

**IMPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS SOCIOLINGÜÍSTICOS EN LA CONVIVENCIA  
ESCOLAR DEL COLEGIO NUEVO CHILE, IED**

**GLORIA AMPARO ARCILA GONZÁLEZ  
MARIA TERESA CALDERÓN CARRILLO  
YANIRE DELGADO PARDO**

**JAVIER GUERRERO RIVERA**

**UNIVERSIDAD LIBRE  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
Bogotá, D.C. Colombia  
2016**

**IMPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS SOCIOLINGÜÍSTICOS EN LA CONVIVENCIA  
ESCOLAR DEL COLEGIO NUEVO CHILE, IED**

**Maestranter**

**GLORIA AMPARO ARCILA GONZÁLEZ  
MARIA TERESA CALDERÓN CARRILLO  
YANIRE DELGADO PARDO**

**Trabajo de grado presentado como requisito parcial para optar al título  
de Magíster en Educación en Orientación y Psicología Educativa**

**Asesor**

**JAVIER GUERRERO RIVERA**

Docente investigador, Departamento de Humanidades e Idiomas

**UNIVERSIDAD LIBRE  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
Bogotá, D.C. Colombia  
2016**

## DEDICATORIA

A mi esposo Leonel, a mis hijas Ana y Laura,  
por su amor, apoyo y paciencia.

María T.

Con inmenso amor a Eduar Giovanni Castro, a mi adorada hija Sara, a mi querida mamita,  
hermanos y a todos los que contribuyeron a este logro.

Yanire

A mi esposo Edwin, a mi razón de ser, mis hijos Brayan y Valeria,  
y a todas aquellas personas que confiaron en este proyecto por su comprensión y apoyo.

Gloria

## Resumen

Esta tesis responde a la pregunta: *¿Cuáles son las implicaciones que tienen los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del Ciclo IV en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile, IED?*.

En esta investigación se busca conocer las normas, sus actitudes lingüísticas, sus reglas de uso y el criterio de valorar socialmente los hechos lingüísticos, para esto se caracterizó los códigos sociolingüísticos empleados por los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile, localidad 7 de Bogotá y poder determinar su incidencia en la convivencia escolar.

Las categorías de análisis utilizadas en esta investigación, fueron la convivencia escolar y los códigos sociolingüísticos usados por los estudiantes del ciclo IV de la institución, tomando como principales referentes a Bernstein (1990) en códigos y a Rosario Ortega (2000), en el tema de convivencia.

Este trabajo se enmarca dentro de una investigación de tipo interpretativo, bajo el paradigma cualitativo, al estudiar una realidad en su contexto natural, en este caso la comunicación de los estudiantes a través de códigos lingüísticos en un ambiente escolar.

La muestra se seleccionó de forma aleatoria en estudiantes y docentes, la metodología empleada permitió, implementar técnicas e instrumentos como la observación participante, la encuesta, la entrevista y la metodología del análisis del discurso, para dar cuenta del sentir y las motivaciones de los estudiantes en sus producciones discursivas y escritas, en un ambiente manifestado en su forma natural.

De la aplicación y análisis de los distintos instrumentos, como de las narrativas de los estudiantes, se pudo corroborar la incidencia de estos códigos en la convivencia escolar.

Finalmente se concluye en la experiencia escolar, que existe una restricción de los códigos sociolingüísticos en el intercambio comunicativo de los jóvenes y en sus relaciones con sus pares, generándose una mayor tensión con los docentes y demás figuras de autoridad.

**Palabras claves:** Código sociolingüístico, convivencia escolar, sociolingüística, contexto, conflicto.

## Abstract

This thesis answers the question: What are the implications of sociolinguistic codes used by students Cycle IV in school life Chile New College, IED ?.

This research seeks to understand the rules, your linguistic attitudes, usage rules and criteria of socially assess the linguistic facts for this sociolinguistic codes used was characterized by students Cycle IV of the school Nuevo Chile, locality 7 Bogota and to determine their impact on school life.

The categories of analysis used in this research were school life and socio-linguistic codes used by students Cycle IV of the institution, taking as main reference to Bernstein (1990) codes and Rosario Ortega (2000), on the issue of coexistence.

This work is part of an investigation interpretative under the qualitative paradigm, studying a reality in their natural context, in this case the student communication through linguistic codes in a school environment.

The sample was selected randomly on students and teachers, the methodology allowed, implement techniques and instruments such as participant observation, survey, interview and methodology of discourse analysis to account the feelings and motivations of the students in their discourse and written productions in a manifested in its natural environment.

Application and analysis of various instruments such as the narratives of students, could corroborate the incidence of these codes in school life,

Finally it is concluded in the school experience, that there is a restriction of sociolinguistic codes in the communicative exchange of young people and their relationships with peers, generating greater tension with teachers and other authority figures.

**Keywords:** sociolinguistic code, school life, sociolinguistics, context, conflict.

Nota de Presentación

---

---

---

---

Presidente del jurado

---

Jurado

Bogotá, Agosto 31 2016

**RAE**

<b>TITULO</b>
Implicación de los códigos sociolingüísticos en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile, IED
<b>AUTORAS</b>
Gloria Amparo Arcila González , María Teresa Calderón Carrillo, Yanire Delgado Pardo
<b>FECHA</b>
Agosto 2016
<b>PROGRAMA ACADÉMICO</b>
Maestría en educación con énfasis en Psicología y orientación escolar
<b>PALABRAS CLAVE</b>
Código sociolingüístico, convivencia escolar, sociolingüística, contexto, conflicto
<b>DESCRIPCIÓN</b>
La presente investigación busca estudiar e interpretar los códigos sociolingüísticos manifestados por los estudiantes en el día a día, y cómo inciden en las relaciones de tipo convivencial
<b>INTRODUCCIÓN</b>
<p>La comunicación, particularmente el discurso oral, es un instrumento natural e intrínseco del ser humano, que está relacionado con las ideas, pensamientos y visiones del mundo, y está altamente influido por el entorno social. Es por ello que el lenguaje se desarrolla en sociedad. Partiendo de esto, el lenguaje se puede considerar como una forma de comportamiento social; en este contexto, la institución educativa y el entorno son escenarios sociales.</p> <p>Las instituciones educativas son un claro reflejo de la sociedad en la que vivimos, en estas, las diferencias entre grupos, los conflictos y coyunturas sociales se manifiestan y se reproducen dentro de las aulas, donde conviven diariamente estudiantes de diferentes entornos sociales.</p>
<b>JUSTIFICACIÓN</b>
<p>Esta investigación pretende una aproximación al estudio del uso de códigos sociolingüísticos y, por ello, resulta conveniente determinar las implicaciones que tienen los códigos utilizados por los estudiantes en la institución educativa, particularmente la necesidad de estudiarlos en los jóvenes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile IED; puesto que en este ciclo los educandos se caracterizan por un marcado interés en tomar distancia de los referentes familiares, la búsqueda de identidad, la consolidación de grupos de amigos y grupos sociales (deportivos, culturales, tribus urbanas etc.); así como la necesidad de ser aceptados y reconocidos dentro de sus pares y evidenciar en qué punto o medida afectan la convivencia escolar.</p>

<b>PROBLEMA</b>
<i>¿Cuáles son las implicaciones que tienen los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del Ciclo IV en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile IED?</i>
<b>OBJETIVO GENERAL</b>
Interpretar los códigos sociolingüísticos que utilizan los estudiantes del ciclo IV y su implicación en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile, IED
<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificar los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile IED y su significación en contextos de convivencia.</li> <li>2. Determinar la incidencia de los códigos sociolingüísticos acopiados en el corpus de las conversaciones y de las interacciones no verbales.</li> <li>3. Establecer los niveles de tensión que originan el uso de códigos sociolingüísticos, teniendo en cuenta la brecha generacional docente - estudiante.</li> <li>4. Propiciar relaciones convivenciales y dialógicas mediante una aproximación pedagógica a través del diseño e implementación de talleres en los estudiantes y docentes del colegio Nuevo Chile IED.</li> </ol>
<b>MARCO TEÓRICO</b>
Inicia con un acercamiento de los antecedentes y estudios que se han hecho acerca de la sociolingüística y la convivencia escolar, luego hace un rastreo teórico desde las diferentes posturas de los autores que trabajan los conceptos de lingüística y convivencia en las instituciones educativas,
<b>METODOLOGÍA</b>
Esta investigación es de tipo interpretativo, con un enfoque cualitativo, estudia una realidad en su contexto natural, está fundamentada en los ámbitos sociales en los que se desarrolla.
<b>CONCLUSIONES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Los códigos sociolingüísticos resaltan las necesidades de nuestros estudiantes , evidenciando la influencia del contexto social</li> <li>➤ Los elementos de los códigos constituyen una inmensa posibilidad de trabajo que aporta a lo convivencial, ya que pueden ser detonantes de conflicto o aportar a la solución de los mismos</li> <li>➤ Esta investigación propende un referente de igualdad , de inclusión y de lucha desde el rol docente</li> <li>➤ Constituye un modelo que puede replicarse y consolidarse como una estrategia significativa en el desarrollo integral de los estudiantes como un aporte valioso a la calidad de la educación.</li> </ul>

## RECOMENDACIONES

- ✓ Tener en cuenta la voz y sentir de los estudiantes dentro de la construcción de los procesos de convivencia.
- ✓ Desestigmatizar el lenguaje utilizado por los estudiantes, buscando una conciliación y asimilación conciliatoria de los mismos, que propenda por un uso más adecuado.
- ✓ Generar espacios de intercambios de ideas, donde el lenguaje de los estudiantes haga parte de los procesos de transición entre el desarrollo curricular y los códigos instalados socialmente.
- ✓ Privilegiar la comunicación y la lectura de los estudiantes, estableciendo procesos de participación.
- ✓ Involucrar a las familias como primera comunidad lingüística, en el acompañamiento para la transformación de lenguaje de los estudiantes.
- ✓ Fomentar los mensajes respetuosos, críticos y transformadores dentro de la comunidad educativa .

## BIBLIOGRAFÍA

Bernstein, Basil. (1983). *La Educación no puede suplir las fallas de la sociedad*. Lenguaje y sociedad. Cali: Ed. Universidad del Valle.

Díaz, Mario. (1986). *Hacia un Análisis del Discurso Pedagógico*. En Polémicas: Cuadernos de Seminario. Tercer Seminario Nacional de Investigación en Educación. Bogotá.

Gómez, Luis Fernando. (1987a). *Estigma y Estereotipo en Variedades Regionales de Habla: Un Estudio Sociolingüístico*.

Díaz Villa, Mario. (Año). *Códigos Sociolingüísticos y Procesos de Enseñanza-Aprendizaje*. Cali: Universidad del Valle.

Stubbs, Michael, (1987). *Análisis del Discurso. Análisis sociolingüístico del lenguaje natural*. Madrid: Alianza Editorial.

Ortega Ruíz, Rosario. *La convivencia Escolar: qué es y cómo abordarla*”.

Martínez Miguelez Miguel,(2006) *Metodología cualitativa México : Trilas*

Vasilachis de Gialdino, Irene (2009) *Estrategias de la investigación cualitativa* . España : Gedisa

## Agradecimientos

Son muchas las personas y las instituciones que han contribuido para que el grupo investigador haya podido realizar esta tesis. En primer lugar, agradecemos a la Secretaría de Educación de Bogotá, que gracias a su programa de becas de estudio, ayuda y apoya a un grupo de docentes en su cualificación educativa.

Tampoco habría podido realizarse esta tesis sin la guía, la sabiduría y los consejos del profesor Javier Guerrero, quien ha puesto en nosotras su confianza y ha estado en todo momento muy pendiente, tanto de la investigación como de las investigadoras. No hay palabras que puedan expresar el aprecio y el agradecimiento que como alumnas le tenemos. A la par, este estudio no hubiese sido posible sin la gran contribución de Richard John Ladino, Rector del Colegio Nuevo Chile, IED, quien nos acogió y abrió sin reservas las puertas de la institución que dirige.

En no menos frecuentes ocasiones, hemos encontrado amparo y buena palabra en nuestros compañeros de la maestría, gracias por su toque de amenidad en estos últimos años, por los momentos de respiro entre capítulo y capítulo y por las incontables risas que acompañaron este proceso.

Agradecemos, así mismo, a nuestros padres, esposos e hijos por la paciencia, apoyo y compromiso, especialmente por la fé en nuestra labor y por ser nuestro motor e impulso en los momentos de duda e incertidumbre.

A nuestro equipo de trabajo por su eficiente apoyo, por trabajar con ahínco en esta tesis y por compartir los mismos sueños y ambiciones.

## Tabla de Contenido

	<b>Pág</b>
<b>Introducción.....</b>	14
<b>1. Planteamiento del problema.....</b>	21
<b>1.1 Pregunta científica.....</b>	26
<b>1.2 Objeto de estudio.....</b>	26
<b>1.3 Campo de acción de la investigación .....</b>	26
<b>1.4 Objetivo general.....</b>	27
<b>1.5 Objetivos específicos.....</b>	27
<b>2. Metodología de la investigación.....</b>	28
<b>2.1 Población y muestra .....</b>	30
<b>2.2 Instrumentos para recolectar la información .....</b>	30
<b>3. Antecedentes.....</b>	31
<b>3.1 Estudios de sociolingüística en ambientes escolares.....</b>	31
<b>3.2 Panorama de la sociolingüística.....</b>	37
<b>4. Marco teórico.....</b>	42
<b>4.1 Del lenguaje a lo sociolingüístico.....</b>	42
<b>4.2 La teoría de los códigos sociolingüísticos.....</b>	48
<b>4.3 La convivencia escolar.....</b>	50
<b>4.4 Implicaciones sociolingüísticas en la convivencia escolar.....</b>	54
<b>4.5 Marco legal.....</b>	56
<b>5. Análisis de resultados y aproximación pedagógica.....</b>	58
<b>5.1 Análisis de la encuesta a docentes .....</b>	58
<b>5.1.1 El lenguaje no verbal (miradas, gestos e interpretaciones).....</b>	66
<b>5.1.2 Situaciones de tipo afectivo y de cortesía lingüística.....</b>	67
<b>5.1.3 La participación en robos y organización de los mismos.....</b>	68
<b>5.1.4 Desperdicio del refrigerio.....</b>	68
<b>5.2 Hallazgos acerca de los códigos y la convivencia.....</b>	69
<b>5.3 Qué nos dicen nuestros estudiantes. Análisis e interpretación.....</b>	72
<b>5.3.1 Análisis de taller “Palabra de honor”.....</b>	72

<b>5.3.2 Sociolingüística, género y sociedad.....</b>	<b>74</b>
<b>5.4 Análisis e interpretación de instrumentos, estamento estudiantes.....</b>	<b>75</b>
<b>5.5 Propuesta: ¿Ahora qué hacemos? Aproximación pedagógica.....</b>	<b>82</b>
<b>5.6 Aporte del trabajo de investigación .....</b>	<b>83</b>
<b>6. Conclusiones.....</b>	<b>85</b>
<b>7. Recomendaciones.....</b>	<b>87</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>89</b>
<b>Referencias.....</b>	<b>123</b>

### Lista de Anexos

	<b>Pág</b>
<b>Anexo 1. Consentimiento informado.....</b>	89
<b>Anexo 2. Registro fotográfico.....</b>	90
<b>Anexo 3. Mapa de Bosa.....</b>	91
<b>Anexo 4. Caracterización de la población.....</b>	92
<b>Anexo 5. Encuesta diagnóstica a estudiantes.....</b>	94
<b>Anexo 6. Encuesta diagnóstica a docentes.....</b>	97
<b>Anexo 7. Encuesta a docentes.....</b>	99
<b>Anexo 8. Encuesta a estudiantes ciclo IV.....</b>	103
<b>Anexo 9. Diario de campo.....</b>	106
<b>Anexo 10. Taller “Palabra de honor”.....</b>	107
<b>Anexo 11. Taller “Mis vivencias y conflictos”.....</b>	111
<b>Anexo 12. Cartilla códigos sociolingüísticos “La parla chilena”.....</b>	114
<b>Anexo 13. “Conociendo a mis estudiantes a través de su discurso”.....</b>	116
<b>Anexo 14. Taller a estudiantes “Narrativas juveniles”.....</b>	117
<b>Anexo 15. Taller a docentes “Conociendo a mis estudiantes a través del discurso”.....</b>	118
<b>Anexo 16. Narrativas grado octavo.....</b>	119
<b>Anexo 17. Narrativas de docentes.....</b>	120
<b>Anexo 18. Narrativas de los estudiantes.....</b>	121

## Introducción

La comunicación, particularmente el discurso oral, es un instrumento natural e intrínseco del ser humano, que está relacionado con las ideas, pensamientos y visiones del mundo, y está altamente influido por el entorno social. Es por ello que el lenguaje se desarrolla en sociedad, como lo afirma De Saussure: “la lengua es un hecho social debido a que es un sistema convencional adquirido por los individuos en la convivencia” (1983, p.25). Partiendo de esto, el lenguaje se puede considerar como una forma de comportamiento social; en este contexto, la institución educativa y el entorno son escenarios sociales.

Es bien conocido que las instituciones educativas son un claro reflejo de la sociedad en la que vivimos, en estas las diferencias entre grupos, los conflictos y coyunturas sociales se manifiestan y se reproducen dentro de las aulas, donde conviven diariamente estudiantes de diferentes contextos sociales. La complejidad de las instituciones educativas, sus dinámicas internas, las convierten en escenarios donde se suscitan diversos tipos de relaciones interpersonales, intrapersonales y grupales. Estas relaciones están mediadas por la comunicación entre todos los agentes que conforman la comunidad educativa, es así como la educación y su relación con el lenguaje, que antes pasaba como invisible, intangible e inexistente, es hoy tan real como los mismos procesos físicos que sufren quienes son objeto de estudio.

Tal y como lo señalan Gómez, Osorio & Álvarez (2003) uno de lugares más importantes de socialización es la escuela, razón por la cual cuando los educandos ingresan a ella con diferentes realidades lingüísticas y socioculturales, es casi inevitable que se presenten situaciones de conflicto. Dado que la comunicación está regida por el lenguaje.

Por consiguiente, la interacción comunicativa que se da en estos escenarios, se relaciona con el control sociocultural, donde el texto viene a ser lo que se piensa y el discurso, lo que se dice. En consecuencia, conocer y entender lo que los niños y adolescentes quieren expresar es asunto de gran importancia y valor, dado que permite analizar el uso particular de la lengua en una comunidad de habla específica, puntualmente en este caso, los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile Institución Educativa Distrital (en adelante IED).

En ese orden de ideas, el grupo investigador busca conocer las normas, actitudes lingüísticas, reglas de uso y el criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, analizar los

diálogos y el uso de los marcadores discursivos de los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile I.E.D, desde una perspectiva sociolingüística, para crear así formas de significación representativas de la vida social. Bajo este supuesto, se hace indispensable contar con las orientaciones metodológicas y prácticas de esta disciplina que permite estudiar procesos de comportamiento social, como la adaptación, participación, autoridad y conflicto de un grupo o comunidad de habla, como quiera que esta disciplina intenta establecer correlaciones entre los fenómenos sociales y las variaciones lingüísticas; para ello observa y documenta el habla dentro de los diferentes miembros de la comunidad.

Además de lo expuesto, líneas atrás, esta investigación pretende una aproximación al estudio del uso de códigos sociolingüísticos y por ello, resulta conveniente determinar las implicaciones que tienen los códigos utilizados por los estudiantes en la institución educativa, particularmente la necesidad de estudiarlos en los jóvenes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile IED; puesto que en este ciclo los estudiantes se caracterizan por un marcado interés en tomar distancia de los referentes familiares, la búsqueda de identidad, la consolidación de grupos de amigos y grupos sociales (deportivos, culturales, tribus urbanas etc.), así como la necesidad de ser aceptados y reconocidos por sus pares y evidenciar en qué punto o medida afectan la convivencia escolar (PEI, Nuevo Chile, 2014).

Con este segmento de población, no solo se busca analizar el uso particular del lenguaje, sino también proponer estrategias pedagógicas como talleres, video- foros y guías didácticas, encaminadas a resolver situaciones comunicativas que alteran la convivencia escolar. La investigación no pretende transformar el uso de códigos sociolingüísticos en los jóvenes del Colegio Nuevo Chile; por el contrario, busca aportar una interpretación fiable y eficaz del universo sónico de un grupo de estudiantes que incide en la convivencia escolar y que puede ser modificada para la construcción de espacios dialógicos, a partir de conversaciones en contextos reales

Es precisamente el ámbito escolar el lugar donde se evidencia que el discurso está ligado al desarrollo explícito de principios y operaciones. Es posible que las experiencias cotidianas del niño, niña y adolescente resulten insuficientes para su desempeño académico y social en la institución educativa, en la medida en que el código escolar presenta características específicas y demanda respuestas contextuales. Bernstein (1990) considera que la lengua puede llegar a ser la causa fundamental de los mayores índices de fracaso escolar y de conflicto en los grupos sociales menos

favorecidos, población que de paso sea dicho, caracteriza la mayor parte de nuestros estudiantes y, en general, de los estudiantes de instituciones educativas de carácter oficial.

Para contextualizar el anterior planteamiento el grupo investigador formuló la siguiente **pregunta de investigación**:

¿Cuáles son las implicaciones que tienen los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del Ciclo IV en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile, IED?; en este sentido se plantea como **objeto de estudio** los códigos sociolingüísticos y su relación con la convivencia escolar, y como **campo de acción** los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile, IED, ubicado en la localidad séptima de Bogotá (Bosa).

Para dar respuesta a la pregunta de investigación se plantea como **objetivo general** el interpretar los códigos sociolingüísticos que utilizan los estudiantes del ciclo IV y su implicación en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile, IED, y como **objetivos específicos**:

1. Identificar los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile IED y su significación en contextos de convivencia.
2. Determinar la incidencia de los códigos sociolingüísticos acopiados en el corpus de las conversaciones y de las interacciones no verbales.
3. Establecer los niveles de tensión que originan el uso de códigos sociolingüísticos, teniendo en cuenta la brecha generacional docente - estudiante.
4. Propiciar relaciones convivenciales y dialógicas mediante una aproximación pedagógica a través del diseño e implementación de talleres en los estudiantes y docentes del colegio Nuevo Chile IED.

Para llevar a cabo estas tareas, fue necesario revisar **los antecedentes**, a nivel local, nacional e internacional se logró consolidar una propuesta metodológica con base en las experiencias que se han desarrollado sobre este tema en las instituciones educativas en diferentes contextos. En estas investigaciones resaltan la importancia y necesidad de seguir indagando acerca de los cambios lingüísticos que presentan los jóvenes y las diversas problemáticas que se dan a nivel convivencial. Muchas de las investigaciones en sociolingüística tienen en cuenta las orientaciones sobre el discurso pedagógico, propuestas por Bernstein (1990); estas aproximaciones temáticas, en el caso

colombiano, giran en torno al problema de la conducta adolescente y juvenil presente en ambientes escolares y universitarios. En consecuencia, la tendencia de estos estudios excede el interés pedagógico e involucra otros fenómenos: la delincuencia, las tribus urbanas y consumo de sustancias psicoactivas, entre otros. De ahí, que los aportes de estos estudios cobran gran notoriedad a nivel social.

Luego de la revisión de antecedentes, para el proceso de investigación constituye un aspecto esencial determinar el fundamento conceptual teórico que lo sustenta y que conlleva a la construcción de un nuevo conocimiento y su instrumentación en la praxis social, para ello se indago sobre las teorías clásicas y actuales que sustentan esta investigación y, con base en los objetivos se especificaron tres categorías, así: en la primera se aborda el concepto de la sociolingüística y la teoría de los códigos sociolingüísticos, propuesta por Bernstein (1990). Estos códigos definen la manera verbal y física como pretenden comunicarse los estudiantes, quienes están influenciados por la necesidad de aceptación sin importar las normas socialmente establecidas. En la segunda categoría, se especifican aspectos relacionados con el conflicto escolar, teniendo como referente a Ortega (1992), incluyendo las manifestaciones conductuales que terminan en dificultades convivenciales dentro de los colegios y las relaciones que se entretienen. La tercera y última, da cuenta de la relación existente entre las dos anteriores categorías, a través del análisis de los resultados obtenidos. Interpretando como el uso de códigos sociolingüísticos incide en la convivencia escolar y presentando los resultados obtenidos al respecto, con la aplicación de instrumentos y la propuesta de intervención.

La investigación es de tipo interpretativo, con **enfoque cualitativo** y estudia una realidad en su contexto natural; conocimiento que está fundamentado en los ámbitos sociales en los que se desarrolla. Para el logro de los objetivos propuestos, se emplearon **técnicas e instrumentos** como la observación participante, la encuesta, la entrevista y la metodología del análisis del discurso, con el fin de poder interpretar el sentir y las motivaciones de los estudiantes en sus producciones discursivas. De igual manera, se aplicó una encuesta preliminar a estudiantes y docentes. La muestra estuvo conformada por 30 estudiantes, repartidos en partes iguales, es decir, 15 estudiantes del grado octavo y 15 de noveno, de género femenino y masculino con distribución etaria entre los 14 y 16 años aproximadamente.

La recolección y sistematización de la información, responde al interés del grupo investigador en particular y de la institución educativa en general; como quiera que la presencia y uso de los

códigos sociolingüísticos, transversales a los procesos educativos, impactan directamente en el ámbito académico escolar y en el avance formativo de los estudiantes. Con el análisis de resultados, se observan las relaciones expresas y tácitas de los códigos desarrollados por los estudiantes en la institución escolar, en medio de la cual transcurre la experiencia académica.

Los hallazgos y resultados convergen con los postulados teóricos de Bernstein (1990). Igualmente, con otra encuesta aplicada, también a los estudiantes y docentes, se busca precisar aún más la correlación entre la utilización de los códigos sociolingüísticos y la convivencia escolar, para dar respuesta al segundo y tercer objetivo formulado.

En la encuesta aplicada a los estudiantes sujetos de estudio (ver anexo 8), se develó el uso de palabras, frases y oraciones que, sin cambiar su significado en el lenguaje, afectan la convivencia. Las diferencias encontradas entre las formas comunicativas, simbólicas y sociolingüísticas de los estudiantes y docentes, riñen, en cierta modo, porque se genera estigma, reprobación y descalificación por parte de estos últimos; esto se reafirma con la teoría del estigma enunciada por Bernstein (1990) y lo expresado por Hernández (2004) quienes sostienen, que las actitudes lingüísticas se ven directa e indirectamente influenciadas por el sexo, la edad, el contexto lingüístico de la comunidad, el tipo de colegio donde se ha estudiado, la cultura adolescente y la aptitud lingüística (competencia en la variedad o forma evaluada).

Resulta claro que estos autores, reconocen que los diferentes grupos sociales de una u otra forma asumen actitudes de valoración hacia otros comportamientos o expresiones lingüísticas de los hablantes. Se concluye que tanto en la vida cotidiana, como en los diferentes roles que asumen las personas en diversos escenarios de las interacciones sociales, los hablantes crean impresiones estereotipadas acerca de sí mismos y de los otros.

El grupo investigador, mediante la metodología del análisis del discurso, se propuso analizar el corpus lingüístico de los estudiantes teniendo en cuenta la postura de Martínez (2006) quien destaca la relevancia de esta metodología ya que permite describir la importancia que el texto hablado o escrito, tienen en la comprensión de la vida social; igualmente diseñar estrategias pedagógicas para reducir los conflictos escolares y desarrollar e implementar talleres que revelen cómo las palabras, pueden generar conflictos dentro de las aulas escolares.

Para contribuir en la disminución de los problemas de convivencia en la institución educativa es necesario apoyarse en el aspecto pedagógico, teniendo presente la integración de los saberes en la enseñanza-aprendizaje y la vinculación con las aptitudes cognoscitivas, culturales y fácticas que constituyen la capacidad de comunicación y realización; además de las enseñanzas centradas en el Plan de Estudios que cubre los distintos ámbitos de la vida. A la luz de la pedagogía, la persona propicia el desarrollo de la capacidad humana para autogestionar sus competencias y posibilidades. Teniendo en cuenta lo anterior, la propuesta de intervención en la convivencia escolar es abordada mediante, el diseño e implementación de talleres, permitiendo una mirada objetiva y contextualizada del discurso empleado por los estudiantes, reflexionando sobre las actitudes que se tienen frente a los mismos y la consecuente afectación de la convivencia, fomentando el buen trato y la aceptación de las diferencias

El accionar del grupo investigador plantea, además, una alternativa para concientizar a los estudiantes acerca de los diversos contextos comunicativos, es decir, pretende generar una reflexión acerca de la producción de ciertas interacciones comunicativas en relación con su formación escolar; mientras que con los docentes busca socializar el repertorio de códigos sociolingüísticos empleados por los estudiantes del ciclo IV, disipar la estigmatización y desagrado que algunas palabras o el discurso de los estudiantes produce en ellos, y que afecta objetivamente las apreciaciones y juicios que elaboran de los mismos.

Como aporte científico, la investigación presenta una caracterización actual de los códigos sociolingüísticos de los estudiantes, su estructura conversacional y la relación que estos tienen con la convivencia, por consiguiente es innegable la importancia que reporta este estudio sobre las variedades lingüísticas en grupos particulares

Igualmente aporta a la sociolingüística y demás saberes interdisciplinarios que se apliquen al análisis del discurso, desde una mirada a la comunicación como un hecho social que permite, identificar modos de actuar, sentir y pensar de los jóvenes inmersos en contextos sociales y que afectan con sus verbalizaciones sus relaciones interpersonales. Por consiguiente el lenguaje constituye un campo de estudio fundamental para comprender la transmisión cultural, demarcar el orden social que se interioriza en las instituciones y la estructura social que se incorpora en la experiencia del individuo.

Este estudio contribuirá a futuras investigaciones, como insumo para el diseño de talleres dirigidos que posibiliten el uso adecuado de las palabras en los diálogos de estudiantes y en el manejo de conflictos en el aula de clase.

Una vez formulada la pregunta de investigación, elaborado el planteamiento del problema con sus respectivos objetivos, metodología, revisión documental de antecedentes y marco teórico, se aplicaron instrumentos que permitieron analizar e interpretar los resultados los cuales condujeron finalmente a establecer conclusiones y recomendaciones sobre la incidencia del uso de códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del ciclo IV en la convivencia escolar del colegio Nuevo Chile IED.

## 1. Planteamiento del problema

En las instituciones educativas la convivencia se enseña, se aprende y se refleja en los diversos espacios formativos ( el aula, los talleres, las salidas, los patios, actos culturales, cívicos, la biblioteca, etc.); en los instrumentos o manuales (el PEI, Manuales o pactos de convivencia, rutas y protocolos, planes de mejoramiento entre otros), así como los espacios de participación (Consejo Escolar, Comité de convivencia, Consejo directivo, etc.), por lo que es responsabilidad de toda la comunidad educativa, construirla, mejorarla y fortalecerla.

Pese a los esfuerzos que se realizan desde la Secretaria de educación y otras entidades estatales y/o distritales, el fenómeno de la violencia escolar y demás problemáticas escolares, es abordado desde la normativa, como la ley 1620 de 2013, los PIECC, y muchos otros que en ocasiones no responden a las necesidades de cada institución.

Puntualmente en el Colegio Nuevo Chile, los conflictos y dificultades en la convivencia escolar se acentúan. Estas expresiones disruptivas, incluso violentas, se manifiestan a través de agresiones físicas, verbales (provocación, hostigamiento, amenazas, insultos e incitación), sino también por medio de lo simbólico, lo gestual, la territorialidad y demás formas de expresión de poder, allí los gestos e invitaciones a la confrontación, son una constante. Impactamos al otro con nuestras acciones y con nuestras verbalizaciones.

Por consiguiente, una palabra, un gesto, una mirada desencadena un conflicto, como se pudo observar en el diario de campo llevado en esta investigación (ver anexo 9). Es así que el conflicto mal resuelto y relaciones tirantes entre los estudiantes, contribuyen a deteriorar la imagen social de estos como interlocutores, puesto que son percibidos por los demás como agresivos y/o portadores de violencia.

Es por ello que conocer en detalle cómo se gestan los conflictos, cómo interactúan los estudiantes entre ellos, y con los docentes, posibilita generar estrategias institucionales para abordar el conflicto.

El tema de la convivencia, ampliamente estudiado por educadores, psicólogos, sociólogos y otras disciplinas de las humanidades, se aborda en esta investigación desde lo discursivo y lo simbólico. Esto es, ¿cómo se están comunicando los estudiantes hoy en día?, ¿qué hay detrás de sus palabras, de su forma de vestir, de sus gestos? y lo que consideramos más relevante: ¿cómo las representaciones comunicativas de los estudiantes están influyendo o repercutiendo en la convivencia escolar? Con esto se hace referencia a un tipo de violencia que tiende a ser menos perceptible, la que puede ejercerse a través del lenguaje (Flores, 2002).

En la institución Nuevo Chile, ubicada en la localidad de Bosa, al sur occidente de la ciudad (ver anexo 3), predominan los estratos socio-económico bajos, los cuales se caracterizan por recibir beneficios en el pago de impuestos y servicios públicos, con problemáticas sociales que se permean al interior de las instituciones educativas, tales como robos, amenazas, presencia de pandillas, desplazamiento y marginalidad, entre otras.

Según datos de la Secretaría distrital de planeación (2009 p.121), la localidad de Bosa contaba con 554.389 habitantes, los cuales representan el 7,6% del total de población de Bogotá. Por estrato socioeconómico se tiene que del total de habitantes de Bosa para el 2009, el 86,7%, se encuentran en el estrato bajo, el 10,4% en el bajo-bajo, el 2,3% en el medio-bajo y el 0,5% clasificado sin estrato.

Esto nos lleva a pensar que muchas de las familias a la que pertenecen los estudiantes del Colegio Nuevo Chile presentan dificultades para el cubrimiento de sus necesidades básicas, esto se corrobora también con los datos de la caracterización institucional (ver anexo 4) que indica un predominio de familias pertenecientes a los estratos 1 y 2, con bajo nivel educativo. Con lo anterior, se puede concluir que todos estos factores sociales, culturales y económicos de los estudiantes terminan direccionando sus comportamientos dentro y fuera de la institución.

Retomando nuevamente el tema de la convivencia escolar, el grupo investigador, con el fin de realizar un dictamen inicial que visibilizará la problemática descrita, utilizó la observación directa y aplicó una encuesta diagnóstica con el consentimiento informado de los padres de familia (ver anexo 1) cuyo objeto era el de determinar la presencia de conflictos en la institución y las situaciones que lo suscitan. Esta encuesta se aplicó a 30 estudiantes del ciclo IV y a 10 docentes (Ver anexos 5 y 6); esta develó y reafirmó la ocurrencia de esos conflictos. También se indagó acerca del uso de apodos o sobrenombres, el porte del uniforme, el uso de palabras o códigos

sociolingüísticos, y el conocimiento de la normas del manual de convivencia, para un total de 14 ítems.

Según estas encuestas, algunos de estos conflictos se originan por el uso de palabras y expresiones que se salen del lenguaje formal como: ábrase y pirobo, entre otras. Lo cual resulta chocante e insultante para los profesores.

En la encuesta diagnóstica a los estudiantes del Colegio Nuevo Chile IED veintiuno (21) estudiantes manifiestan estar de acuerdo con las exigencias del Manual de Convivencia, frente a los cortes de cabello, maquillaje, uso de *piercing* y demás accesorios y adornos corporales.

Se pudo corroborar, entonces, que pese al conocimiento que tienen los estudiantes de las normas estipuladas en el Manual de Convivencia, las transgreden, incluso en aspectos tan básicos como el porte del uniforme (ver anexo 2), esto suscita discusiones y confrontaciones verbales entre los docentes y estudiantes, como se pudo observar y registrar en el diario de campo ( ver anexo 9); un ejemplo de ello, se evidencia al ingreso de los estudiantes al colegio a su jornada escolar y durante los turnos de vigilancia de los profesores, quienes separan del resto de estudiantes a los que portan accesorios (bufandas, *piercing*) o han entubado el uniforme, utilizan cordones de colores llamativos o llevan medias tobilleras, esta actuación va acompañada del regaño, o llamado de atención por parte de los profesores, en otras ocasiones estos estudiantes, son conducidos a coordinación o se citan sus acudientes.

En cuanto al requerimiento de estas normas de presentación personal, los padres y/o acudientes, presentan argumentos en contra, los cuales guardan relación con el libre desarrollo de la personalidad, las libertades individuales, el no darse cuenta o simplemente la indiferencia ante este aspecto. Se observó que muchas discusiones entre estudiantes y docentes se presentan, cuando algunos jóvenes modifican las prendas distintivas del colegio o se realizan cambios particulares en su aspecto físico. Esto también ocurre porque los estudiantes no perciben unidad de criterio en la exigencia por parte de todos los docentes, es decir, mientras unos los recriminan o les llaman la atención, otros no les dicen nada. Vale señalar, que hay una apropiación y uso de la norma, según las contingencias que se presenten y lo que determine cada profesor.

De otro lado, quienes refieren tener exigencia por parte de sus familias para el porte del uniforme y presentación personal, muestran apropiación a la norma y respeto a la institucionalidad.

Retomando los datos aportados por la encuesta diagnóstica, el 96% de los estudiantes no evidenció conflictos causados por la presentación personal, aunque el 3% de los encuestados admite haber recibido llamados de atención por su presentación personal. De los encuestados, veintiún (21) alumnos consideran que en caso de que docentes y estudiantes usaran el mismo tipo de expresiones y palabras (igual código lingüístico) no se facilitarían los procesos comunicativos o se mejoraría la relación dialógica entre ellos; al contrario lo considerarían una falta de respeto o una inadecuada forma de expresarse. Vale decir que, para estos jóvenes, es descortés que los adultos utilicen el código sociolingüístico juvenil, lo que denota la intención de tener códigos propios que les permitan sentir la diferencia con otras generaciones. En cuanto al significado que le dan los adolescentes a la forma en que se comunican y cómo se visten, para algunos, es el estilo que se quiere proyectar a los demás (formas de ser, estilos de crianza, modas) y para otros no tiene importancia o relevancia este aspecto.

Cabe anotar que hay una diferencia significativa en cuanto a la percepción que los estudiantes encuestados tienen acerca del uso de algunas expresiones o jerga juvenil, en las mujeres y los hombres. Cuando es la mujer, quien utiliza estos códigos sociolingüísticos, se le considera poco femenina y desagradable, además se le asocia con una imagen impropia de su género; lo que se podría interpretar que hay una mayor aceptación en el uso de códigos sociolingüístico en los hombres, que en las mujeres. En el caso de los docentes, estos no evidencian diferencias lingüísticas significativas entre las niñas y los niños frente al uso de códigos sociolingüísticos.

En la actualidad, se entiende que el modo de hablar de los jóvenes, sus expresiones y manera de comunicar sus pensamientos y emociones no solo es formal, sino constitutiva de su comportamiento. Para muchos jóvenes que se inician en el consumo de droga, que ingresan a una pandilla o actividad social, deportiva y cultural, estas formas de comunicación se convierten en una especie de credo que trae efectos en el comportamiento y la actitud psicosocial y en el uso del lenguaje. Los cambios sociales cuando sé es parte de un grupo o sé es marginado de otro, impactan la identidad del sujeto y esto se ve traducido en su manera de hablar, de vestirse y en su expresión corporal, y con ello, pueden reafirmar su inclusión dentro de un grupo social.

Estas prácticas, expresiones y códigos juveniles son exhibidos por los escolares en todos los escenarios donde interactúan, es decir, no hay discriminación de los contextos. Con mucha frecuencia el docente encuentra inaceptables, desagradables, o problemáticas las actitudes y conductas de los estudiantes; pocas veces se aleja de estos problemas y no tiene una visión objetiva

para decidir la respuesta apropiada. Así, el docente se enfrenta a un dilema: aceptar estos códigos como algo transitorio, generacional, verlos como falta de cultura, o decidir si se sanciona o se asume una postura más formativa. El planteamiento anterior conduce al concepto de actitud lingüística. Las actitudes lingüísticas, son manifestaciones valorativas que proyectan la percepción que se tiene de las personas de grupos diferentes que hablan determinada lengua. Finalmente, las actitudes hacia las variedades de una lengua o hacia lenguas distintas son también hacia las personas que las hablan, por lo que su estudio no solo puede contribuir en la explicación de los procesos de variación lingüística, sino también nos proporciona información para entender las relaciones interculturales y sociales. Fasold (1993 pág. 47).

En relación con este último punto, algunos docentes califican los códigos sociolingüísticos de los estudiantes como groseros, faltos de cortesía e irrespetuosos. Reafirman la presencia de conflicto entre estudiante – estudiante y estudiante – docente, relacionado con el uso de estos códigos (formas de expresarse y de vestirse)

Las estrategias o correctivos que se emplean para garantizar al interior de la institución el uso de un lenguaje y presentación personal adecuada, van desde el diálogo, la persuasión y reflexión con estudiantes y padres de familia, hasta llamados de atención y sanciones (ver anexo 7). Sin embargo, en la cotidianidad estos correctivos no generan el impacto esperado, al presentarse estas situaciones con bastante regularidad. Estas disonancias llevan a los docentes a entrar en conflicto con los estudiantes y, en muchas ocasiones, a “desgastarse” día tras día con los requerimientos del uniforme y el uso de códigos juveniles. La clave para una buena relación comunicativa entre docentes y alumnos, es determinar por qué se siente perturbado de una conducta en particular, qué está sucediendo en realidad, cómo decodificar esta información que se desconoce y cómo conciliar estas diferencias o llegar a unos mínimos no negociables dentro de la institución.

De ahí que el compromiso de docentes, investigadores y de la sociedad, sea buscar estrategias para cimentar o aportar a la construcción de un país, de una institución educativa y de una sociedad conciliadora, tolerante y equitativa.

Para los docentes encuestados, los códigos de los jóvenes son un proceso transitorio y generacional, con los cuales se busca identidad. Consideran los profesores que la institución educativa puede y debe incidir positivamente en la utilización de otros códigos sociolingüísticos, sin embargo ello constituye un proceso fallido, porque antes de emprender la tarea, la institución

educativa debe analizar lo que está sucediendo: mirar el discurso de los jóvenes, sin censura, pero tampoco con total benevolencia. Se debe entonces, en criterio del equipo investigador, llegar a puntos de encuentro, a la delimitación de contextos, a la construcción colectiva y no impositiva de nuevas formas de expresarse y de entenderse. Los colegios, entendidos como microsistema, dejan entrever estas realidades sociales, de la cual no es ajeno el Colegio Nuevo Chile IED, razón por la que se realizó el trabajo investigativo con los estudiantes del ciclo IV.

Es claro que los jóvenes buscan sentirse parte de algo, de construir identidad. Este aspecto es propio de la impronta de este ciclo o etapa de desarrollo en la que se encuentran, replican modelos y símbolos mimetizándose muchas veces en estos, sin decantar o reflexionar acerca de dichas prácticas. Esta situación se acentúa más a través de la comunicación de códigos sociolingüísticos.

Finalmente, el proceso investigativo pretende dar un aporte significativo a la convivencia escolar, al favorecimiento de entornos escolares más armónicos; en lo que se refiere a la materialización y logro de este objetivo nos centraremos en el componente discursivo de los estudiantes y en las interpretaciones que se dan de los mismos, sin desconocer el contexto del cuál provienen.

Para ello es fundamental movilizar a todos los estamentos de la comunidad educativa, docentes, familias y a la sociedad en general. De acuerdo con esta contextualización, se plantea la siguiente pregunta de investigación:

### **1.1 Pregunta científica**

*¿Cuáles son las implicaciones que tienen los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del Ciclo IV en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile IED?*

### **1.2 Objeto de estudio**

Los códigos sociolingüísticos y su relación con la convivencia escolar

### **1.3 Campo de acción de la investigación**

Estudiantes del ciclo IV del Colegio Nuevo Chile, ubicado en la localidad séptima de Bogotá (Bosa)

#### **1.4 Objetivo general**

Interpretar los códigos sociolingüísticos que utilizan los estudiantes del Ciclo IV y su implicación en la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile IED.

#### **1.5 Objetivos específicos**

1. Identificar los códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes del Ciclo IV del Colegio Nuevo Chile y su significación en contextos de convivencia.
2. Determinar la incidencia de los códigos sociolingüísticos acopiados en el corpus de las conversaciones y de las interacciones no verbales
3. Establecer los niveles de tensión que originan el uso de códigos sociolingüísticos, teniendo en cuenta la brecha generacional docente- estudiante.
4. Propiciar relaciones convivenciales y dialógicas mediante una aproximación pedagógica a través del diseño e implementación de talleres en los estudiantes y docentes del colegio Nuevo Chile IED.

## 2. Metodología de la investigación

La metodología que se utilizó en la investigación es de tipo cualitativo, bajo el enfoque o paradigma interpretativo porque se busca comprender e interpretar la realidad, los significados de las personas, sus percepciones, intenciones y acciones. En este caso se busca interpretar, describir y analizar el discurso de los estudiantes del Ciclo IV del Colegio Nuevo Chile IED. La flexibilidad de este tipo de investigación, lleva a la obtención de resultados no generalizables, pero que de alguna manera dan luces sobre las implicaciones que tienen el uso de códigos sociolingüísticos y la convivencia, en esta institución educativa, así mismo el alcance interpretativo de esta investigación se apoya en Vasilachis (2009) quien, con una perspectiva interdisciplinaria, enfoca la investigación cualitativa, teniendo en cuenta cómo las interacciones sociales se expresan en la vida cotidiana y el significado que los autores atribuyen a estas interacciones caracterizándolas por su flexibilidad y pluralismo metodológico.

Vasilachis (2009) citando a Habermas, refiere que este paradigma no busca entender la acción social interpretándola, ni comprendiendo los motivos del qué, para qué y por qué, ni de hacer explícito nada, se trata de considerar el proceso del conocimiento como una construcción cooperativa en la que sujetos esencialmente iguales realizan aportes diferentes, estos aportes son el resultado de diversas formas de conocer.

Dentro de este marco se hace uso del análisis del discurso como método hermenéutico bajo la perspectiva de Martínez (2006, p. 130), plantea que los modos de expresividad se organizan como lenguajes: sus gestos, los estilos que desarrollan como una cultura, los estilos artísticos, las formas de vestir, los juegos y todo lo que es fruto de la actividad humana. El núcleo de este tipo de estudio no está en lo explícito del texto, o lo que está dentro de él, sino a lo que está fuera de él; vale decir lo que significa, resaltando la importancia que tiene el texto hablado y lo escrito en la comprensión de la vida social. El autor, define el lenguaje como el medio más poderoso de expresión humana y aclara “la importancia como se dicen las cosas que las cosas que se dicen” (p. 135).

Cabe resaltar que algunos investigadores, utilizan el término análisis del discurso para referirse al estudio del discurso oral, y el de lingüística textual, para referirse al estudio del escrito. Estos puntos de vista son coincidentes, en cuanto a instancias y unidades, con los adelantados por Leech y Svartvik (1980), quienes aseveran que los significados dentro del "discurso en interrelación"

(discurso o texto) y que estos comprenden el aspecto organizacional de la comunicación, la cual tiene como principios rectores el arreglo u organización de los pensamientos, dentro de un orden y una relación, con el fin de comunicarlos de la manera más apropiada, lo que puede considerarse el aspecto textual o discursivo de la comunicación, debido a que tiene que ver con la producción de un texto o discurso completo, y no solamente con la manera en que se construye una oración en particular. Un significado relacionado con los anteriores y bastante común dentro de las ciencias sociales, es aquel que atiende al discurso como compendio ideológico y lingüístico, expresado a veces inconscientemente entre los hablantes, de tal manera que se trata de un discurso machista, racista, colonialista y así por el estilo, con el que nos encontraríamos con un concepto muy cercano al de ideología y el cual es estudiado frecuentemente por los llamados analistas críticos del discurso Wodak y Meyer, (2003).

Retomando el concepto de análisis del discurso, como metodología, este enfoque originado también en tradiciones de los estudios retóricos y lingüísticos, así como de la etnografía clásica, la sociología y su modelo analítico de la teoría fundamentada o "*grounded theory*", se presenta como opción útil y de lo más prometedora para la investigación dentro de las ciencias sociales y humanas en general y la educación en particular.

Preponderantemente, dentro de los acercamientos cualitativistas que vienen ganando reconocimiento en las últimas décadas, por lo que tiene base pensar que el análisis del discurso puede ser asumido como una herramienta metodológica de lo más acorde para ser utilizada por los estudiosos de las diversas disciplinas humanísticas y, mucho más, por su inseparable relación con los estudios lingüísticos, sumamente conveniente para los profesionales de la enseñanza de lenguas y estudios de la comunicación humana. Esta metodología es una manera para abordar la recolección y análisis de los datos que puede ser utilizada para responder muchos tipos de preguntas, incluyendo aquellas que se plantean los sociolingüistas.

En cuanto al análisis del discurso, utilizando textos escritos, se le ubica dentro de los denominados "enfoques analíticos", de los cuales se incluyen propósitos como los de averiguar de qué manera o con qué frecuencia algún fenómeno, por ejemplo, detalles acerca de la estructura interna de los textos, ocurren. Enfatiza que el discurso, en su sentido de expresión lingüística contextualizada, es restringido por el mundo, por la lengua misma, por los destinatarios y las audiencias, por previos discursos, por el medio de producción y recepción y por los propósitos de la persona, aquí los investigadores del discurso simplemente no escogen algunos textos y los analizan,

sino que por el contrario, se centran en preguntas de investigación previamente determinadas, como por ejemplo, ¿de qué manera el propósito de la comunicación y el discurso (dimensiones retóricas) están interrelacionados? y así por el estilo (Johnstone, 2000).

El análisis del discurso como opción metodológica considera lineamientos, los cuales, para el caso de análisis de textos escritos, incluyen procedimientos como fijar el objetivo del análisis, elegir una clase de texto o tipo de discurso, escoger una muestra o corpus, segmentar el texto en unidades del discurso y escoger la unidad más adecuada para los propósitos del análisis, entre otros, lo que puede ser el comienzo de un trabajo sostenido en este campo por parte de profesionales de la educación. De ahí que se haya optado por esta metodología para la presente investigación.

## **2.1 Población y muestra**

Esta investigación se llevó a cabo en el Colegio Nuevo Chile, IED, ubicada en la localidad de Bosa, ciudad de Bogotá, dentro de una comunidad escolar que cuenta con 2050 estudiantes, matriculados en el año 2015. La muestra está conformada por 30 de los 245 estudiantes pertenecientes al ciclo IV y 10 docentes, de los cuales dos ocupan cargos directivos (coordinador y rector). Los estudiantes fueron seleccionados de manera aleatoria, los niños y niñas tienen edades que oscilan entre los 13 y 16 años de los grados octavo y noveno de educación básica.

**Unidad de análisis:** La unidad de análisis está constituida por los códigos sociolingüísticos empleados por los estudiantes del ciclo cuatro, obtenidos a través del desarrollo de guías y talleres.

## **2.2 Instrumentos para recolectar la información**

Los instrumentos utilizados para la recolección de información fueron los siguientes:

- Una encuesta semiestructurada, aplicada por el grupo investigador, previo consentimiento informado a los padres de familia y los niños, sujetos de investigación (anexos 1, 5 y 8).
- Se llevó un diario de campo, para registrar las observaciones que se realizaron en la institución con el grupo objeto de estudio (ver anexo 9).
- Un taller aplicado a los estudiantes “palabra de honor”, donde se recolectaron las palabras de uso lingüístico más usadas por los estudiantes y su significación (ver anexo 10).
- Dos encuestas, una dirigida a docentes y otra a estudiantes, para medir los niveles de tensión relacionados con el uso de estos códigos y su impacto en la convivencia escolar (ver anexo 7 y 8).

### **3. Antecedentes**

En el presente apartado se da cuenta de 17 investigaciones, de pregrado, maestría y doctorado, tanto del nivel local, nacional e internacional. Para facilitar su análisis, se dividieron en dos grupos: investigaciones sociolingüísticas en ambientes escolares y una panorámica o recorrido por la sociolingüística en general y los conflictos escolares, estas aproximaciones temáticas, en el caso colombiano, giran en torno al problema de la conducta adolescente y juvenil presentes en contextos escolares y universitarios como el fenómeno del fracaso escolar, de la deserción y del conflicto.

El rastreo documental abarca la última década a nivel nacional e internacional. La pretensión de esta revisión documental es la de contar con una base de referencia argumentativa que nos permita profundizar sobre el tema de la sociolingüística y la convivencia a partir de lo que han investigado otros autores.

#### **3.1 Estudios de sociolingüística en ambientes escolares**

En un artículo escrito por Gómez, Osorio y Álvarez (2003), se desarrolló una investigación de carácter cualitativo y explicativo titulada: “El perfil social del discurso” un estudio de las actitudes hacia los códigos sociolingüísticos en estudiantes en educación básica del Municipio de Medellín. En este trabajo se estudiaron los códigos sociolingüísticos elaborados y restringidos y su eventual relación con el éxito y el fracaso escolar en dos instituciones de la comuna nororiental de Medellín. Posteriormente, se publicó el libro “Código, Actitud y Proyecto Pedagógico”: una propuesta de intervención en el ámbito escolar”.

En esta investigación se adoptó la teoría de los códigos sociolingüísticos Bernstein, (1983, 1990 y 1996) y la teoría mentalista de las actitudes de López (1989) y Gómez (1992, 1998, 1999 y 2002), para contrastar estos referentes teóricos con la realidad de las instituciones públicas de la ciudad de Medellín. Se investigó, cuáles son las reacciones evaluativas de estudiantes de diversos grados de educación básica, según género, grupos etarios y estratos socioeconómicos, hacia los códigos sociolingüísticos elaborados y restringidos. Igualmente, se indaga si los participantes del estudio asocian los hablantes de estos códigos con determinadas ocupaciones prestigiosas o no prestigiosas. Con los hallazgos de investigación se elaboró y se sometió a experimentación una propuesta

pedagógica que pretende mejorar las actitudes de los estudiantes hacia los códigos y contribuir al mejoramiento de la calidad de educación en el municipio de Medellín.

Entre sus conclusiones, los autores lograron establecer que el proyecto estaba encaminado a la solución de un problema: la valoración prejuiciosa que existe hacia códigos elaborados o restringidos en el aula de clase. Aun cuando esta valoración impide la circulación de ambos códigos, entendidos como elecciones de registro discursivo de acuerdo con los contextos situacionales. Así, el objeto de la propuesta pedagógica, a la vez que del proyecto, son las actitudes hacia los códigos y el problema en cómo se valoran, lo cual incluye el desconocimiento de los usuarios y los contenidos transmitidos en ellos. Este interés guarda similitud con la investigación que se adelanta, puesto que la tensión que se genera entre docentes y estudiantes está permeada por la valoración negativa que tienen acerca del discurso de los estudiantes.

Por otra parte, se encuentra la investigación de Gómez (2001), divulgada en el artículo: “Privilegio, reconocimiento y evaluación del lenguaje: una mirada a los códigos sociolingüísticos en la cultura escolar.” Gómez defiende la teoría bernsteniana, a la que muchos autores han denominado como la “Teoría del déficit”, malinterpretada y mal entendida según Gómez (2001), esta teoría no propone un déficit lingüístico en los sujetos de clases menos favorecidas, sino que formula en realidad una especie de privación sociocultural de estos sujetos, con consecuencias socioeducativas graves, como la deserción o el fracaso escolar.

Esta investigación, se desarrolló en dos instituciones educativas de la ciudad de Medellín, y se plantearon las siguientes preguntas:

- ¿Se pueden caracterizar los conceptos de código elaborado y código restringido en un contexto social colombiano y lingüístico en comunidades de habla hispana locales?
- ¿Condiciona la clase social de origen los niveles de rendimiento éxito/ fracaso?
- ¿Existe, con base en el acceso a códigos elaborados o restringidos, alguna desventaja en sujetos de clases menos favorecidas al aproximarse estos a subculturas “superiores” entre las que se incluye la subcultura escolar? y ¿cómo se puede caracterizar la naturaleza de esta desventaja?
- ¿El discurso resultante de la utilización de códigos restringidos, por parte de sujetos de clases menos favorecidas es un discurso lingüística, social y culturalmente de privado?

La investigación da respuesta caracterizando el código restringido y elaborado en el contexto colombiano. De esta manera, se analiza cómo la variable clase social, determina el comportamiento lingüístico, esta no solo limita la adquisición del código elaborado, sino que afecta el rendimiento escolar de los estudiantes que poseen el código restringido.

Una de las conclusiones a las que llegó este estudio es que se puede reformular una Teoría de déficit Modificada (en adelante TDM). Esta teoría enfatiza que la estructura social es la que determina el comportamiento lingüístico y la estructura lingüística, a su vez, reproduce la estructura social, en otras palabras la TDM, resalta la diferencia entre las clases sociales y distingue entre significados universalistas y significados particularistas. Es así que, el código restringido se encuentra presente en las clases sociales más bajas y el elaborado en las altas. Esta determinación se traslada a las instituciones educativas y constituye un factor determinante en los procesos educativos, especialmente el de la evaluación y comunicación y, por ende, determina el éxito o el fracaso escolar.

Siguiendo la línea del fracaso escolar, tenemos la tesis doctoral de Adriana Patiño Santos: (2008) “La construcción discursiva del fracaso escolar: conflictos en las aulas, el caso de un centro escolar multicultural de Madrid”, investigación que inició en el año 2005 y finalizó en el 2008. En este trabajo, se muestran los conflictos existentes en la IES Evangelista, institución que alberga inmigrantes en Madrid, allí la autora pudo observar que los estudiantes extranjeros presentan bajo rendimiento escolar, mayor deserción y problemas disciplinarios. Estos aspectos están relacionados con el nuevo alumnado y su proceso de integración en la nueva sociedad, pues se etiqueta y clasifica, reservando un tipo de educación para ellos Carrasco (2004). Las problemáticas sociales y convivenciales, que se presentan en esta institución, son bastante complejas y de manejo interdisciplinar.

En este estudio se analizaron las narrativas de los estudiantes extranjeros, lo que permitió entender por qué este tipo de alumnado no participa de la cultura escolar. A través de sus narrativas, los alumnos manifestaron que no confiaban en sus docentes y que notaban expresiones y actitudes que los discriminaban. Igualmente, la narración de los conflictos permitió observar que no existe confianza en el discurso de sus docentes sobre las razones para asistir en la institución educativa.

Otra investigación, que buscó caracterizar los códigos sociolingüísticos de los estudiantes, fue la que se desarrolló en Pereira, en el año 2013, denominada “Caracterización de los códigos

sociolingüísticos de los estudiantes de grado sexto B, de la institución educativa manos unidas de la ciudad de Pereira”. Su autor, Franco (2013) hizo una separación de unidades de contenido, según categorías de análisis, identificación y categorización de los elementos según los códigos sociolingüísticos.

Los resultados, igual que en otros estudios de este tipo, revelaron que en los estudiantes se instalan fundamentalmente códigos de tipo restringido, con significación contextual que reproducen una relación y una estructura social general. Se evidenció la existencia de una brecha, entre los códigos elaborados generados en el ámbito escolar y los restringidos propios de la comunidad, probablemente incidentes en la permanencia, desarrollo y rendimiento escolar en la institución educativa. Finalmente, los aspectos concluyentes determinan que en la experiencia escolar del niño que está en el sistema educativo (bajo el influjo de códigos restringidos) se reduce el intercambio o interacción simbólica, limitándose el acceso a un proceso sostenido de continuo desarrollo.

El autor determina que la significación que busca la institución educativa no es importante para el estudiante y por ello aparece la diferenciación de los significados, según sean dependientes e independientes del contexto, lo cual incide en el rendimiento escolar. La institución escolar cumple una función de instruir y transmitir conocimientos de una cultura común genérica, pero de una racionalidad limitada e incompleta, fundamentalmente es un centro de reproducción social de una cultura dominante, lo que devela contradicciones que tienen su origen en la resistencia de los grupos sociales en donde se arraiga una subcultura propia.

De otra parte, se encuentra el artículo de Cabrera (2005), “Palabras que dejan huella: Violencia en la institución educativa.” En este texto, la autora hace una reflexión sobre el fenómeno de la violencia en la institución educativa, a partir de una mirada al género discursivo que se establece en la relación entre profesor y estudiante. La autora plantea que la violencia no solo se reduce a aquellos actos violentos visibles a los ojos humanos, sino que también son aquellos que empiezan a ser “visibles” a nuestros oídos.

En palabras de la investigadora, “Se deja huella en el otro con las acciones y verbalizaciones que influyen en el desarrollo de la individualidad de cada uno de los niños y niñas que asisten a la institución educativa”. De esta manera, postuló que la estructura unitaria a través de la que los niños y niñas se reconocen a sí mismos, es afectada por los otros con quienes interactúa y que el lenguaje plasmado en el discurso se presenta como el medio por el que ellos influyen en los demás

y, en este caso, el medio por el cual son influidos por los otros. Dicho de otra forma, la autoimagen y la construcción de relaciones, es validada por la opinión que otros tengan del individuo que interactúa comunicativamente con ellos. Entre los aportes del estudio se destaca la mirada a la violencia escolar, desde lo discursivo, examinando el tema de la confrontación y el discurso violento entre docentes y estudiantes. Este estudio aporta al equipo investigador frente al manejo de las categorías seleccionadas de códigos sociolingüísticos y la interacción entre docentes y estudiantes.

Siguiendo con el tema de los conflictos y el componente discursivo, en Floridablanca, Santander, Castillo (2011) realizó el trabajo “A la salida nos vemos: Análisis semiótico de relatos sobre confrontaciones violentas entre jóvenes escolares de un colegio de Floridablanca. Esta investigación -que se desarrolló durante tres años-, además de ser el estudio etnográfico de un plantel y su comunidad educativa, analizó algunos elementos como el uso particular del lenguaje y los efectos pasionales, que evidenciados discursivamente, intervienen en la construcción de sentidos en el mundo de estos jóvenes.

El propósito de Castillo fue acercarse al problema de la violencia escolar en su manifestación discursiva y aportar una representación de lo que es el pensar, el sentir y el interactuar de quienes intervienen en conflictos escolares. La investigación concluye que el habla constituye una especie de soporte que congrega a sus pares, mediante el uso común de ciertos códigos lingüísticos y pone límites de acercamiento a aquellos que no dominan dicha convención. Se evidenció, además, que gran parte de los imaginarios de los jóvenes conflictivos del plantel, giraban en torno a la valentía, el dominio de grupo y el honor.

El autor realiza un aporte al confrontar directamente a los estudiantes, lo que potencia una nueva percepción del mundo escolar y una revaloración que redundará en la tolerancia, el respeto y el reconocimiento del otro. Por último, el trabajo aporta muchos elementos al equipo investigador al detallar las causas que originan los conflictos en las instituciones educativas y las formas para solucionarlos; presentando la importancia de convertir la aulas en escenarios dialógicos, para compartir y dirimir los conflictos asertiva y pacíficamente.

Otro estudio relacionado es: “Comunicación y convivencia escolar en la ciudad de Medellín”, de Duarte (2005). La autora presenta los resultados parciales de una investigación sobre la convivencia escolar realizada en Medellín, relacionando la comunicación como una de las categorías que

constituyen y contribuyen a explicar esta problemática. Desde la mirada más instrumental que adjudican los actores educativos a la comunicación, hasta la más compleja relacionada con su gran densidad cultural, esta aparece como un factor determinante de los procesos pedagógicos y de la convivencia; es así como la investigadora observó que aunque aún no se asume como un problema pedagógico, su mejora redundará en una mejor convivencia. Los docentes, los estudiantes y los padres de familia desplazaron su mirada hacia la comunicación, asumiéndola como un objeto de reflexión y de intervención escolar en esa ciudad, agobiada por diversas problemáticas sociales.

El trabajo de Gustavo Segovia y Francisco Carrascal (2004) “Análisis sociolingüístico del léxico de los hablantes de Cartagena, asociados a violencia y su relación en la imagen de la ciudad”, permitió concluir:

- En Colombia, se presentan manifestaciones de violencia, tanto social como política, en contraste, en Cartagena, de acuerdo con la visión de los informantes de las entrevistas, se presentan principalmente manifestaciones de violencia social.
- Las formas verbales de las palabras asociadas a violencia no son muy utilizadas por la comunidad de habla de Cartagena, en cambio son utilizadas otras palabras o expresiones más propias del contexto.
- Las formas adjetivales son mayormente utilizadas por las personas de los estratos 1 y 2, pero se presenta una diferencia por género, es decir, hay una frecuencia de aparición mayor en hombres que en mujeres.
- Las formas sustantivas son plenamente utilizadas por todos los estratos, tanto por hombres como mujeres.

Aunque esta investigación no se desarrolló en contexto escolar, reiteró la fuerte asociación entre el componente sociolingüístico y la convivencia, particularmente los fenómenos de violencia, inscritos en lo social.

Del instituto Caro y Cuervo, Adriana Margarita Plazas Salamanca (2013) realizó un estudio sobre: “El habla de los jóvenes: reflexiones sociolingüísticas.” En ese documento desarrolla algunas anotaciones sociolingüísticas que han servido como punto de partida para la investigación “El habla de los jóvenes de la Tadeo: acercamiento sociolingüístico sobre la variación lingüística en Bogotá”. Plazas examinó aspectos relacionados con la metodología de trabajo e hizo un acercamiento léxico-semántico al habla en cuestión.

La autora sostiene que la lengua es un sistema complejo con el que el individuo interactúa en un contexto social y cultural igualmente complejo, es innegable la importancia que reporta un estudio sobre las variedades lingüísticas en grupos particulares y más teniendo en cuenta las características de Bogotá, una ciudad multicultural y pluriétnica. La preocupación por la indagación del habla de los jóvenes se encuentra enmarcada en el creciente interés por los estudios sobre la juventud.

En la Universidad Javeriana, se elaboró una investigación similar, cuyo título es: “Configuración de la jerga de los estudiantes de la licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, desde una perspectiva sociolingüística”, por Ángela Juliana Reina Castro. Se llevó a cabo un análisis de los datos obtenidos, a partir de la aplicación de un cuestionario que fue dividido en seis campos semánticos, los cuales representaban a grandes rasgos las situaciones, espacios y personas involucradas en un contexto como el universitario; así se examinó el nivel de conocimiento de la jerga estudiantil que tienen los alumnos de tercer a décimo semestre. Para esto, se tuvo en cuenta la influencia de las variables *género* y *semestre* sobre la misma, se buscaba comprobar si los estudiantes de la Licenciatura incluyen y hacen uso de préstamos lingüísticos al emplear la jerga. Del mismo modo, se realizó un análisis sociolingüístico de las voces arrojadas en la muestra.

Entre los resultados obtenidos, se demostró que en la configuración de la jerga estudiantil aparecen varios fenómenos, tales como: la creación de léxico a partir de una situación específica de los estudiantes, la múltiple valoración de lexías, la relexificación, el uso de préstamos y la influencia del idioma inglés en la estructuración de la jerga, entre otros.

La investigación demuestra que las variables semestre y género son factores importantes en la configuración de la jerga estudiantil y, por otra parte, los préstamos tienen un papel importante en la estructuración de la misma. Estos resultados guardan similitud con el estudio desarrollado en la Universidad Tadeo. Como limitante está el hecho de que este tipo de estudios, que se están volviendo frecuentes en las universidades, dejan de ser novedosos y más cuando ya se han desarrollado dentro de la misma institución, otros estudios por la misma línea investigativa.

### **3.2 Panorama de la Sociolingüística**

Carlos Eduardo Blanco, del departamento de Lengua y Comunicación de la Universidad Central de Venezuela, realizó el estudio “Sociolingüística y análisis del discurso: herramientas para la

investigación en educación” (2005). El profesor Blanco buscaba analizar, en diversas fuentes, algunos conceptos y desarrollos de los estudios lingüísticos contemporáneos que sustentan diversos enfoques de investigación, que pueden pasar a formar parte del arsenal de opciones que estudiosos del hecho educativo pueden aprovechar.

Puede deducirse que los esfuerzos dirigidos al estudio de fenómenos lingüísticos dentro del aula de clase, o relacionados con ella, ayudan a esclarecer situaciones educativas muy importantes. Aunque los trabajos de corte sociolingüístico más clásicos han abordado fundamentalmente preguntas en cuanto a lenguaje oral en un nivel macro, recientemente se ha reconocido la validez y pertinencia de esfuerzos en niveles micro, con textos escritos, pudiéndose citar, para el contexto venezolano los de Molero y Cabeza (2004), Kaiser (2002) y Freitas (2000).

Por otro lado, referido específicamente a las variables sociolingüísticas, el aspecto socioeconómico llevó a la formulación de conceptos importantes, como: prestigio y estigmatización, que sirvieron de base para que posteriormente se incluyeran la edad y el género. Así mismo, se consideró como objeto de estudio a los diversos grupos sociales llamados minorías: el caso de los negros, los chicanos y las comunidades étnicas. En Colombia, se destaca el caso de estudios etnográficos, sobre agrupaciones indígenas, pero aún hay un largo camino que recorrer, con respecto a los estudios de género dentro de esta disciplina.

De otra parte, en la Universidad Pedagógica Nacional los investigadores Harold Andrés Castañeda Peña y Sandra Teresa Soler Castillo desarrollaron un trabajo titulado: *Los estudios de género sociolingüístico*, que hace un recorrido teórico de la sociolingüística de género, hasta establecer características en el habla femenina y el habla masculina. El estudio constituye un informe teórico sobre la sociolingüística de manifestaciones discursivas femeninas y masculinas en el habla de Bogotá. Los autores hacen especial énfasis en la forma como habla el hombre y la mujer en los distintos escenarios y para esto se formulan varios interrogantes como: ¿existen diferencias en el habla masculina y femenina?, ¿cuáles son las causas de este hecho? Y a partir de estos interrogantes, se aprovecha el estudio para definir la palabra género; para luego comprender la forma de hablar de los hombres y mujeres.

Otro aspecto en el que se enfocaron los estudios para encontrar diferencias entre el habla del hombre y la mujer, se basa en la opinión de los dialectólogos, quienes diseñaron herramientas de trabajo para abordar el fenómeno del género. Dentro de estas técnicas de investigación, se destacan

los cuestionarios, que en un principio, se diseñaban considerando a la mujer como conservadora y al hombre como informante. Este contraste se hacía porque se consideraba que la mujer permanecía más tiempo en el hogar y no establecía contacto con extraños, lo cual evitaba que en su manera de hablar se presentaran mezclas o préstamos lingüísticos; en tanto que el hombre al salir más sí presentaba variaciones en su expresión verbal. No obstante, en términos de Castañeda y Soler, el dialectólogo Francés Guillioner consideró que estas concepciones eran contradictorias y no muy científicas, ello logró influenciar a sus colegas porque después se desarrollaron cuestionarios diseñados más para hombres que para la mujer.

Labov (1990) encontró que uno de los factores que atrasó el género como tema de estudio dentro de la sociolingüística fue el hecho de definir al hombre y a la mujer como grupo. En conclusión, la mujer históricamente ha ocupado una posición secundaria, ha ajustado sus comportamientos socioculturales y lingüísticos a dicha posición frente al hombre, quien ha tenido el poder en la mayoría de los ámbitos socioculturales y lingüísticos.

De otro lado, Lipsky (1996) realizó una investigación como parte del proyecto de Atlas Sociolingüístico del español de Colombia (ASLEC), en la que se observan las variaciones, específicamente en el proceso de migración. Así, desarrolla un corpus oral entre los habitantes del barrio Ciudad Bolívar de la ciudad de Bogotá, donde se aplicó la prueba piloto. El autor resalta que Bogotá posee de un habla “culta.”

Otra investigación de grandes resultados, que no se debe dejar de lado es la del “Parlache” de Luz Stella Castañeda Naranjo y José Ignacio Henao Salazar, realizada entre 1999 al 2002, para la Universidad de Antioquia. Los investigadores, además de recoger los datos para construir un diccionario del parlache, muestran cada palabra en un contexto, comentan su empleo, explican el proceso de creación o el cambio de cada expresión, elaboran una clasificación gramatical según el contexto, señalan la etimología de los términos, los definen y presentan un vocablo equivalente en variedad estándar para que cualquier lector pueda comprender los significados.

Cambiando de área, dentro de la Psicología Social, destaca el trabajo del filólogo español, Juan Manuel Hernández-Campoy (2004), quien investigó sobre “El fenómeno de las actitudes y su medición en sociolingüística.” Este autor retoma el concepto de Tore Kristiansen acerca de las actitudes lingüísticas, que define como: “entidades psicológicas complejas que conllevan conocimiento y sentimiento, además de comportamiento, y son sensibles a factores situacionales,

como la formalidad de la situación o la prominencia de la variedad empleada en la misma.” (Kristiansen, 1997; citado por Hernández, 2004).

Del mismo modo, Hernández (2004) señala que las actitudes lingüísticas se ven directa e indirectamente influenciadas por el sexo, la edad, el contexto lingüístico de la comunidad, el tipo de colegio donde se ha estudiado, la cultura adolescente y la aptitud lingüística (competencia en la variedad o forma evaluada). En consecuencia, para este investigador las actitudes están más estrechamente relacionadas con las variables ‘del ambiente’, como el contexto lingüístico o la cultura adolescente, este referente teórico nos aporta en el sentido, que parte del conflicto que se presenta entre estudiantes y docentes del Colegio Nuevo Chile, guarda relación con las actitudes lingüísticas que tienen los profesores para con sus estudiantes.

En la misma línea, se encuentra la tesis de Sánchez (2005), de la Universidad Autónoma Metropolitana, “Los estudios sobre actitudes lingüísticas: Panorama general, importancia, enfoque y propuesta de clasificación (tipología). Con este estudio se reafirma, una vez más, la capacidad del lenguaje como fenómeno eminentemente social, ya que lo que lo valida es la interacción entre los individuos. El objetivo general de este trabajo fue el de presentar un panorama general sobre las actitudes lingüísticas como campo de conocimientos y resaltar la importancia de su estudio para la sociolingüística, ello a través de la caracterización de las actitudes lingüísticas, una exposición de un panorama general de los estudios sobre el tema y una justificación sobre su importancia.

A continuación, se aludirá a la tesis de Camacho (2011), de la Universidad de Costa Rica *Análisis pragmático de los apelativos empleados por los jóvenes universitarios en el español de Costa Rica*. Este trabajo tuvo como objetivo central el examinar cómo los apelativos empleados por parte de jóvenes universitarios de este país, eran utilizados para lograr mayor cortesía. Con el propósito de realizar este análisis, la autora tuvo en cuenta el concepto de *adecuación lingüística* y no el de corrección gramatical, así consiguió aportar al estudio del lenguaje juvenil y los estudios lingüísticos costarricenses; dado que tuvo en cuenta la diversidad y no la variedad estándar de la lengua.

Por lo anterior, en términos de Rodríguez (2002), Camacho está en oposición a los estudios tradicionales que comparan ambas variedades –juvenil y estándar– para establecer normas adecuadas o de corrección de uso del lenguaje; en otras palabras, esta investigación promueve el análisis de los apelativos empleados por los jóvenes universitarios desde la perspectiva de la

adecuación discursiva frente a la corrección gramatical. En el ámbito lingüístico, este trabajo puede constituir una base para desarrollar investigaciones en otros países y, por ejemplo, estructurar investigaciones comparativas entre otras variedades del español. Además, en el ámbito social, la tesis de la profesora Marianela Camacho, puede ser un instrumento complementario del análisis sobre la composición de la imagen social de los jóvenes y de los estudios de género. La conexión de este trabajo con nuestra investigación radica en que dentro de la población del IED Nuevo Chile, también se presenta, por parte de los estudiantes, el uso de apodos entre ellos de forma directa y abierta; mientras que frente a los profesores se solapa más esta conducta.

Un componente de la lingüística que guarda relación con el estudio de los apelativos es la pragmática, la cual ha permitido incorporar al campo de la enseñanza de lenguas los conceptos de adecuado/inadecuado, actos de habla exitosos/fallidos y otros, es decir, ha tenido en cuenta el uso que se hace de la lengua. Pues bien, uno de los parámetros que sirven para calificar un acto de adecuado o inadecuado es la cortesía, entendida como norma social, donde cada sociedad establece qué normas de conducta son las que deben regir el comportamiento de sus miembros y como estrategia conversacional, esto es, que el lenguaje dispone de una serie de mecanismos que los hablantes utilizan con el fin de evitar conflictos entre sus intereses y los de sus interlocutores. Escandell, (1996, p. 136).

Martínez Lara (2009) en su artículo: Los insultos y palabras tabúes en las interacciones juveniles, un estudio sociopragmático, además de hablar acerca de la cortesía según la teoría de Brown y Levinson, tuvo como objetivos: describir las funciones discursivas de los insultos en las interacciones juveniles, conocer el tipo de enunciado de los insultos y describir el grado de amenaza o de halago de estos a las imágenes sociales de los interactuantes. El corpus sobre el que se desarrolló el trabajo está compuesto por seis conversaciones espontáneas de jóvenes universitarios, dentro de las cuales se pudo observar que los insultos eran usados mayormente con la función discursiva de mostrar cercanía entre los interlocutores. Martínez Lara (2009) dilucidó que los tipos de enunciados más frecuentes, dentro de su corpus, eran los de expresiones exclamativas y asertivas, por lo que la mayoría de los insultos fueron poco amenazantes.

## **4. Marco Teórico**

La siguiente es una aproximación teórica y conceptual que aborda los constructos teóricos objeto de la presente investigación, se inicia con un acercamiento de los antecedentes y estudios que se han hecho acerca de la sociolingüística y la convivencia escolar, luego se hace un rastreo teórico desde las diferentes posturas de los autores que trabajan los conceptos de lingüística y convivencia en las instituciones educativas, así mismo, las referencias legales que lo sustentan, finalmente se reflexiona sobre la metodología y su pertinencia en la población y los instrumentos utilizados para la recolección de la información.

### **4.1 Del lenguaje a lo sociolingüístico**

El ser humano es un ser comunicativo; es a través de la comunicación que se ha desarrollado como especie. La gran capacidad del hombre para transmitir, tanto el conocimiento como la información, así como la capacidad de interactuar, se le debe a la lengua; puesto que mediante un número limitado de signos somos capaces de crear un número ilimitado de enunciados y además podemos retener dicha información y transmitirla, mediante la escritura y, recientemente, gracias a los símbolos y a las nuevas tecnologías de las últimas décadas. Ahora bien, las lenguas permiten estructurar el pensamiento, interpretar la realidad y asimilar; así mismo facilitan la integración social de las personas y cobran gran importancia en el desarrollo de la identidad.

Según Zarraga (2010) “La lengua es el nivel más alto de unanimidad que tiene lugar dentro de cualquier sociedad y forma parte de la cultura, como sucede también con el arte, la economía y la organización social.” (p. 25) Por lo tanto, la cultura está unida a la lengua y la lengua a la cultura, en este sentido los cambios que se dan en las sociedades quedan reflejados en las lenguas; es por ello que aparecen o desaparecen palabras, o incluso, algunas cobran otros significados y connotaciones.

La lengua es, sin lugar a dudas, un elemento que influye en lo social y viceversa, de ahí que disciplinas como la sociolingüística, tengan implícitos estos dos elementos: la lengua y la sociedad. Definir la sociolingüística no es tarea sencilla, dada su complejidad, no solo por no contar con planteamientos epistemológicos únicos, sino por su heterogeneidad y los campos que abarca, es decir, que esta disciplina interactúa con otras disciplinas, como la sociología, la psicología social, la antropología, la etnología y la sociología, entre otras. Sin embargo, Cárdenas (1990) en su libro

*Introducción a la semiología* define la sociolingüística como la disciplina de las representaciones sociales que tiene como objeto de estudio la acción lingüística en contexto, relaciona demografía, psicología social, pragmática y semiótica, Cárdenas, (1990). En seguida, el autor alude a la psicopedagogía, ciencia que emergió en el Siglo XX, pero que se remonta a la lógica megarico estoica y a la observación que se hace del modo de hablar y del significado, ya presente en los diálogos de Platón y la argumentación sofística.

Debe tenerse en cuenta que los problemas acerca de la representación, del lenguaje, del concepto del tiempo y de la función del poder, en torno al saber, son constitutivos de la civilización occidental desde sus orígenes.

Uno de los teóricos más representativos de los problemas de la representación, el significado y el comportamiento es Van Dijk (1999) con el Análisis Crítico del Discurso (en adelante ACD). Esta disciplina tiene su antecedente en los trabajos de Bourdieu (2000) Pierce (1998) y Austin (1962) y en toda una corriente que, aunque no aprecia el lenguaje como acción, sí lo ve como un hecho fundador de hechos sociales, como productor de redes de significado y significación y de uso práctico en contextos sociales. El ACD aprecia el mundo como significado y representación, es ahí donde debe verse la institución educativa y la pedagogía como instituciones productoras y reproductoras de contextos sociales y contextos de significación, como formas que modelan la conducta social e inciden en el pensamiento y la manera de expresar, comunicar y actuar de los educandos.

Desde la psicología social “la lengua no es simplemente un proceso cognoscitivo, es además un comportamiento simbólico y una actividad social” Ricci & Zanny, (1980). Esta ciencia explica la comprensión de los procesos sociales a través de la interacción entre los individuos. Es así como Cassirer (2010) considera al ser humano “como un animal simbólico”, en *Filosofía de las formas simbólicas*, donde presenta los símbolos como resultado de la dinámica histórica y social, en los tiempos actuales; lo simbólico renace en las culturas y subculturas juveniles. Basta ver a un grupo de jóvenes en una esquina de un barrio, su indumentaria y su jerga, están llenas de simbolismos, de códigos entendidos y asumidos por ellos.

El componente sociolingüístico tiene que ver con el conocimiento y el empleo de las normas sociales y culturales, así como con las creencias, actitudes, valores y normas que regulan el comportamiento comunicativo, para que resulte adecuado en las diferentes situaciones y contextos

donde se utilice el lenguaje. La variación sociolingüística se convierte en el vector y marcador de las identidades sociales, por lo tanto no es lo mismo el habla del *costeño* al habla del *cachaco*, sus gestos y actitudes. En las aulas escolares, confluyen muchas historias juveniles; niños y jóvenes a la caza de identidades, que se desarrollan en el plano sociolingüístico.

Lomas (2012), a su vez, refiere que es el hablante quien identifica las diferentes situaciones sociales y los papeles que desempeñan cada uno de los actores para poder mejorar esa herramienta de comunicación y de representación que es el lenguaje. En consecuencia, la sociolingüística es importante en el aula porque cada hablante usa la lengua de un modo diferente, en parte debido al grupo al que pertenece. Como señala Vygotsky (1978), el lenguaje, en primer lugar, sirve para comunicarse, es una construcción social y el contexto donde nos comunicamos transforma la manera que tenemos de emplear la lengua; hemos de tener muy presente que la lengua responde a los usos que se hacen de ella dentro de un contexto.

Sin embargo, por más que la pretensión de este componente sea comunicarse, no dejan de surgir conflictos, cuando se dan variaciones en los usos e intencionalidades lingüísticas y los conflictos que en el ámbito escolar se acrecientan. Cuando las familias deciden ubicar a sus hijos en el sistema escolar, la joven o el joven generalmente va dotado de un capital simbólico que ya está instalado y lo que la educación agrega es un capital adicional, adquirido siempre en el terreno de lo simbólico. Entonces, existen evidentemente ventajas comparativas o capitalizaciones más desarrolladas en familias que presentan mayores y mejores oportunidades en cuanto a lo social, cultural o económico en sus niveles de integración, entre otros. Por tanto, la educación evidentemente no es un sistema de oportunidades iguales, sino que está estrictamente condicionada por el tipo de capitales que vienen por el entorno familiar o social que acompaña a los niños, niñas y adolescentes.

Los estudiantes se desenvuelven en el contexto familiar y el escolar, este último es asumido como territorio propio e integrado a sus familias, grupos o “tribus urbanas”, resultado de un proceso de formación y construcción de sentido permanente, enmarcado en creencias, experiencias, representaciones e imaginarios sociales, que ocultan en complejas situaciones materializadas en sus rituales, actitudes y prácticas sociales cotidianas. Así que la institución educativa y demás instituciones sociales se presentan como territorios físicos y como espacios de encuentro donde los niños y jóvenes recrean el pasado, el presente y piensan el futuro.

La sociedad, en un sentido estructural y sistémico, está constituida por grupos básicos, como la familia o la empresa. Una sociedad no es la sumatoria de los individuos en asociación para producir, consumir o distribuir, es también un espacio dinámico en el que interactúan los grupos y sobre todo sus identidades y se comparte información, emociones, mensajes, datos y experiencias, vale decir, hay comunicación. Para la sociedad, son fundamentales las condiciones que reproducen su existencia, de donde resulta el importantísimo papel de la educación, por esta razón el tipo de sociedad que se quiera está planteado desde la proyección pedagógica y la visión que tenga la institución educativa del tipo de proyecto de persona educada que quiere formar.

Considerada la sociedad como dinámica de grupo y que en ella es la educación un factor primordial, se entiende cómo las organizaciones educativas son directamente responsables de la construcción de personas íntegras. Se puede cuestionar los niveles de comunicación y de participación solidaria que alcanzan los grupos humanos como expresión de comunidades. Lo anterior permite entender en términos sociolingüísticos y de crítica a la sociedad en qué está fallando el proceso de socialización, esto es, la formación de personas educadas y la trascendencia que tiene dentro del proceso la formación de las personas, las familias y los grupos.

En un contexto macro, Bogotá es una ciudad que se caracteriza por ser una urbe multicultural y multiétnica, por su proceso de desarrollo urbanístico y de migración de habitantes de otras regiones del país. Todo esto convierte la ciudad en un escenario muy dinámico, donde se agencian cambios económicos, políticos, educativos y socioculturales, que hacen de la capital un lugar propicio para adelantar estudios sociolingüísticos. Las instituciones educativas, asumen la dinámica de la ciudad, conformando un organismo vivo que presenta cambios y transformaciones, que se nutre y enriquece desde sus desarrollos funcionales, estéticos, simbólicos y comunicativos. Los niños, niñas y adolescentes representan una identidad cultural, la cual se vuelve explícita en sus expresiones, imaginarios y actuaciones en general.

Esta identidad remite a normas de pertenencia e interacción social que se exteriorizan mediante pares de oposición simbólicos que, asimismo, derivan de situaciones de poder. La combinación de identidad y cultura en el campo de las ciencias sociales y concretamente de los estudios culturales reflejan la aplicación de criterios científicos a realidades que no eran tomadas en cuenta durante la modernidad y que adquirieron legitimidad para su análisis. La identidad es un proceso continuo, una construcción social que se elabora en función de las relaciones entre personas y grupos sociales, en ese proceso intervienen sus rasgos distintivos que no son determinantes, dado que la

dinámica cultural modifica normas y códigos. Los estudios culturales son un aporte valioso en el discurso y la práctica de la pedagogía crítica, “Ofrece la base para crear nuevas formas de conocimiento al convertir el lenguaje en constitutivo de las condiciones de producir significado en el marco de la relación entre conocimiento y poder” Giroux, (1997, p.193).

Los nuevos conocimientos, formas, paradigmas y perspectivas, tienen vía libre en la época actual, la posmodernidad ayudó a dar las bases y en la sociedad del conocimiento se cede la entrada a otras voces, a nuevas narrativas, historias que pueden ser leídas como estructuras simbólicas, como metáforas que nos devuelven a la cultura de la literatura, en la cual el lenguaje está entrelazado con múltiples percepciones. En la educación, la interacción entre las modalidades discursivas de la simultaneidad (soportes electrónicos) y las modalidades discursivas lineales (escritura), es parte del desafío a aprehender.

Hoy en día los adolescentes se comunican a través del chat, en el que escriben como hablan, pero también lo hacen a través de las imágenes. La imagen que capta la foto es el sujeto, fotografías digitales de jóvenes hacia jóvenes, la materia es la piel, el *piercing*, los tatuajes y el ciberespacio, los juegos electrónicos y los grafitis. Instaurar un nuevo diálogo implica compartir claves simbólicas, lo que conlleva a cuestionarse si es posible para alguien socializado en la cultura de la palabra, por eso resulta complejo comprender el lenguaje de los jóvenes. Es recomendable organizar actividades que construyan un puente entre las culturas juveniles y la institución educativa. Castells, (2000).

El trabajo escolar apela a los sentidos y a una diversidad de lenguajes y situaciones, los niños, niñas y adolescentes andan en una búsqueda desahogada por construir identidad, por hacerse notar, por dejar huella. Cabe aclarar que cuando se habla de identidad, generalmente se asocia con el concepto de identidad cultural. Sin embargo, no debe confundirse la noción de cultura con la de identidad, ya que la primera forma parte de la producción humana en la sociedad, concierne en su mayor parte a mitos, religiones, saberes y al ámbito del arte como el núcleo más prolífico en significados, en una dimensión que se vincula en forma directa con la expresión simbólica.

En relación con este concepto, Durand (1968) en su célebre texto *Imaginación simbólica*, dice: “Que la conciencia dispone de dos maneras de representar el mundo: una directa, en la cual la cosa misma parece presentarse ante el espíritu, como la percepción o la simple sensación. Otra indirecta, cuando por una u otra razón la cosa no puede presentarse en carne y hueso a la sensibilidad, en este

caso de conciencia indirecta, el objeto ausente se representa ante ella mediante una imagen en el sentido más amplio del término” (p. 9).

En las últimas décadas, dichas representaciones e imaginarios simbólicos han permitido acciones encaminadas a conocer, modificar y plantear nuevas manifestaciones sociales y culturales; desde los signos se indica lo que se ha de creer, lo que se debe aprobar o desaprobar y lo que se debe hacer o evitar. Por medio del símbolo, puede lograrse que un individuo realice las acciones que le sugieren, sin tomar conciencia de donde provienen las órdenes y la convicción de actuar con independencia Morris, (1962).

Por lo tanto, comprender los imaginarios sociales que tienen los estudiantes de sus vivencias en el ámbito escolar amerita un estudio desde la dimensión simbólico-comunicativa, como forma de conocer a través de la palabra o el discurso los imaginarios simbólicos de los jóvenes. Las creencias, hábitos y experiencias de estos jóvenes constituyen su memoria en un espacio vivido, marcado y reconocido desde la norma y la forma, que al no ser reconocida o comprendida por los docentes y demás figuras de autoridad, suele convertirse en fuente de conflicto.

De lo anterior, se desprende que cada individuo es artífice de su propia transformación. Ese yo, visto desde la postura de Foucault (1948) citado por Arrambide, (1948) se refiere al yo como uno mismo, a la persona en su totalidad (no objeto transhistórico), sino como la forma en que los seres humanos se ponen de acuerdo para entenderse y relacionarse (p. 157).

Es aquí donde la institución educativa cobra un papel importante, no solo por su función social en su contexto, sino porque su discurso se convierte en una práctica discursiva social Durkheim, (1996, p. 53). La educación tiene por finalidad la socialización del sujeto a la cultura a la que pertenece; esto explica porque los procesos educativos transmiten a las generaciones jóvenes la cultura que prevalece en el sistema social. El sujeto se hace miembro de la sociedad en general y se apropia de la cultura del grupo en el que nace y se desarrolla. Lo recomendable es conocer su mundo y vivencias, su contexto y sus subjetividades.

## 4.2 La teoría de los códigos sociolingüísticos

El concepto de código ocupa un lugar central en la sociología de Bernstein (1991), con esta categoría, no sólo ha podido dar cuenta de aquello que la institución escolar reproduce sino que también logró explicar el modo en el que se da esta reproducción, mediante qué mecanismo opera o cómo se lleva adelante en la práctica pedagógica. Para Bernstein, (1991) “en el nivel lingüístico, los códigos se refieren a la probabilidad de predicción de los elementos sintácticos para organizar los significados” (p. 286).

El currículum y la pedagogía se consideran sistemas de mensajes y constituyen la estructura y los procesos del saber, de transmisión y práctica escolares. El currículum define el saber válido y la pedagogía, la transmisión válida de dicho saber, por ende, el lenguaje constituye un campo de estudio fundamental para comprender la transmisión cultural, este demarca el orden social que se interioriza en las instituciones y la estructura social que se incorpora en la experiencia del individuo.

Cada clase social utiliza un código diferente de comunicación, lo que produce variantes en el habla, bajo esa concepción, Bernstein (1991), elaboró su teoría de los códigos y su caracterización. Bernstein (1962) en sus inicios habla del lenguaje público y el lenguaje formal, este último fiel a las normas sociales, a las convenciones y exigencias culturales de escenarios como el académico; posteriormente, este autor modificó este constructo por el de “código restringido y código elaborado.” La pretensión de este sociólogo londinense, era la de tratar de dar explicaciones acerca del fracaso escolar, desde el punto de vista lingüístico y social, respondiendo a la pregunta de investigación: ¿puede el acceso a códigos elaborados en la escuela posibilitar o entorpecer el éxito o el fracaso escolar? Para ello, tuvo en cuenta experiencias empíricas, su tesis se centraba en las diferencias en el rendimiento académico o el fracaso escolar y el uso de los códigos sociolingüísticos, obviamente en el contexto británico y tomando como población a estudiantes pertenecientes a la clase obrera; en contraste de escolares de las clases media y alta.

Este teórico observó que a los escolares de la clase obrera, pertenecientes a familias cuyo manejo lingüístico es el código restringido, caracterizado por el pobre dominio de la lengua, les resulta complejo el código de lenguaje académico que se utiliza en las instituciones escolares lo que afecta su desempeño académico. Estos códigos, frente a los códigos elaborados, que están más

presentes en las clases media y alta, muestran unas diferencias significativas en el desempeño escolar, que es mayor en grupos poblacionales que hacen uso del código elaborado.

El código restringido presenta una organización en su estructura que puede ser adivinada según su relación con el contexto; en el caso del código elaborado su predicción pierde validez, en tanto se aparta de su relación explícita con el contexto. La reformulación da paso a que intervengan en su jerarquización y clasificación los términos: clase social, poder, división de trabajo, comunicación, etc.; variables útiles para las áreas de educación y de psicología social.

Las dos formas de lenguaje son complementarias y por ello la primera no está exenta del contexto, mientras que la segunda sí. Lo que indica que independientemente de si se nace en un contexto pobre en estímulos, si la persona se forma y se instruye, poco a poco podrá acceder al código elaborado. Así, el código finalmente es definido como: “un principio regulativo tácitamente adquirido que selecciona e integra: a) significados relevantes, b) la forma de realización y c) contextos evocadores” Bernstein, (1993, p. 91 - 92). Es así que los códigos, a diferencia de las variantes de habla, se refieren a reglas que orientan los significados que nombra la cultura. El código, entonces, controla la especialización y distribución de los diferentes órdenes de significados y los contextos en los cuales se realiza. Aquí la estructura social es la que da la directriz en los usos más frecuentes.

Los códigos propenderían por una regulación del proceso de comunicación que se ubicaría en estructuras sociales diferentes. Estos presentan, a su vez, un orden de significación que está entre lo universalista y lo particularista y ambos funcionan de forma inversa dentro del código, esto es, el código elaborado es universalista, puesto que hace alusión a significados generales; pero es particularista mientras su alcance esté restringido a cierto grupo social.

Otra de las grandes conclusiones de los estudios de Bernstein (1993), además de la evidencia de un mayor éxito académico en las clases sociales más privilegiadas, es que la institución educativa sin lugar a dudas contribuye a reproducir estas diferencias. Estas investigaciones demostraron que el niño ingresa ya a la institución educativa bajo el influjo de un código que lo simboliza, que simboliza su identidad social, su procedencia y raigambre. Si la institución educativa posibilita una experiencia escolar, donde el intercambio puede terminar en la adquisición de un código elaborado, el niño accede a un proceso de continuo desarrollo; esto lo reafirma también Díaz (1981) al explicar que los códigos, son un principio regulativo, que se adquieren tácita e informalmente y retoma el

planteamiento de Bernstein, “no se puede enseñar un código a nadie, los códigos son más aprendidos que enseñados” (p. 90) y para este autor el contexto actúa selectivamente sobre lo que se dice y cómo se dice, es decir, en las instituciones los diferentes contextos de los estudiantes producirán diferentes orientaciones hacia los significados y formas de interpretación.

Bernstein (1989) sostiene al respecto, que las variadas formas de influencia familiar, en las diferentes clases sociales, determinan muchos significados en los modos de expresión cognitiva y en la realización del potencial del significado.

La teoría de los códigos sociolingüísticos, que se ha esbozado en los párrafos anteriores, adquiere especial significación cuando se examina en el ámbito escolar. La institución educativa no es una isla en el océano social, esta no puede ni debe estar incomunicada de la sociedad en la cual está inmersa. Esta incomunicación es una constante en las instituciones educativas del Distrito Capital, lo ideal se vuelve utópico y cada vez más se ahonda la brecha entre los linderos escolares y la comunidad extraescolar, así como los conflictos que se gestan en la misma.

### **4.3 La convivencia escolar**

Para dar respuesta a nuestra pregunta de investigación, se hace necesario realizar un estudio a la convivencia escolar en niños y jóvenes, teniendo en cuenta que las relaciones entre los seres humanos, el trato y el conflicto forman parte de todos los escenarios y, por ende, de las instituciones educativas, donde la convivencia juega un papel importante, y esta es definida por Ortega y Martín (2003), como “ la acción de vivir con otros, compartiendo actividad y diálogo, bajo el entramado de normas y convenciones de respeto mutuo, comprensión y reciprocidad ética”, los autores miran la convivencia, desde la psicología, la gente se junta para hacer algo, para hacer una actividad que le dé sentido estar con otro, bajo un entramado de normas y convenciones. Lo que es importante es brindar oportunidades para generar espacios educativos y realizar procesos formativos en estudiantes y docentes.

Ortega (1997), considera que el aprendizaje en la institución educativa es complejo y que la enseñanza no pasa por un único canal de comunicación, ni por un solo código y señala que la palabra no dejará de ser el instrumento más poderoso del que disponemos los humanos para comunicarnos y aprender unos de otros. Asumimos que el aprendizaje es diverso y la enseñanza amerita diversificarse. La autora compara el centro educativo con una compleja red de relaciones que actúan a distinto nivel e inciden entre sí; para tal argumento retoma el concepto de Pérez (1992), en su estructura social de participación, la cual está compuesta de las costumbres, normas, convenciones, hábitos y valores que encuadran las relaciones en un marco de referencia útil que integra a docentes y estudiantes. Visto de esta forma en la institución educativa, además de aprendizajes, también se conjuga la convivencia en diferentes grupos de personas y sus relaciones, que son dadas en distintos sistemas de relaciones como las de intragrupo e intergrupo, que se presentan especialmente entre docente - estudiante, entre los miembros mismos de un grupo y con los demás entes de la institución educativa.

En las instituciones educativas se presentan retos ajenos a los de las clases planeadas por los docentes, los cuales se evidencian en los comportamientos, actitudes y relaciones entre estudiantes, quienes desbordan los planes en las diferentes clases académicas. Para Ortega (1997), esto se debe a “los problemas sociales, afectivos y emocionales que se entrecruzan en el devenir de la vida de las instituciones y aulas; para lo cual algunos docentes no se encuentran preparados” (p.13) a veces, los docentes no detectan estos inconvenientes, lo que les hace difícil encontrar nuevas situaciones que se presenten en la convivencia escolar en las aulas e instituciones, porque para ello es importante observar estas relaciones interpersonales de una forma dialéctica. Este tipo de relaciones que se presentan entre los y las estudiantes se pueden manejar desde lo que la autora denominó como “microsistema de los iguales” (p.15) que consiste en estabilizar las consecuencias de las experiencias diarias y proporcionar a los y las estudiantes pautas para organizar su comportamiento social y aportar indicadores sobre lo que es prudente hacer, lo que es interesante o indiferente y lo que sería moralmente correcto.

La red de iguales compone un verdadero sistema social, en el cual la necesidad de lograr rasgos identitarios lleva a muchos escolares a introducir pautas de rivalidad o extrema competitividad que estimulan conflictos y fenómenos no tan positivos. Concretamente, el fenómeno del abuso de poder, la intimidación, el acoso, la exclusión social y en general los malos tratos entre iguales, se genera en parte como una respuesta algo perversa que algunos estudiantes tienen ante la naturaleza

igualitaria y moralmente exigente de los iguales; esto suscita muchos conflictos, sumado al hecho de que la institución educativa busca estandarizar todo y a todos.

Se requiere, entonces, de acciones para analizar y focalizar las relaciones interpersonales en la red de iguales y los fenómenos que la afectan en la convivencia escolar, contemplar otras formas de relacionarse hoy en día como lo es la ciberconducta y relaciones en la red, donde también se anida la violencia o formas de agresividad injustificada. Ortega (2000), en su análisis, afirma que hay un camino recorrido, en el que se considera la convivencia escolar directa, que ocurre en el día a día de la comunicación y la actividad conjunta, como un instrumento para prevenir la aparición de problemas de violencia escolar y juvenil, es decir, que en la forma de comunicar se gestan conflictos, pero a su vez en la comunicación está la solución a los mismos.

Igualmente, esta autora resalta el papel del adulto en el sistema educativo, en donde los docentes tienen responsabilidad, cuando se dirigen a sus estudiantes de forma colectiva, se dan lecciones y tareas generales; cuando se refieren al grupo como unidad con la que se relacionan, se les exige atención, silencio, aprendizaje, obediencia y corrección. Ortega admite que el estudiante es considerado como uno más del grupo, lo que impide ser visto y tratado como individuo concreto, lo cual favorece la homogeneidad como grupos de iguales; pero no se puede discriminar el papel de los iguales en su contexto social del aprendizaje y el papel que cumple el estudio de hábitos, actitudes y valores. Sin restar importancia al papel que cumplen las diferentes áreas del currículo y la adquisición de información, se debe tener en cuenta lo que interesa a ellos mismos como personas, como individuos, como adolescentes y como niños(as) que están descubriendo nuevas vivencias para enfrentar un mundo en el que se viven experiencias positivas o negativas de forma individual.

De acuerdo con este planteamiento de iguales, Ortega (2000) señala que estos son un “factor de gran importancia para la educación de los adolescentes, no solo por la edad de tránsito hacia la juventud que estos viven, sino porque son un grupo socialmente relevante y porque crean dentro de sí una micro cultura, que elabora y sacraliza ciertos valores y normas de convivencia que son asumidas individualmente”. Ella, toma como ejemplo al adolescente que sufre porque no puede llevar unos pantalones de cierta marca comercial o se corta el pelo de una forma llamativa y admite, que no es solo porque está tratando de afirmar su identidad personal, es que ha asumido convenciones y valores autogenerados o sacralizados por su grupo de referencia, lo que trasciende su propia decisión personal y se convierte en una reafirmación grupal (p. 15-16).

Podemos decir que muchos conocimientos que los estudiantes adquieren son brindados por sus docentes; sin embargo, aquellos como las actitudes, valores, gestos y sus diferentes estilos de hacer las cosas, en muchas ocasiones, son dejados de lado para cumplir únicamente con lo estipulado en el currículo institucional. No puede desconocerse que el niño o niña adquiere por imitación o por modas, hábitos y actitudes, a través de sus experiencias en su entorno y demás escenarios en que se desenvuelve, solo o con sus pares. Todo esto se da de forma inconsciente. Esto hace que la vida de relación escolar del niño(a) trascienda de forma compleja y en su contexto de iguales ocurran sucesos que afectan de algún modo sus actitudes, lo cual incide en su desarrollo social y moral, sacralizando las normas de convivencia, costumbres y reglas.

Según los aportes de Ortega (2000), se concluye que en la “micro cultura de los iguales” se incluyen claves de dominio y sumisión interpersonal que van más allá de lo moralmente tolerable, lo que es preocupante, porque un grupo podría convertirse en un modelo de referencia negativo para el desarrollo social. Además, los relatos históricos y la memoria adulta suelen recordar las convenciones de agresividad mediante burlas, ridiculizaciones o rumores del otro compañero, entonces se puede evidenciar que la violencia entre estudiantes en las instituciones educativas ha sido un tema de siempre; por esta razón, no es un misterio tratarlo en la actualidad. De igual forma, en cualquier edad, es importante saber lo interesante que se puede ser para otros y cómo ser aceptado, sobre todo en la adolescencia, en donde los amigos son quienes ocupan gran parte de la atención e incluso, desplazan a la familia.

Ortega, plantea la necesidad que tienen los niños(as) por sentirse socialmente integrados en un grupo, también que los sentimientos de amistad producen una gran satisfacción y alimentan la estima. En ese devenir de su amistad y en la convivencia entre compañeros(as) se presentan las pautas de comportamiento o actitudes que reafirman su pertenencia a un grupo, lo cual podría incidir de forma positiva o negativa en su proceso de socialización. La autora concluye y establece que el origen del conflicto nace de la influencia de intereses o de la intersección de dos posiciones frente a una necesidad, una situación, un objeto o una intención.

Dado el auge que ha tomado el tema de los conflictos, puntualmente en el ámbito escolar, se hace necesario adquirir competencias que permitan a docentes y demás personas que laboren o se desenvuelvan en el escenario educativo, aportar a la solución de los mismos, de ahí que elementos de la conflictología den luces al respecto. Autoras como Barcelar (2002) en su tesis *Competencias emocionales y resolución de conflictos interpersonales en el aula*, sostiene que la conflictología se

centra en el estudio y análisis de los conflictos y que abarca las técnicas, procedimientos, métodos, estrategias y tácticas que hacen posible facilitar ayuda a las partes en conflicto, dando la oportunidad a los propios autores que encuentren soluciones asertivas.

En el trabajo de Barcelar se aborda la concepción de Vinyamata (2001) quien define el conflicto como “La lucha, desacuerdo, incompatibilidad, aparente confrontación de intereses, percepciones, o actitudes hostiles entre dos o más partes. El conflicto es connatural con la vida misma, esa relación directa con el esfuerzo por vivir” (p. 92). Ambas posturas coinciden en mirar el conflicto como algo inherente al ser humano, los conflictos “se relacionan con la satisfacción de las necesidades, hay una correlación positiva con procesos de estrés, sensaciones de temor y con el desarrollo de la acción que puede llevar o no hacia comportamientos agresivos y violentos” (p. 95).

Del mismo modo, se hace énfasis en el concepto de Entelman (2002), que define el conflicto como un proceso dinámico, sujeto a la permanente alteración de todos sus elementos. A medida que se desarrolla su devenir, cambian las percepciones y las actitudes de los actores que, en consecuencia, modifican sus conductas, toman nuevas decisiones estratégicas sobre el uso de los recursos que integran su poder y a menudo, llegan a ampliar, reducir, separar o fusionar sus objetivos.

Todo esto permite inferir que los conceptos De Souza (2006), Vinyamata (2001) y Entelman (2002) tienen mucho en común con lo que analiza Ortega (2000) en su acercamiento a la institución educativa de la convivencia escolar; ellos siguen un mismo hilo conductor al explicar que si entramos en conflicto estamos en contraposición de alguien o algo; así mismo que esto es dado por un interés común o por discrepancias. Y si se trasladan estos puntos de vista al aula de clase, se puede decir que un estudiante que se siente en conflicto con sus pares es porque de alguna forma se considera amenazado desde sus valores sociales, morales y culturales; esto puede darse en su individualidad o en su grupo. No obstante, las situaciones de conflicto, como se expresó anteriormente, son una valiosa oportunidad, para crecer, generar ideas, llegar a acuerdos y /o negociaciones.

#### **4.4 Implicaciones sociolingüísticas en la convivencia escolar**

El ser humano tiene serias dificultades a la hora de enfrentar o saldar sus diferencias, estas barreras se acentúan cuando dentro del aula se le da prelación a lo académico, dejando de lado la

convivencia y los procesos comunicativos. En ese orden de ideas, incluso puede preguntarse qué herramientas se están proporcionando a los escolares y demás miembros de la comunidad educativa, para reducir esas tensiones y conflictos que se suscitan al interior de las instituciones, la respuesta sería de todo tipo, aunque en ocasiones, el impacto no se pueda medir, los estudiantes absorben mucha información, que consumen sin decantar o filtrar, como es el caso de: modas, tendencias, estilos, posturas y demás elementos de la cultura existente. De este modo, surge el componente sociolingüístico, que en muchos estudios guarda relación con el desempeño o fracaso escolar, así como en la aparición de conflictos con sus pares y docentes.

El uso de la lengua, en su sentido primario y esencial, se relaciona con el orden social y la cultura. Por ello, la institución educativa no debe desconocer esta realidad y más si se desea apuntar a un mayor desarrollo y progreso de la sociedad para poder dar así un adecuado uso del saber racional y trascendente, en los diferentes cambios que se van dando. Stubbs (1987) señala los problemas específicos que se derivan del análisis del uso del lenguaje en situaciones reales de comunicación y propone en su investigación sociolingüística incorporar a sus tareas, el estudio del lenguaje natural, esto es, “el análisis lingüístico del discurso hablado o escrito que se produce de modo natural y es coherente” (p. 3).

La propuesta de Stubbs (1987) está dirigida a obtener los materiales para el análisis del discurso, a través de la conversación como la forma más normal de utilizar el lenguaje, visto como un fenómeno que impregna la vida cotidiana, resalta la importancia de hacer un estudio detallado de la transcripción de conversación y el análisis etnográfico de acontecimientos de habla concretos, en un marco social específico, como es el comportamiento lingüístico del docente en el aula de clase.

Los aportes de los sociólogos anteriormente relacionados junto con Ortega (2000), son importantes a esta investigación, teniendo en cuenta que en la relación de iguales en las instituciones educativas, los estudiantes adquieren códigos de forma espontánea y en los diferentes contextos a los que el niño tiene acceso. La institución educativa tiene una voz que le es propia, no se puede ni se debe homogenizar; esta afirmación nos permite reflexionar sobre la escuela y las dinámicas de interacción actual puesto que las instituciones educativas han sido influenciadas por el uso de las tics, la interacción en las redes sociales y, en general, las nuevas formas de comunicación.

#### 4.5 Marco legal

La fundamentación legal que enmarca la investigación está centrada en los preceptos constitucionales de Colombia, los cuales regulan entre otros aspectos, lo relacionado con los niños, niñas y adolescentes. Gran cantidad de artículos le dan sustento a las normas de convivencia y derechos de los niños, niñas y adolescentes. Entre ellos se destaca la Ley 1098 de 2006 o Código de la Infancia y la Adolescencia, que tiene como finalidad garantizar en los niños, niñas y adolescentes su pleno y armonioso desarrollo, para que crezcan en el seno de la familia y de la comunidad, en un ambiente de felicidad, amor y comprensión donde prevalezca el reconocimiento a la igualdad y la dignidad humana, sin discriminación alguna.

Ante el incremento de las situaciones de conflicto al interior de las instituciones educativas, se creó la Ley 1620 del 15 de Marzo de 2013 “Sistema nacional de convivencia escolar y formación para el ejercicio de los derechos humanos-, la educación para la sexualidad y la prevención y mitigación de la violencia escolar”, que ha sido ampliamente divulgada, cuya aplicación se da exclusivamente en contextos escolares. Esta ley en concordancia con el mandato constitucional y la Ley General de Educación, Ley 115 de 1994, promueve y fortalece la formación ciudadana y el ejercicio de los derechos humanos, sexuales y reproductivos de los estudiantes de los niveles educativos de preescolar, básica y media, dentro y fuera de la institución educativa, para contribuir a la formación de ciudadanos activos que aporten a la construcción de una sociedad democrática, participativa, pluralista e intercultural. Esta pretensión se hace necesaria en el país, donde hechos de intolerancia, segregación y exclusión se acentúan cada día.

Con la Ley 1620 del 15 de marzo de 2013, el Gobierno logra crear mecanismos de prevención, protección, detección temprana y de denuncia de aquellas conductas que atentan contra la convivencia, como lo son: la violencia, la deserción escolar, el embarazo en la adolescencia, entre otros. En este contexto, el Sistema Nacional de Convivencia Escolar promueve principios como la participación, la corresponsabilidad, la autonomía, la diversidad y la integralidad; reconoce a los niños, niñas y adolescentes como sujetos de derechos y a la comunidad educativa como la responsable de formar para el ejercicio de los mismos.

Si bien es cierto que los niños(as) y adolescentes, son sujetos de derecho, es necesario garantizar el ejercicio pleno de los mismos, dando prelación al bien grupal, por encima del bien individual, aun cuando se presenten situaciones de conflicto y afectación, es por ello que varias sentencias

respaldan las decisiones institucionales, es el caso de la Sentencia T- 569 de 1994 de la Corte Constitucional, esta habla acerca del derecho a la educación, y el cumplimiento de deberes por parte del estudiante.

Otras sentencias que impulsan la subsistencia del derecho a la educación, es la Sentencia CC – 492 de 1992, la T-871 y T – 307 de 2000, Derecho a la Educación. De igual forma, la sentencia T-1745 de 2000 que aborda el tema de los manuales de convivencia y el trámite de quejas y conflictos en la institución educativa, la sentencia: T-430 de 2007 (derecho a la educación), en ella se insta por los derechos y deberes de los estudiantes en cuanto a su permanencia en la institución educativa; se condiciona que el comportamiento no debe perjudicar a los demás alumnos, es decir, que no debe primar el bien particular sobre el general. Toda esta normatividad no se aparta de la declaración universal de los derechos humanos y los derechos del niño. En materia educativa, se cuenta con la Ley 115 de 1994, que regula todos los aspectos educativos, en todos los grados y niveles.

En términos generales, la referencia legal es amplia, tanto para dar sostén al derecho fundamental de la educación, como al derecho a la protección contra cualquier forma de maltrato; de tal manera que se garantice una convivencia sana y armónica, en la institución educativa, familia y sociedad en general.

## 5. Análisis de resultados y aproximación pedagógica

Con el fin de lograr los objetivos planteados al inicio de esta investigación, se recopiló la información obtenida, tras la aplicación de los distintos instrumentos, para su análisis e interpretación. Se presentan los resultados siguiendo el orden de aplicación de los instrumentos y técnicas empleados. Finalmente se interpretan y contrastan a la luz, de los referentes teóricos y se describen los hallazgos encontrados en esta investigación.

### 5.1 Análisis de la encuesta de docentes

El instrumento (ver anexo 7) se aplicó a 10 profesionales, de los cuales 8 son docentes del ciclo IV y 2 son directivos docentes. Conviene destacar que lo que motivó distribuir la muestra de la forma señalada, fue el interés del grupo investigador por escoger al grupo de docentes y directivos que tiene contacto frecuente con los estudiantes. El Rector, por ser la persona líder en la institución y quien tiene pleno conocimiento de los procesos académicos, convivenciales y administrativos. El coordinador, dado su rol en la institución, accede a las problemáticas de tipo convivencial y es quien administra los correctivos de los mismos. Los 8 profesores que participaron del estudio fueron seleccionados aleatoriamente, teniendo como criterio principal que trabajaran con los estudiantes de este ciclo. Por último, los 30 estudiantes, se distribuyeron por mitades, 15 del grado octavo y 15 de noveno, tal como lo ilustra la siguiente tabla

CARGO	NÚMERO	GÉNERO	RANGO DE EDAD	NIVEL DE ESCOLARIDAD
Rector-coordinador	2	Masculino	42-47	Maestría 2
Docente	1	Masculino	37-41	Especializado 1
Docente	7	Femenino	40- 47	Maestría 6 Especializado 1

*Tabla 1. Distribución de la muestra*

Con respecto a las palabras que usan los estudiantes, según los profesores, las que más incomodidad y molestia les generan, son las groserías y los apodos; Flores (2002) plantea que muchas veces se busca “agredir o aminorar al otro desde el discurso”, es decir, tratar al otro como si fuera un objeto, aquí no solo se pierde la concepción de persona, sino que también se deslegitima. Por el uso frecuente y continuo de estos términos, se puede concluir que “la cortesía no es una constante social sino siempre una opción teórica entre varias posibilidades” Zimmermann (2005 p.249) en las interacciones observadas en el diario de campo hay insultos y otros actos descorteses que en algunos contextos y con algunas personas no tienen la función de ofender, sino otra.

En muchas de las interacciones de los estudiantes, se evidenció que el uso de los insultos entre estos, tanto de sexo masculino como femenino, funciona en contextos específicos, como saludos entre iguales o forma de camarería y no como elemento de ataque verbal, Martínez (2006). Un ejemplo de esta situación se observó, cuando un estudiante de noveno, le pidió a un compañero que le lanzara el morral, al haberse dado el cambio de clase y encontrarse en ese momento por fuera del salón, la petición la realizó en los siguientes términos: *“marica tíreme el morral”*

La palabra “marica” aquí encaja dentro de lo anti cortes, más que en lo descortés, ya que en ese intercambio comunicativo no se aprecia ningún conflicto entre los interlocutores. En el caso contrario clasificaría como descortesía. Zimmermann (2005 p. 249). El anterior enunciado está en la categoría de vocativos es decir los insultos usados para llamar la atención del interlocutor.

De acuerdo al ítem 4 de la encuesta, a los profesores, las palabras o códigos sociolingüísticos de los estudiantes, en su mayoría les resultan claras y comprensibles. Algunas las deducen por el contexto de la conversación o les preguntan a sus estudiantes que significan. Para estos, el escenario donde se adquieren tienen una gran influencia en el vocabulario de los estudiantes y jóvenes, de los escenarios que se les presentaron a los docentes, ellos consideran de mayor influencia en primer lugar el barrio, seguido del colegio, en tercer lugar está la familia, la televisión y el cine en el cuarto y quinto puesto respectivamente.

A juzgar por lo anterior, la calle y el barrio son el centro de su cultura, como lo expresa Castillo (2007- 2010) estos escenarios, representan un espacio que posibilita ser como sé es, la institución educativa es, así, un universo periférico que suspende la realidad cotidiana y sus códigos. En estos

escenarios, los estudiantes se expresan de forma más libre y sin restricciones de tipo normativo, como sí sucede dentro de la institución educativa.

En cuanto a las ofensas, los docentes manifiestan que responden con tranquilidad, generando una reflexión, ignorando o llamando la atención. Solo un 20% responden con mal genio, exigiendo respeto. El componente semiótico cobra valor porque establece relaciones entre un código y otro código, entre un lenguaje y otro lenguaje y porque permite leer el mundo no verbal. Barthes (1965) es conocido por el tiempo dedicado al estudio de los signos, es decir la semiología. Esta disciplina, entiende que los seres humanos se comunican no solamente a través de los signos lingüísticos (el lenguaje) sino también de otros elementos culturales tales como la ropa, el peinado, los gestos, las imágenes, las formas y los colores a fin de convencernos unos a otros respecto de las emociones, valores e imágenes que deseamos transmitir. Dicho de otro modo “la semiología es la ciencia que estudia los signos dentro de la vida social” Saussure (1908), para Peirce, los signos son «todo aquello, de carácter visual o auditivo, que representa o evoca otra cosa, algo distinto de sí mismo que represente un concepto o cosa, esto es, algo que tenga significado para un emisor y un receptor; en suma, algo que ocupa el lugar de otra cosa».

El signo, el símbolo se vigoriza, en los estudiantes, en contextos sociales sin la traducción grupal, el signo no tendría sentido; no se entendería, sería una especie de estímulo neutro. A esta investigación, la semiótica da elementos para comprender el signo, un ejemplo que ilustra esta situación en la institución, se da al observar a los estudiantes con las botas de la sudadera subidas o replegadas hasta media pierna; al preguntar qué significa tenerlas a esa altura, la respuesta que dan es “conmigo no se metan o soy de temer”. Para el grupo de profesores, esto se traduce simplemente como una forma inadecuada de portar el uniforme, un acto de rebeldía o de trasgresión a las normas del manual de convivencia, con las consecuencias que esta percepción acarrea, entre las que sobresalen los llamados de atención y la confrontación entre profesores y estudiantes, en la mayoría de casos el estudiante se baja la bota del pantalón del uniforme cuando se le pide o está siendo observado, pero una vez deja de ser observado por el o los profesores vuelve y se la sube, evitando así consecuencias negativas. El trasfondo no es tan sencillo como el profesor cree, este comportamiento esconde el establecimiento de relaciones de poder, territorialidad, afectos y sentimientos.

De otro lado, el signo no verbal se hace presente y se ve reflejado en los gestos, ademanes (componente kinésico) que invitan al conflicto, los cuales son plenamente identificados por los

docentes y los mismos estudiantes. Entre estos gestos se encuentran los siguientes: señas con las manos y con los dedos, señalarse a los ojos, miradas agresivas, empujones, patadas y calvazos algunas veces se incluyen sonidos o chasquidos, que expresan rabia o fastidio. Una situación repetitiva en el registro de campo o diario de campo, fue lo gestual. En una de las narrativas, una estudiante cuenta una situación de conflicto e inicia con la expresión que sigue a continuación y que desencadenó un conflicto entre dos estudiantes: *“Esa china me caía mal y me miraba mal”*.

Frente al signo verbal, el no verbal es aquel que emplea medios ópticos o visuales para representar algo de forma convencional y sistemática a partir de un aprendizaje social. Es decir, es equivalente al signo verbal, aunque se distingue de este por los medios de producción que utiliza, es estudiado por la paralingüística, la kinésica y la proxémica.

Para dar mayor claridad a estos términos, la kinésica estudia de manera sistemática los movimientos corporales y posicionales de este, mientras que la proxémica estudia la estructuración y el uso del espacio, en especial de las distancias mantenidas por los hablantes en la comunicación verbal, teniendo siempre en cuenta que la utilización del espacio es un factor crucial en la interpretación del discurso, ya que indica una cultura y una actitud. Esta conducta proxémica da lugar a tres distancias interpersonales en la interacción: la íntima, la personal, la social y la pública, en orden descendente de confianza Calsamiglia, H, Tusón, A (1999).

Con lo anterior resulta claro que la comunicación incluye muchos aspectos, lo verbal, lo no verbal y lo simbólico, esto coincide con lo propuesto por Birdwhistell, (2009) quien considera que la paralingüística engloba todos los elementos del sistema comunicativo y debe ser estudiada desde una perspectiva heurística. Lo paralingüístico se refiere al conjunto de timbre, tono, cantidad y tipo de voz -como el susurro- (cualidades y modificadores fónicos); los actos de toser, reír, llorar, los suspiros (sonidos fisiológicos y emocionales); onomatopeyas, interjecciones, emisiones sonoras como resoplar, gemir, y otros sonidos sin grafía establecida como ¡Ufff!, ¡Bua!, etc. (elementos cuasi-léxicos o alternantes paralingüísticos); pausas y silencios. Estos elementos del lenguaje no verbal pueden utilizarse de manera intencionada o no. En los estudiantes se notó intencionalidad en todo momento especialmente en sus chasquidos o sonidos como: *“uff, que fastidio”* utilizado cuando un profesor le hace un requerimiento de tipo académico o el sonido *“buu”* cuando alguno de sus compañeros se equivoca.

En cuanto a la proxemia, la distancia personal está dentro de la esfera íntima, los estudiantes invaden el espacio del otro, como si de una danza se tratara. El tono de la voz se torna más fuerte, lo paralingüístico toma gran relevancia, los silencios y pausas son premeditadas.

Otras de las preguntas de la encuesta, indagó acerca de las palabras, los gestos y las expresiones que utilizan frecuentemente los estudiantes en sus interacciones, estas son identificadas por sus profesores.

En el siguiente cuadro se ilustran algunas palabras, gestos y algunas expresiones, que expresan afecto y otras que desean ofender.

<b>PALABRAS</b>	<b>GESTOS O EXPRESIONES</b>
Groserías en general: pirobo, h.p. , marica, gonorrea, idiota, gorsofia, garbimba chimba, malparido, gay	No se meta, Zorra inmunda, Ud. es una perra Alegar, murmurar
Apodos :cucho, cucha	Gestos agresivos: miradas, hacer pistola con los dedos, tocarse entre las cejas, sacudir los hombros, mostrar la lengua
Propias de sus códigos: lámpara, sapo	Movimientos obscenos: tocarse sus partes íntimas, roscas
Para menospreciar : No sirves, bruto, inútil, no aprendes, animal	Físicos : empujones
Referidos a la autoridad: profe, profesorcita	Saludo de manos, chocarse las manos Saludos que identifican un grupo. Abrazos, picos al aire, sonrisas, guiño de ojos
Palabras amorosas :lindo, te chelo, linda, te quiero, bebé, muñequito, chuchurim, princesa, niño, hermoso, chinito (a))	Mensajes agradables: emoticones, dibujos con frases tiernas
Referidos a sus pares : parce, amigo, nena , su nombre propio, ñero, maica	
De amabilidad: con gusto, gracias, por favor	

*Tabla 2. Palabras y expresiones cariñosas y ofensivas identificadas por los docentes*

Como se puede observar dentro de las palabras groseras, se encuentran por ejemplo “sapo”, cuyo significado metafórico, es el que lo cuenta todo, lo dice todo a los profesores o el que delata faltas cometidas por alguien. Si de descalificar se trata, hacen uso de palabras como “bruto”, “animal”, entre otras., se dirigen los estudiantes a sus compañeros a través del uso de adjetivos, sustantivos y no por su nombre o categorías.

El 60% de los docentes conoce algún apodo que le han puesto los estudiantes, y manifiestan reaccionar ante este hecho con normalidad y tranquilidad. Estos hacen alusión a un defecto o característica física “el gordo,” a la edad “el viejo” o “el cucho”.

*“El cucho de matemáticas, me lleva en la mala”.*

El significado de cucho es viejo, se asocia al adulto, sean los padres o sus profesores. Lo que expresa la frase anterior, quiere decir “el profesor de matemáticas, no tiene buena relación con el estudiante”.

Los apodos a los docentes, son usados secretamente, para prevenir reacciones y consecuencias disciplinarias negativas. El potencial de amenaza de un acto de habla se establece a partir tres variables: la distancia social entre los interlocutores (eje horizontal), lo relativo entre ellos (eje vertical) y el grado de imposición del acto de habla, es decir, el coste /beneficio que su realización representa para los interlocutores Brown y Levinson, (1987, p. 76).

El apodo a los docentes se usa con más sigilo, a escondidas, con ánimo de aminorar o hacer mofa de este; en sentido contrario, el apodo a un compañero o par, se hace de frente, se comparte a otros públicamente, para que se sumen a la burla o agresión. Aquí se reflejan las relaciones de poder, quién manda, quién obedece y qué consecuencias puede traer el uso de apodos. La cortesía verbal es un elemento fundamental para el establecimiento de una convivencia más armónica. A medida que aumenta o se da una lejanía entre roles, o hay una relación de poder presente, aún mayor debe ser la cortesía expresada. No es lo mismo pedirle a un par que explique una tarea, que si se dirigiera a su profesor. La cortesía interviene en todo esto como medida correctora para mantener el equilibrio.

En relación con la pregunta número 10, que dice ¿Tiene dificultad para aceptar las palabras y expresiones actuales (códigos sociolingüísticos) que utilizan sus estudiantes, se encontró que el 60 % de los encuestados manifiesta tener dificultad para aceptar los códigos sociolingüísticos

utilizados por los estudiantes, argumentan que el uso de estos códigos evidencia falta de respeto y de valores, denotan un trato brusco, son ofensivos y se deben corregir. El 40% de los docentes que no manifiestan rechazo a estos códigos, argumentan que en materia lingüística, esto cambia de acuerdo con los tiempos, modas, y a los cambios sociales. Siguen considerando como, en un principio, que los códigos sociolingüísticos, son transitorios y generacionales; sin embargo se evidencia aquí una posición contradictoria frente al primer instrumento aplicado (encuesta diagnóstica), donde manifestaban tomar con normalidad estos códigos propios de la edad, los cuales catalogan como transitorios y en este segundo instrumento, se les da una valoración negativa y se propone cambiarlos. Como señala Hernández-Campoy ( sf) lingüísticamente hablando, ninguna variedad podría estar por encima de otra, sin embargo las variedades no estándares son consideradas inferiores a las estándares, precisamente porque al ser usadas por grupos no prestigiosos cuentan con un menor estatus social.

Califican en un alto porcentaje (90%) la forma de hablar de los jóvenes, como inculta o con bajo nivel cultural, este hecho responde a estereotipos socioculturales, asociados a bajos niveles socioeconómicos, al uso de vulgaridades y palabras descalificantes, en su contexto familiar próximo, a los juicios de valor, al querer mimetizarse dentro de un grupo urbano, sumado a lo anterior, el provenir de contextos sociales y familiares violentos, y al estar desprovistos de más elementos socioculturales, se tiende a imitar estos modelos urbanos y callejeros que es lo que se tiene a la mano; y si a esta situación se le añade la inclinación del estudiante por transgredir las normas institucionales y un bajo desempeño escolar, el producto final es un conflicto que se polariza, se acrecienta, demarca dos bandos en la institución, el que conforman los docentes y el de los estudiantes.

El 70% de los docentes encuestados recuerda expresiones que utilizaron en su adolescencia y admiten haber tenido dificultad con esto, especialmente con sus padres y figuras de autoridad. Refieren ante este hecho haberse sentido mal e incomprendidos, por tratarse de palabras y expresiones consideradas parte de su repertorio lingüístico. Los profesores pensaban que sus códigos estaban bien. Como ejemplo de lo expuesto anteriormente, se encuentran las siguientes expresiones: “Que oso”, para referir vergüenza o manifestar que se sienten ridículos. “Esta al pelo”. Frase para indicar, que algo (objeto, situación o persona) se encuentra bien o en extraordinarias condiciones.

“*Este chino guevón*”: Término despectivo para indicar que la otra persona, “chino” (joven), está haciendo algo tonto o indebido. Este aspecto contrasta con la actitud actual que los docentes tienen frente al uso y tipo de códigos empleados por sus estudiantes; no obstante, se replica la misma situación de valoración y juicio negativo ante el uso de códigos juveniles. Esto indica que en la institución educativa se siguen manteniendo relaciones verticales, que hay voces con menor poder (niños y niñas) y que aun así, estos conforman sus identidades o sus propios “*self*” dialógicamente, a través de la participación con los otros actores” Skinner et al (2001).

El 90% de los encuestados piensa que la convivencia en el colegio sí se deteriora por la forma en que se comunican los estudiantes con sus compañeros y docentes, y sugieren como acciones que se pueden asumir al interior del colegio para mejorar la convivencia, las siguientes:

- El refuerzo de la comunicación asertiva y fortalecer valores como el respeto.
- Involucrar a los padres de familia en talleres, desarrollar talleres y jornadas de afectividad con los estudiantes.
- Fortalecer el diálogo, aclarar situaciones, controlar el mal genio, promover la lectura para mejorar el léxico
- Desarrollar centros literarios donde se trabajen palabras - gestos y expresiones asertivas que generen bienestar, entre otras.

Lo anterior parte de la premisa de que los códigos de los estudiantes originan conflicto, adolecen de “algo”, por lo cual a través de las estrategias pedagógicas anteriormente mencionadas, se puede “mejorar” la convivencia. Esta afirmación no es del todo cierta, puesto que en instituciones educativas, cuya población hace uso del código elaborado, también se presentan situaciones de conflicto, lo que permite concluir que independientemente del tipo de código, es más la intención, la forma, lo que afecta la convivencia.

Entre las acciones actuales que se implementan dentro de la institución cuando se presentan conflictos, generados o no por el uso de códigos utilizados por los estudiantes, están:

- Los llamados de atención
- La conciliación
- El diálogo y la reflexión
- Se promueve la comunicación, el diálogo y acciones pedagógicas como guías, murales e investigaciones, entre otras.

En las narraciones que los docentes hacen en la encuesta sobre situaciones de conflicto (ítem 15), sus textos fueron cortos y con coherencia semántica en el léxico Stubbs (1987, p. 189), se evidencia que se presentan conflictos, con mayor frecuencia a nivel de estudiante - estudiante, que de estudiante docente. Como causales de conflicto más recurrentes en el colegio, están las siguientes: por chismes, por ser acusados de vender drogas, por amenazas donde se involucran los padres a la salida del colegio o interfieren las pandillas del barrio. El siguiente ejemplo refleja las vivencias de los estudiantes en su contexto inmediato.

*“Un joven es acusado de vender drogas dentro del colegio, él ofende a un niño de primaria por “sapo”, el niño menor le cuenta al papá a la salida del colegio, el papá golpea con un casco de moto en la cara al estudiante de grado décimo, él llama a los de su pandilla y con puñal en mano persiguen al papá por el barrio”.*

Con el texto anterior, el docente que lo narra, actúa como testigo de los hechos, se evidencia una problemática social, donde el conflicto que se suscita al interior del colegio, se traslada a otro escenario, el barrio, y se vinculan otros actores, los integrantes de la pandilla. Otro aspecto que se evidencia en este texto, es la forma en que adultos y niños dan manejo a los conflictos (por las vías de hecho, la violencia o la retaliación).

### **5.1.1 El lenguaje no verbal (miradas, gestos e interpretaciones)**

Poyatos, en el XIII Congreso de APRELA (2003), realizado en la Universidad de New Brunswick, en Canadá definió la comunicación no verbal como: “las emisiones de signos activos o pasivos, constituyan o no comportamiento, a través de los sistemas no léxicos somáticos, objetuales y ambientales contenidos en una cultura, individualmente o en mutua coestructuración”.

Esta definición se basa en el hecho de que tanto nosotros, seres socializantes, como el ambiente natural, modificado o construido que nos rodea --incluyendo el percibido periféricamente, estamos emitiendo constantemente signos no verbales. Ambos signos siempre están unidos.

En cuanto a la interacción, afirma el mismo autor que el intercambio consciente o inconsciente de signos comportamentales o no comportamentales, sensibles o inteligibles, del arsenal de sistemas somáticos y extrasomáticos y el resto de los sistemas culturales y ambientales

circundantes, actúan como componentes que determinan las características peculiares del encuentro.

Ambas definiciones, invitan a situar ese núcleo comunicativo dentro de la kinésica. Para concluir, se puede afirmar que nos comunicamos de muchas formas y el cuerpo es un elemento comunicativo por excelencia. A continuación, se ejemplifica lo expuesto anteriormente, con el siguiente texto de un profesor:

*“Un grupo de estudiantes se enfrentó en el parque que queda al lado de la institución educativa y pelearon, porque se habían mirado mal, y consideraron que ese era el motivo para agredirse físicamente”.*

Aquí, una vez más, la constante es el componente gestual y kinésico, la proximidad física (proxemia), en la cual el lenguaje corporal actúa como detonante para que se dé el conflicto, especialmente en las niñas. Cabe señalar que al narrar estas circunstancias, las entrevistadas representan el lenguaje corporal de forma muy similar a como, según ellas, lo viven. Un ejemplo de ello, se encuentra en:

*“Unos estudiantes se estaban peleando al frente del colegio, vimos cómo los rodearon los demás compañeros, haciéndoles barra y se miraban mal, tiraron el morral al piso, pero salimos, intervinimos y los mandamos a la casa”.*

Mientras los docentes buscan detener el conflicto, la pelea, los compañeros gozan y la estimulan; así cuando se va a presentar una riña, el voz a voz corre silenciosamente y los últimos en enterarse del lugar de encuentro, de los protagonistas de la pelea y sus motivaciones, son los docentes.

Los llamados de atención de los profesores, son también fuente de conflicto, los estudiantes no son receptivos a estos, por el contrario, denigran de sus docentes, les contestan mal y se enfrentan.

### **5.1.2 Situaciones de tipo afectivo y de cortesía lingüística**

*“Un grupo de estudiantes se aprovechó de la inocencia de otro y lo invitan a jugar, pero con el fin de golpearlo entre todos”.*

El juego con cariz agresivo y violento, es de los preferidos por los alumnos, a veces sin mala intención, hasta que se sale de control la situación. En el plano afectivo, las peleas, las rivalidades, celos y situaciones para determinar quién gana o conserva el afecto de la otra persona, es un factor común en los conflictos institucionales y narraciones.

El siguiente texto ejemplifica lo anterior: *“Algún alumno con liderazgo invita a sus compañeros a una pelea en la “polvorera” zona cercana al colegio, esta se inicia por una chica que ambos quieren, por lo que quien gane la pelea, se queda con ella”*

### **5.1.3 La participación en robos y la organización de los mismos**

Esta situación, al igual que en las narrativas de los estudiantes, se presenta con mucha frecuencia. Particularmente el robo de celulares, el manejo dado a la situación, donde se culpan, sin tener pruebas y se origina un conflicto; las palabras son utilizadas para culpabilizar al otro, ofender, como respuesta a la frustración que ocasiona la pérdida del objeto.

*“ Un estudiante de noveno, empujó a uno de decimo, reclamándole de mala manera, el celular que le quitó, cuando lo dejó mientras que cargaba la batería, el joven se regresó al salón inmediatamente; ya que se había dado el cambio de clase y vio salir al alumno de décimo, quien lo insultó. No conforme con la respuesta y negativa del estudiante de devolver el celular, ambos se agreden verbalmente, se suman los amigos de ambos, se golpean en las escaleras y mi compañera que estaba de vigilancia en el descanso, les llama la atención y los conduce a coordinación.”*

De los objetos más preciados por los estudiantes, hoy en día, es el celular, perderlo, dejarlo en casa o que les sea hurtado, es una situación estresante y dramática para ellos, esto acarrea algunas dificultades dentro de la institución por el mal uso que hacen de este.

### **5.1.4 Desperdicio del refrigerio**

En menor escala, otra situación que se describió en los escritos de los docentes, es el mal uso de los refrigerios escolares en el día a día. Los docentes se esfuerzan mucho, por tratar que los estudiantes hagan uso razonable del refrigerio escolar, que no lo desperdicien, lo arrojen o no lo consuman. La normativa en cuanto al consumo y suministro de refrigerio, se encuentra descrita en

el manual de convivencia, existen protocolos al respecto y estos se divulgan y socializan todos los años.

En el siguiente caso, se evidencia un poco esta situación: *“Desperdicio del refrigerio frente al colegio un grupo de estudiantes le echaron refrigerio líquido en la cabeza a una niña que cumplía años”*.

Al respecto, los profesores y el equipo de orientación, crean estrategias para que los estudiantes hagan uso adecuado de los refrigerios. Esta situación, aunque un poco alejada de nuestro objeto de estudio (códigos sociolingüísticos y convivencia), aparece narrada en varios textos de profesores, por lo que se trae a colación.

## **5.2 Hallazgos acerca de los Códigos y la convivencia**

De lo anterior, se encontró luego de la aplicación de las encuestas a los docentes, la observación directa y el estar inmersos en la institución, que las palabras, gestos y significados que utilizan los estudiantes de ciclo IV develaron que algunas de estos códigos sociolingüísticos, generan conflictos convivenciales.

Los profesores catalogan estos códigos, como poco cultos y con pobreza léxica. Aspecto concluyente en varias investigaciones y artículos que estudian el habla de los estudiantes en Bogotá, estudios que se han llevado a cabo en instituciones escolares y universitarias. Hasta cierto punto el discurso sí se puede mejorar, a través de la inclusión de más lectura, escritura y estimulación cultural, se logran avances.

Otro hallazgo, guarda relación con las expectativas de los profesores frente a esta investigación y la cotidianidad que se vive en el colegio, y es la de querer modificar o afectar estos códigos; de ahí que se pretende pasar de un código restringido a uno elaborado. Esto ratifica una vez más “la teoría de los códigos” Bernstein (1962) en la construcción social de un lenguaje, en cuanto a un mayor predominio de código restringido en los estudiantes, los estigmas que se tejen en cuanto a su uso y la valoración que hacen los docentes sobre estos.

El código es un principio regulador que se adquiere táctica e informalmente. “No se puede enseñar un código a nadie. Estos son más aprendidos que enseñados”. Bernstein (1988, p. 41).

Lo anterior es algo que no puede, ni debe hacerse, por más que se insista en izadas de banderas, actos culturales o conmemorativos, si no se da un proceso de selección e integración de significados relevantes, el estudiante o grupo no los hará públicos. Sobra decir que estos significados “se hacen públicos a través del lenguaje y de otros medios, como los gestos y la postura corporal”. Bernstein (1988, p.2).

Con esto, se pone en evidencia que la comunicación se pierde por momentos y solo se entiende por los miembros de los grupos que se conforman, se privilegian los grupos primarios (amigos cercanos, pandillas), los grupos de relación social y de jerarquía que existen en la institución educativa no son tan relevantes y se consideran como un proceso a cumplir.

Las relaciones que se tejen entre los educandos son de varios tipos. Una de ellas se presenta entre pares, cuando expresan algún tipo de afinidad o cercanía, lo cual puede ejemplificarse con expresiones como: *parce o marica*, que pueden emplearse para significar amistad o relación cercana; en tanto que otras expresiones como *ábrase y sapo* implican relaciones de poder. Algunos profesores manifiestan no entender el lenguaje de los estudiantes, aquí se pone de manifiesto el choque generacional, para los docentes las palabras son lo que son, lo que siempre han significado, en algunos casos, les corresponde aprender o indagar sobre el significado de las diferentes palabras utilizadas por sus alumnos.

Como lo dijo Margaret Mead (1971) “nuestro pensamiento nos ata todavía al pasado, al mundo tal como existe, al mundo tal como existía en la época de nuestra infancia y juventud” (p. 38). Esta autora pide reubicar el futuro, es decir, tomar las cosas en perspectiva, el pasado nos debe aportar, mas no coartar o coaccionar. Mead, nos hace ver la envergadura antropológica de los cambios que atravesamos, el miedo al cambio o no desear salir de la zona de *confort*. Estos saberes no son inmutables, ni imperecederos.

La brecha generacional no solo es la diferencia de edades, pensamiento y actitudes entre una generación y otra, es una realidad sociocultural, antropológica y psicológica, según la cual el tiempo y las circunstancias en las que ha nacido y crecido la población marcan unas diferencias importantes que se pueden clasificar y caracterizar, e inciden en ámbitos tan significativos como las relaciones interpersonales, aspecto básico en la convivencia Martín-Barbero (1997) Por lo tanto, no se debe dejar pasar por alto, el impacto que esta variable tiene en los diferentes contextos:

familiares, laborales, y por supuesto, en los escolares, en los que se evidencia no solamente en los comportamientos, sino también en la comunicación, en su lenguaje y, en particular, en los códigos utilizados.

Aunque los docentes admiten que en su época de estudiantes también utilizaban códigos verbales y gestuales similares para relacionarse con sus pares y crear vínculos, tomar distancia del adulto o que le permitían un mayor grado de independencia, no acogen con agrado los códigos de los estudiantes.

Los profesores consideran que la relación con los alumnos se basa en la jerarquía y la autoridad y se espera que estos actúen de acuerdo con las instrucciones que se dan; las ideas y las expresiones lingüísticas de los estudiantes deben estar relacionadas con el proceso académico. Por lo tanto, la expectativa que los maestros tienen, es que el estudiante transforme su discurso, según el contexto en el que se encuentre, y que esto redunde en mejores relaciones con todos los estamentos o grupos con que se desenvuelva a futuro.

Siguiendo la línea de los contextos, los profesores reconocen e identifican el habla de sus estudiantes, por ejemplo: cuando se pertenece a una tribu urbana, cuando la relación es entre docente –estudiante o entre estudiante - estudiante, o con su familias, o en el contexto barrial. Todo lo anterior, corrobora lo planteado por Martínez (2009) en *Los insultos y tabúes en las interacciones juveniles*, investigación en la que se describen las funciones discursivas de los insultos en las interacciones juveniles, de igual forma ocurre en el Colegio Nuevo Chile IED; lo que para algunos estudiantes y docentes puede ser desorbitado, para otros estudiantes no es más que un espacio de comunicación y afecto.

Los códigos y expresiones empleados por los jóvenes, tienen mucha carga afectiva, van desde el insulto: *perra*, *gamín*, hasta la amenaza: *espere y verá*. En cuanto a las expresiones de afecto, las que hacen alusión a la apariencia física, a lo bello, dulce o tierno, tienen mucha acogida, entre los estudiantes. Estas funciones discursivas, dependen del contexto de enunciación y el nivel de amenaza. Zimmermann (2005, p. 249, citado por Martínez, 2009), le da el siguiente tratamiento a los insultos, en primera instancia, considera que una palabra, frase o enunciado es un insulto cuando tenga las mismas características lingüísticas estructurales de un *insulto*. Es decir, su valor funcional para este caso, es emitir una palabra descortés o anticortés, pero como ya se explicó, esto depende del contexto.

Decirle a alguien: *qué más mi perra*, no es lo mismo que expresar: *ahí viene o llegó la perra*, su significado lo marca el contexto.

Los hechos registrados en el diario de campo, ilustran situaciones de conflicto, las cuales se presentan en su mayoría durante el descanso escolar, en las rotaciones y a la salida del colegio. Se presenta el alegato, se evidencian dificultades en la expresión de sentimientos y en la escucha. Los elementos de la proxemia y el lenguaje no verbal se acentúan.

El docente que se encuentra en su turno de vigilancia, inicialmente da manejo a la situación, sea porque es testigo directo, porque hace parte de su responsabilidad o por un compromiso personal en la formación de los estudiantes. En primera instancia, se hace un llamado de atención a los implicados, luego se lleva el caso a coordinación u orientación, en otras oportunidades se registra la falta en el observador o registro escolar y, por último, se citada a los padres o acudientes de los estudiantes involucrados.

Al interior del colegio, se presentan dinámicas en las que los escolares buscan acrecentar el conflicto y dar más elementos para que se acentúe el mismo, mientras que los docentes (orientadores, coordinadores y docentes en turno de vigilancia) buscan el efecto contrario, esto es, minimizarlo a través de la mediación, la conciliación o el seguimiento a lo dispuesto en el manual de convivencia; vale señalar que todo esto se constató mediante la observación directa.

### **5.3 Que nos dicen nuestros estudiantes: Análisis e interpretación**

Cabe destacar que los mismos instrumentos que se trabajaron con los profesores, también se utilizaron con los estudiantes, exceptuando el taller denominado: “Palabra de honor”, del cual se obtuvo el material para la construcción de una cartilla sobre códigos sociolingüísticos.

#### **5.3.1. Análisis del taller “Palabra de honor”.**

Para gestionar el primer objetivo de la investigación, se diseñó y aplicó, el taller: “Palabra de honor”, un tributo y homenaje a la palabra, donde los estudiantes elaboraron un diccionario con los

códigos propios que utilizan dentro de su léxico juvenil y su respectiva significación. Este ejercicio pedagógico, guía de trabajo y taller se realizó el 23 de abril de 2015, para conmemorar el Día del idioma; se realizó esta actividad con los estudiantes del ciclo IV (ver anexo 10). El resultado de este ejercicio permitió hacer una reflexión acerca del valor de la palabra, de la oralidad, se obtuvo un listado de códigos sociolingüísticos más usados por los estudiantes (anexo 12), del cual se elaboró una cartilla completa diseñada por el grupo investigador, en la que se enlistan estos códigos y se interpretan.

Estos códigos, hacen gala de lo recursividad y creatividad juvenil, revelan una realidad tan compleja como la del país, algunas palabras nacieron y se desarrollaron en contextos delincuenciales, como “visaje” o “dar visaje”, que se utiliza para dar a entender que el otro u otra está siendo muy notorio o llamativo en lo que hace. En esta misma línea, entran códigos como “pirobo”, “liebre” y “campanero”.

De conformidad con lo anterior, la sociolingüística, en particular la teoría de los códigos sociolingüísticos ha motivado múltiples estudios e investigaciones en el campo educativo y psicológico. Pese a las críticas y cuestionamientos, no son los códigos, los que obstaculizan la comunicación y el entendimiento entre las personas, lo oportuno o no oportuno de un discurso es que va más allá de las reglas de enunciación; radica en el hecho de decir las cosas bien, respecto a los oyentes e interlocutores y especialmente al contexto en el que se dicen las palabras. Así sí se podría garantizar una acción comunicativa, que se va perdiendo en el camino, porque muchas de estas acciones están orientadas al éxito en ambientes sociales, cuando en realidad, son más de tipo estratégico y operativo, es decir, obtener algo de alguien.

El entusiasmo que despertó esta actividad en los estudiantes partícipes del estudio, permitió replicarlo en los demás grupos, la celebración del día del idioma, fue el pretexto inicial para desarrollar esta actividad y otras que se programaron. Se pudo validar el empleo de los códigos, además de su uso y frecuencia. Aspecto que surgió espontáneamente y no se planeó.

Adicionalmente, se trabajó con los docentes en un taller “Conociendo a mis estudiantes a través de su discurso”, el objetivo era socializar los códigos juveniles de los estudiantes, familiarizarlos con estos y, en especial, concienciarlos acerca de lo dinámico, cambiante y funcional del discurso. La cartilla les agradó y, por momentos, jugaron a asumir el rol comunicativo de sus estudiantes, sin ridiculizarlos o menospreciarlos. Los docentes destacaron lo creativo e ingenioso de sus

estudiantes, especialmente en sus analogías y metáforas; se trasladaron a su niñez y juventud, evocando situaciones lingüísticas vividas en el seno familiar.

Con la cartilla se elaboró una clasificación gramatical según el contexto, no se señaló la etimología de los términos pero si se definen y se contextualizan en algunas frases y ejemplos. Esto con el objeto de presentar de forma lúdica y sencilla los códigos sociolingüísticos de los estudiantes, de tal manera que al ser empleados por los profesores, padres de familia, estudiantes u otro lector, pueda comprender los significados e identificar un vocablo equivalente en variedad estándar.

La cartilla se estructuró de la siguiente forma: para contextualizar al lector se inicia con la definición de código y su clasificación, posteriormente se enlistan los códigos sociolingüísticos de los estudiantes en orden alfabético con la significación que los jóvenes dan a estos. Se ejemplifican algunas producciones textuales de los estudiantes y se establecen las implicaciones del uso de estos códigos en la convivencia escolar. Por último se proponen herramientas para el manejo del conflicto escolar y se citan conclusiones y recomendaciones.

Se proyecta realizar más actividades con las cartillas, como juego de roles, resignificar palabras, producir nuevos textos, etc. Se presentaron limitantes en cuanto a espacio y tiempo con los estudiantes lo cual impidió más intervenciones y ejercicios pedagógicos con los mismos.

### **5.3.2 Sociolingüística, género y sociedad**

La edad, el género y las condiciones sociales suscitan el uso de un lenguaje propio, con palabras nuevas o adaptadas de otros idiomas o lenguas. El lenguaje permite interpretar la emocionalidad del estudiante, si está cómodo, molesto, feliz o con otras emociones; variables comunicativas que dependen del grupo con el que se estén relacionando en el momento, como se ha dicho a lo largo de esta investigación.

El lenguaje es el elemento humano por excelencia, que impacta lo social, lo cultural, por ende, configura el pensamiento. Habermas (1987) opina que no hay mente, ni actividad intelectual sin un lenguaje previo, esto tiene tanto de largo, como de ancho y nos descentraríamos del tema que nos compete. De este autor, el equipo investigador destaca, los cuatro supuestos que propuso (verdad,

rectitud, inteligibilidad y veracidad) y el lenguaje nos obliga a cumplirlos, para darle validez al habla. Aunque en la vida real, la comunicación está llena de problemas, que impiden estas condiciones ideales del habla.

Cuando se presenten situaciones de incomunicación, como las que se ven y se viven en las familias, colegios e instituciones, Habermas (1987) propone el “discurso”, una forma reflexiva de interacción que se esfuerza en recomponer la comunicación, se debe crear una situación ideal de habla, olvidando las diferencias de poder, sexo, edad y de las normas compartidas.

En otros términos, Habermas (1987) aboga por el consenso, ya que el lenguaje, según explica, nos da la posibilidad de consensuar normas de comportamiento y propiciar por tanto, el progreso histórico. En la misma línea Labov (1990) además de reafirmar que el lenguaje sirve para comunicarnos y es una construcción social, habla del variacionismo.

#### **5.4 Análisis e interpretación de instrumentos, estamento estudiantes**

##### **Estudiantes ciclo IV. Encuesta.**

La encuesta se aplicó el día 9 de febrero de 2016 a 30 estudiantes del ciclo IV (ver anexo 8), sus edades oscilan entre trece y quince años, 18 de ellos son de género femenino y 12 son de género masculino. Su objetivo era medir los niveles de tensión que generan los códigos sociolingüísticos entre docentes y alumnos, teniendo en cuenta la brecha generacional.

A la pregunta: “*De las palabras que usan sus compañeros ¿Cuáles le ofende que le digan?*” “los niños y las niñas coinciden en que las groserías como: *gonorrea, malparida, idiota, maricon* les ofenden, además de los temas que están asociados con miembros de su familia, esto es, que se les mencione o insulte a la madre; además de otros que tienen que ver con su apariencia física como: *gorda, cucha, gafufa* y *chiqui*.

En el siguiente cuadro, se registran los ejemplos de códigos empleados por los estudiantes, catalogados como afectuosos u ofensivos.

<b>PALABRAS EXPRESIONES</b>	<b>O</b>	<b>FEMENINO</b>	<b>MASCULINO</b>
OFENSIVAS		Piroba, estúpida, hp, perra, malparida, maldita, sapa, babosa, gonorrea, sisas, gorda, fea, loca, lambona.	Imbécil, pirobo, marica, homosexual, hp, idiota, breves, gonorrea, gay, peo, roscón, zunga, sonso.
CARIÑOSAS		Tierna, inteligente, linda, bebé, cielo, amor, hermosura, cariño, bonita, princesa, compañera, reina.	Tierno, te amo, gracias, bebé, amor, te quiero mucho, me caes bien, lindo, ternura.
GESTOS EXPRESIONES OFENSIVOS	O	Alzar cejas, pistola (levantar el dedo medio), mirar mal, empujar, golpes a un objeto, zancadillas, halar el pelo, tirar cosas, dar la espalda cuando se le habla.	Pistola, mirar mal, risas burlonas, dar calvazos, maldecir, forcejear (hombro con hombro)
GESTOS EXPRESIONES CARIÑOSOS	O	Guiño de ojo, mandar picos, abrazo, sonrisas, felicitar, llamar por el nombre.	Quiero sexo alocado bebé, picos en las mejillas, guiño de ojo, gestos de orgasmo, mandar picos.

**Tabla 3.** Clasificación de gestos y palabras cariñosas y ofensivas de estudiantes según género

El siguiente escrito es un claro ejemplo del trato que, en ocasiones, se presenta entre los estudiantes: *“Una vez una niña me dijo malparida negra y yo me ofendí y nos peleamos en el segundo piso, hasta que nos vieron y fuimos a coordinación”*

En este ejemplo se aprecia un insulto, el cual, en los estudios pragmáticos, en autores como Austin (1971) ha sido considerado como un lenguaje sin mucho interés para la pragmática, refiriéndose a este como un acto poco serio, al lado del humor y de la ironía y con una fuerza ilocucionaria que arremete contra el otro.

Los estudiantes hombres y mujeres, coinciden en afirmar que lo que más les molesta que le hagan los compañeros es que les griten, que les cojan el cabello, los apodos, el saboteo cuando se equivocan, que los empujen, las zancadillas, que les lancen objetos a la cara y que les hagan caer las cosas.

Así mismo, les desagrada de sus docentes las comparaciones, que sean tomados como ejemplo, que les griten o les llamen la atención delante de otras personas, los castigos colectivos y que no les presten atención al estudiante cuando habla.

Ahora bien, los educandos manifiestan reaccionar de diferentes maneras ante las ofensas y coinciden, tanto los niños, niñas y adolescentes en hacerlo de manera agresiva, con más ofensas, contestando de mala manera o con una risa burlona; otros aseguran que es mejor ignorarlos, no responderles, informarle a un docente y no agredir. Refieren que el comportamiento ante las palabras y gestos de cariño, al contrario, generan una actitud positiva, se muestra agradecimiento, felicidad, gestos amigables (picos, sonrisas) se expresa más afecto, se sonrojan y agradecen.

Ante la pregunta: ¿Conoce gestos o ademanes que generan agresiones o violencia en el colegio? El 50% de las niñas encuestadas, contestan que sí y apoyan su respuesta con ejemplos como: que miren mal, malas palabras, rechazo, insulto, *bullying*, golpes, peleas y que se digan que se tienen entre ceja y ceja; el 50% restante manifiesta no conocer gestos y ademanes que generen agresiones o violencia en el colegio.

Para la misma pregunta, el 66.6% de los niños afirma conocer ademanes que incitan violencia y lo ejemplifican con el matoneo, con el hacer pistola, el mirar mal y el empujar; el 33.3% restante manifestó no haber visto nada.

El uso de apodos para llamarse, es un común denominador en los dos géneros, el 33.33% de las niñas dicen haberlo vivido con apodos como: “*carrito, bom bon bum, huerfanita, banana, tomate, pato, champiñones, chung, enana*” y las afectadas dicen sentirse mal porque ellas tienen nombre y se fastidian con el tema; el 66.6% de las estudiantes dice no haberlo vivido, por lo tanto no experimentan molestia o incomodidad alguna. En cuanto a los niños, el 58.3% admiten haber tenido sobrenombres como *minions, Steven Universe, gordo, Calvin, chiqui, chinche*; ellos, igual que las niñas, se sienten molestos, no les gusta y uno de ellos dice ignorarlos. Algunos sobrenombres surgen de series y programas de televisión, la burla, el resaltar un defecto o condición física, por ejemplo: “cuatro ojos” “Minions”, etc.

El 5.5% de las alumnas señala haber sido amenazada por parte de otra compañera lo que les genera incomodidad o extrañeza y deseos de quedarse en su casa o huir de la situación. De los hombres, el 16.66% se han visto afectados, dos estudiantes, en sus frases, dan cuenta de situaciones

de *bullying* o matoneo, por lo reiterado de la situación y el deseo de coaccionar, humillar y someter al otro. La siguiente frase lo ilustra un poco.

*“Un compañero se la tenía montada y en los descansos le golpeaba muy duro”.*

*Otro estudiante refiere que un “compañero de séptimo le quitaba el dinero”.*

Ante la pregunta ¿Qué acciones se realizan en el colegio al presentarse situaciones de conflicto verbal o no verbal entre estudiantes o con los docentes? Señalan, que se realizan charlas en orientación, citación a padres y estudiantes, se hace conciliación, se solicita guardar la calma, ir a coordinación, comunicarle al docente, ignorar la situación y aplicar sanciones.

A través del análisis de los relatos expresados discursivamente por los estudiantes del ciclo IV, se aprecian: interacciones ofensivas que incitan y materializan la violencia, ahí domina la discordia, el irrespeto, las burlas y apodos, en términos generales la agresividad verbal, en algunas ocasiones, trasciende o es el preámbulo a la agresión física.

Esto ratifica lo dicho por Cabrera (2005), en su investigación *Palabras que dejan huella*, el lenguaje, algunos estudiantes con sus voces o expresiones transgrede el campo de la legitimidad del otro, violentando su “sí mismo”, ello es refrendado por Drucaroff (1996), quien afirma que las voces de los otros siempre previas a la mía y siempre posteriores, no sólo señalan los límites físicos del enunciado, sino también delimitan su sentido. Entonces sería sensato reflexionar sobre ¿qué uso le damos al lenguaje dentro del aula o en los pasillos de nuestras instituciones educativas cuando nos relacionamos con los niños y las niñas? ¿Cuántas veces nuestro discurso ha generado en ellos una redefinición de su identidad sin que lográramos percibirlo? ¿Cuántas veces estas palabras cargadas de acentos valorativos y acompañados de gestos sobrepasaron al otro? Se vive en una sociedad violenta, por lo que la institución educativa introyecta también esa violencia existente afuera.

Se narraron algunas situaciones de conflicto dentro y fuera de la institución, tanto en niños como en las niñas, coinciden en algunas de sus respuestas como las riñas callejeras, peleas por noviazgos, peleas a la salida en L.P. o la polvorera (lugar de encuentro cerca al colegio), peleas entre bandos, chismes, donde participan incluso personas externas a la institución.

Dentro de la IED analizada, en las relaciones intersubjetivas descritas en los relatos de los estudiantes, se dejan ver prácticas culturales como los juegos bruscos (empanaditas, tamal, etc.), las bromas pesadas, los apodos y el uso de vocabulario soez, lo cual a la luz del manual de convivencia y de los docentes, son considerados incorrectos. En otros escenarios como la calle, el barrio, las acciones anteriores se legitiman de alguna forma, esto muestra que el estudiante debe asumir dos roles, uno dentro del colegio y otro muy distinto en la calle y en el barrio; es decir, que son dos universos diversos. En contraposición, el de la calle, es percibido como de mayor libertad, “sin restricciones” y el del colegio como “más normativo”.

Los estudiantes concluyen su encuesta con algunas medidas que aportan a la convivencia dentro de la institución, a través de los talleres de conciliación, el diálogo con las personas implicadas, el relajarse ante las situaciones difíciles y el cambiar el uso de malas palabras (groserías, insultos).

Los estudiantes demandan de sus docentes, explicaciones más claras y motivantes, trato respetuoso por parte de estos y de los estudiantes. Lo que sin duda se concluye es que con el lenguaje damos vida e intencionalidad a nuestras acciones, como también a las interacciones con el otro, estas pueden tener un tinte favorable o desfavorable, aunque en ambos casos, con ellas demos significado a nuestra vida.

Al respecto, conviene decir que los docentes continúan siendo un gran referente para los estudiantes en el escenario de la educación formal, vale decir, que el profesor no solo es importante en la transmisión del saber formal (tecnificado), igualmente pone de relieve el saber ser y a vivir juntos tal como menciona Delors (1996). En este caso, se hace evidente la importancia del manejo de las competencias emocionales del profesor en el aprendizaje de sus alumnos, como la motivación, habilidad social, y especialmente habilidad comunicacional.

A continuación, se muestran las temáticas más recurrentes en las narrativas de los estudiantes del grado 8 °, en el taller “Mis historias y mis vivencias” (ver anexo 16) A través de la metodología de talleres, se condujo a los estudiantes a la construcción de narrativas. El equipo investigador una vez obtenido ese corpus, procedió a separarlas por temas y diseño una convenciones para distinguir una de otras.

**Convenciones:**

Apodos		Riñas callejeras		Peleas en el colegio		Celos	
Amenazas e intimidación		Matoneo		Peleas con profesores			
Conflictos en el barrio				Peleas con los padres o con los hijos			
Retaliaciones							

TÍTULO DE LA COMPOSICIÓN		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	N° De entradas
N°	TEMÁTICA RECURRENTE	Amigas y enemigas	La loca, rubia	YO NO SOY MARIQUINO	¿Guitros o qué?	"El sapo"	"Montadera en el colegio"	"Peligro en la calle"	"me cascaron por un"	"El cucho se agarra con mi mamá"	La gallina	"El muñeco del barrio"	No lo invite al baile	moladeta y pelea	No me la paso bonche en el baño		
1	Apodos																3
2	Riñas Callejeras																5
3	Amenaza y /o intimidación																10
4	Pelea en el colegio																8
5	Matoneo																4
6	Peleas con profesores																2
7	Conflictos en el barrio																2
8	Celos																4
9	Pelea entre los papas o con los hijos																2
10	Retaliaciones																

**Tabla 4:** Temáticas más recurrentes grado 8°

Ejemplo de narrativa:

Título: **No me la paso.**

Actores: Estudiante de octavo, con problemas académicos y disciplinarios.

Joven del barrio, prima y mis amigas.

*“había una nena, en el barrio, toda bandera, a veces nos encontramos en el bus, ella me miraba mal y yo pss también. Y dele y dele, hasta en la cancha del barrio me la encontraba.*

*Un día yo estaba con mi amiga y saliendo de la tienda, me pasó cerquita y le dije que si no cabía en Bogotá y mi prima y ella se echaron a reir. Ella se puso aletosa, con otra amiga. Nos salimos y me alcanzó, y me dijo, que cuando nos parábamos, le dije que cuando quisiera y nos pusimos una cita en el parque del barrio, convide a una prima y nos dimos, me rasguñó, pero le di más duro, nos separaron o sino la acabo, no la paso, ni ella a mi”. Autor: **Estudiante grado octavo***

En la anterior narración, se refleja la intolerancia existente, en ocasiones no hay un aparente motivo, cualquier trivialidad es la causa, para iniciar una discusión y pasar al enfrentamiento físico a puños, también con armas blancas y contundentes.

Si el niño (a) aprende a respetar y a tolerar dentro de las familias, se aprenderá a ser respetuoso y tolerante con cualquier integrante de la sociedad, sin importar distinciones, sea su rango, raza, sexo, condición, entendiendo sus expresiones o posiciones frente a cualquier tema. Con argumentos que motiven y valores propios encontraremos soluciones al diferendo, sin llegar al enfrentamiento.

#### ***No lo invité al baile.***

*“A veces se dan peleas y uno ni sabe, porque alguien se puso bravo. Me pasó con un compañero, quería bonche, me empujaba y antes bien.*

*Cambió y me la montaba, me sacaba de los partidos, todo sobrador. Tons nos peleamos, me pegó y un compañero dijo, que paramos porque venían profes. Dejamos así, no he vuelto a tener problemas, supe por otro niño, que mi compañero estaba molesto porque el año pasado, hice una fiesta en la casa y no lo invité”.*

#### **Estudiante de octavo.**

Estas temáticas reiteradas a lo largo de los 30 relatos del corpus de esta investigación, de las cuales 15 son de estudiantes del grado noveno y 15 de los del grado octavo, arrojan pistas para conocer e interpretar cómo están construyendo su escala de valores. El anterior cuadro es una muestra de las categorías que más se destacan junto con algunos fragmentos que dan cuenta de la clasificación y jerarquización que se dio, los estudiantes en el componente discursivo relatan situaciones y vivencias conflictivas, familiares y personales.

N°	Título de la Composición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	N° de Entradas
		Roces por no lavar la escalera	Dos muchachos se peleaban por una vieja	El Matón de la moto	Me pare con una china a la salida del colegio	Eso me paso por mirona	Enfrentamiento entre equipos	El robo del celular	Pelea en el parque del barrio	Me sapio con su novio	Me devuelve el balón a las buenas o a las malas	Insistiendo con lo mismos	No lo metimos al equipo	
1	Apodos													1
2	Riñas callejeras													2
3	Amenazas o intimidación.													3
4	Pelea en el colegio													2
5	Matoneo													1
6	Conflictos en el barrio													4
7	Celos													1
8	Peleas entre los padres y/o los hijos													2
9	Retaliación													1

Tabla 5: Temáticas más recurrentes grado 9°

### 5.5 Propuesta: ¿Y ahora qué hacemos? Aproximación pedagógica.

En el campo de la educación, se habla de talleres para referirse a una metodología de enseñanza que combina la teoría y la práctica, se caracteriza por la investigación, el aprendizaje por descubrimiento y el trabajo en equipo que, en su aspecto externo, se distingue por el acopio (en forma sistematizada) de material especializado acorde con el tema tratado, teniendo como fin la elaboración de un producto tangible. A este respecto dice Egg A. (1982) que para no inducir a equívocos, hay que tener en cuenta que el taller, o mejor, los participantes del taller, no parten de la nada, sino que inician el trabajo contando con saber mínimo. De lo expresado por este autor, debe tenerse en cuenta que el taller es una “metodología activa”, que tiene como eje al estudiante.

El grupo investigador, tiene como meta aportar a la convivencia institucional, motivo por el cual diseñó una serie de talleres, para estudiantes y profesores, considerando la perspectiva de González (1970) quien toma al *taller* como una manera de reflexionar. Así mismo, se aplicaron a los mismos estudiantes dos talleres que pretendían promover el coaprendizaje, dado que esta investigación busca tratar al estudiantes como sujeto y no como objeto del proceso; bajo este

argumento se analizan los talleres, encuestas y narraciones de los jóvenes, según sus variables, los “códigos sociolingüísticos” y la “convivencia escolar”.

La intervención requiere de más tiempo y espacios para abordar en profundidad tópicos, como expresión de sentimientos, comunicación asertiva, la diferencia y los juicios de valor; de tal manera que se garantice un aporte efectivo a la convivencia escolar.

Otro taller llevado a cabo, fue con los docentes, a quienes se les presentó la cartilla, con los códigos de los estudiantes del ciclo IV y se realizó una reflexión acerca de lo cambiante que ha sido el lenguaje a lo largo de la historia. En igual frecuencia discursiva se encuentran, tanto los niños como niñas, en el desarrollo de los talleres y en sus narrativas al coincidir en el uso de palabras, gestos y expresiones -ofensivas y cariñosas- en su comunicación con sus pares, las cuales se desmarcan de lo exigido en el manual de convivencia de la institución.

Así, se demuestra una brecha entre las exigencias de códigos usados por los estudiantes dentro de una institución y los de su contexto, entre sus profesores y ellos, e incluso entre las demandas institucionales; es claro que independientemente de la forma en que se expresen los estudiantes, el habla constituye un soporte que congrega a sus pares”. Castillo (2001).

## **5.6 Aporte del trabajo de investigación**

Para cerrar este apartado se hace necesario atender al siguiente interrogante ¿Qué aporta esta investigación a la luz de los resultados obtenidos durante el desarrollo de las actividades aquí propuestas?

En primer lugar, cabe destacar que el tema abordado en este estudio es valioso para las comunidades educativas, en especial porque permitirá a docentes y alumnos, desarrollar procesos de formación en convivencia y conciliación, que respondan a los conflictos generados por la utilización de códigos sociolingüísticos en los estudiantes y demás prácticas discursivas. La investigación realizada permite crear condiciones que propicien el diálogo entre los niños y niñas y los adultos, en los espacios escolares, posibilitando la convivencia en distintas expresiones lingüísticas, teniendo en cuenta que el lenguaje es una actividad comunicativa, cognitiva y reflexiva y, al mismo tiempo, se convierte en una herramienta para integrarse a su cultura y acceder a otras.

El lenguaje es causa y solución de los conflictos escolares, puesto que nos hace únicos e irrepitibles, nos permite diferenciarnos los unos de los otros, pero también es lo que nos ayuda a acercarnos a la especie humana. En su conformación, el lenguaje se configura como una herramienta que ayuda a la riqueza de la estructura social. La investigación permite conocer estos comportamientos comunicativos y cómo, a través estrategias pedagógicas (talleres, narrativas, diarios de campo), se contribuye en la disminución de la violencia, la intolerancia y el reconocimiento, valor e impacto de la comunicación como elemento fundamental para disminuir el índice de violencia escolar en la medida en que se hace conciencia del respeto mutuo, la solidaridad y las normas de convivencia; para evitar que los conflictos existentes lleguen a términos de violencia.

De otro lado, los instrumentos utilizados dentro de la investigación dieron aportes puntuales frente a los objetivos propuestos así:

1. Diario de campo: permitió desarrollar con rigurosidad, el sentido de la observación y la escucha, llevar un orden frente a los encuentros y así registrar la información allí compilada. De este modo, este instrumento posibilita que, en palabras de Valisachis (2006, p. 136): “La relación entre lo personal, lo emocional y lo intelectual se transforma mediante un análisis reflexivo”.
2. Encuesta: fue de gran utilidad para identificar y conocer las percepciones de los miembros de la comunidad frente a la convivencia y el uso de códigos sociolingüísticos utilizados por los estudiantes.
3. Talleres: permitieron conocer los significados de los palabras para construir la cartilla y conocer las narrativas de los estudiantes para analizar sus corpus, además, tanto docentes como estudiantes reflexionaron frente a las actitudes que se toman ante el uso de varios códigos sociolingüísticos.

En suma, la propuesta fue positiva y enriquecedora en cuanto permitió:

- a) Desde lo académico un aprendizaje en torno al ejercicio de investigación, un fortalecimiento de la formación docente en lo teórico-práctico y al desarrollo de un pensamiento desde una perspectiva sociolingüística.
- b) Una cercanía no solo con el discurso de los estudiantes, sino también con las interacciones sociales entre los mismos y sus profesores.

## 6. Conclusiones

El proceso de investigación de la presente experiencia trazó una serie de retos, los cuales fueron asumidos como oportunidades de aprendizaje en los que se observó una transformación y un crecimiento personal, académico y profesional.

El trabajo a la luz del paradigma cualitativo, permitió indagar acerca de los diferentes enfoques, metodologías y métodos que se ajustan a la realidad sociolingüística de la comunidad en estudio, permitiendo compartir su experiencia de vida y acercarnos a su ser, aprender de su quehacer y registrar sus particularidades. Ello genera que este trabajo constituya un referente de igualdad, de inclusión y de lucha desde el rol docente, puesto que no se trata de dar cuenta solamente de campos de conocimiento, sino también de los aportes humanos y sociales que se lograron.

En relación con el análisis del discurso, a través de él se logró descifrar mucho del sentir, actuar y pensar de los estudiantes del ciclo IV, así mismo propició una reflexión sobre las realidades y subjetividades de los estudiantes. Al interior de las instituciones educativas hay muchas voces que piden ser escuchadas, por lo que se hace necesario que se dé un proceso de adaptación, reconocimiento y tolerancia frente a los cambios propios de los estudiantes.

Durante el transcurso de la investigación, los temas abordados para el desarrollo del marco teórico, permitieron evidenciar que los factores socioculturales que se dan al interior de las comunidades, inciden directamente en la interacción que se da en diferentes entornos en los que se desenvuelven.

Otro aspecto a tener en cuenta es que los docentes y colegios de la ciudad, en su mayoría, no cuentan con la formación, recursos y visión para afrontar la realidad de un país multicultural. De esta manera, a través de este estudio se reconoce que las ciudades cada vez son más diversas culturalmente, lo que hace que las políticas públicas deban estar encaminadas al favorecimiento de los derechos de todos sus habitantes, teniendo en cuenta sus particularidades e intereses.

El colegio, es un escenario catalizador de la integración en los y las estudiantes, independientemente de su origen familiar y contexto, los docentes, y quienes concurren en este lugar, deben generar estrategias que abran puertas a un buen clima social.

Las diversas prácticas culturales, como los juegos bruscos, las bromas pesadas, los apodos, el uso de vocabulario soez, no son admitidos dentro de la institución educativa, a la luz del manual de

convivencia escolar y de sus responsables, que los toman como anómalos; no obstante fuera de la institución son legitimados como prácticas normales.

Se percibe que los estudiantes viven dos roles, el de libertad, impunidad y permisividad que ofrece el barrio, la calle y otro el de las restricciones y control al interior del Colegio, lo que lo lleva a asumir dos papeles y perderse en el contexto real en el que se encuentran.

Los códigos de los jóvenes, en particular el de los estudiantes del Ciclo IV, resaltan la necesidad que tienen estos de comunicarse, especialmente en esta era de la información y de las tecnologías cuando se comunican más y escriben más.

La primera comunidad lingüística es el hogar, por lo cual tiene mucha preponderancia en la vida de los estudiantes, lo mismo su contexto: el barrio. En estos espacios de comunicación, los niños, niñas y adolescentes logran avances en el dominio de la lengua con la que se identifica su grupo familiar.

Los docentes y demás estamentos institucionales exhiben una tendencia a privilegiar una orientación semántica dependiente del contexto, es decir, el uso del código elaborado, algunos estudiantes se acercan a este código, sin embargo la influencia del contexto social tiene una marcada connotación a nivel lingüístico.

En la institución educativa hay voces con menor poder, las de las niñas y los niños; se sigue creyendo y manejando un esquema de organización vertical, en el que el que manda es el profesor y el estudiante debe obedecer y sujetarse a lo dicho por la autoridad. Esto es llevado también al campo lingüístico, el lenguaje del estudiante, sus códigos “deben ser modificados”.

Igualmente, se aprecia un incremento de los conflictos escolares, lo que constituye un fenómeno pluricausal, se destaca una combinación de factores internos y externos al ámbito escolar, vale decir, que no solo es el discurso de los estudiantes el que desata estos conflictos.

Los códigos sociolingüísticos ofrecen una inmensa posibilidad de trabajo para aportar a la convivencia desde lo discursivo, dado que en el contexto inmediato, estos pueden convertirse en detonantes de conflicto o aportar la solución a los mismos.

## 7. Recomendaciones

La institución educativa en su accionar permite la integración de diferentes individuos que, desde el contexto particular, se integran a actividades comunes, las cuales en situaciones de socialización, muchas veces, llegan a relaciones de agresividad o al uso de un lenguaje no apropiado en la convivencia. Todas estas situaciones se consideran fuera de la norma o de los acuerdos establecidos por la comunidad educativa, pero para los educandos, dentro del común de sus relaciones, son sucesos normales o aceptados, por lo que el equipo investigador considera necesario que dentro de los procesos de construcción de convivencia y acuerdos mínimos se tenga en cuenta la voz y el sentir de los estudiantes.

En ocasiones, los docentes estigmatizan erróneamente el lenguaje utilizado por los alumnos, razón por la que el diccionario construido durante la realización de esta tesis debe ser un referente para entender las expresiones juveniles.

Los estudiantes viven una dualidad frente al uso de su lenguaje y las relaciones que este ocasiona con los miembros de la comunidad educativa. Los colegios desligan a los educandos, de lo que ellos consideran una construcción propia, por lo que se recomienda generar espacios de integración e intercambio de ideas, donde el lenguaje de los estudiantes en su cotidianidad haga parte de los procesos educativos y se realice el ejercicio de transformación y asimilación de manera conciliatoria, para resolver las tensiones entre la diferencia y no concordancia de los códigos instalados desde lo socialmente correcto, la norma y el desarrollo curricular de la institución educativa.

Así mismo, para los procesos de trabajo de aula, se recomienda privilegiar la comunicación y la lectura de los estudiantes, estableciendo procesos de participación y formulación de aportes por parte de ellos, que se vean reflejados en la mejora de los procesos convivenciales. Cuando los educandos socializan y se sienten parte de un proceso educativo, descubren la necesidad de mejorar su lenguaje, como un requisito indispensable para el cumplimiento de su formación y participación social.

El trabajo con los padres de familia, es un punto de partida fundamental para que la comunidad, donde el estudiante aprende a dominar la lengua e identificar palabras y roles, participe en los procesos de acercamiento al código elaborado de la institución educativa y sus docentes. Por ello,

se recomienda adelantar un trabajo en la escuela de padres, en el que se socialice el diccionario y la cartilla producidos en la investigación, como un primer insumo, que desde este contexto facilite el proceso de acompañamiento para la transformación del lenguaje de los estudiantes y propiciar canales y redes de comunicación que permitan prevenir problemas de convivencia.

Complementario a lo anterior, está el fomentar en el cotidiano de la institución educativa, la democracia y el respeto frente a los usos lingüísticos, que permitan la concepción de estudiantes y docentes con un mensaje respetuoso, crítico y transformador, en el cual la comunicación educativa, trascienda lo descriptivo y aborde aspectos relacionados con la convivencia, y la erradicación de la deserción escolar.

## Anexos

### Anexo 1. Consentimiento informado.

#### COLEGIO NUEVO CHILE I.E.D. CONSENTIMIENTO INFORMADO

Señores padres de familia:

En aras de mejorar los procesos de convivencia dentro de nuestro colegio, realizaremos unos estudios diagnósticos, sobre las principales causas de conflicto escolar, adelantando una valoración con estudiantes de ciclo IV.

Para ello estamos solicitando su consentimiento para que su hijo(a) pueda participar de la experiencia. El consentimiento informado autoriza al colegio Nuevo Chile. IED a utilizar la información personal, las imágenes que se graben y los resultados de las valoraciones con fines convivenciales, bajo el entendido de que la divulgación no causará perjuicio, lesión o afectación de la dignidad de los menores asociados al proyecto.

La publicación de los resultados garantizará la reserva del nombre de los estudiantes, que sólo serán conocidos por la Institución educativa, con el propósito de comprender y actualizar sus propuestas de formación. La investigación mostrará los resultados globales de la convivencia en el colegio y propondrá una estrategia pedagógica que permita implementar acciones encaminadas a mejorar dichos aspectos.

Manifiesto que esta autorización se otorga voluntariamente, que he comprendido la información sobre el proyecto, que NO habrá consecuencia desfavorable para el menor, en caso de no aceptar la invitación, y que no recibiré ningún tipo de compensación, bonificación o pago de ninguna naturaleza por participar en este proyecto.

Declaro que conozco que los propósitos del estudio que adelanta el colegio Nuevo Chile están referidos a promocionar la calidad de la educación y la convivencia por tanto no harán uso indebido de la información.

Atentamente,

\_\_\_\_\_  
Nombre del Padre y/o Acudiente  
C.C.

\_\_\_\_\_  
Firma

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Tipo de documento: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Sede: \_\_\_\_\_ Jornada: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_

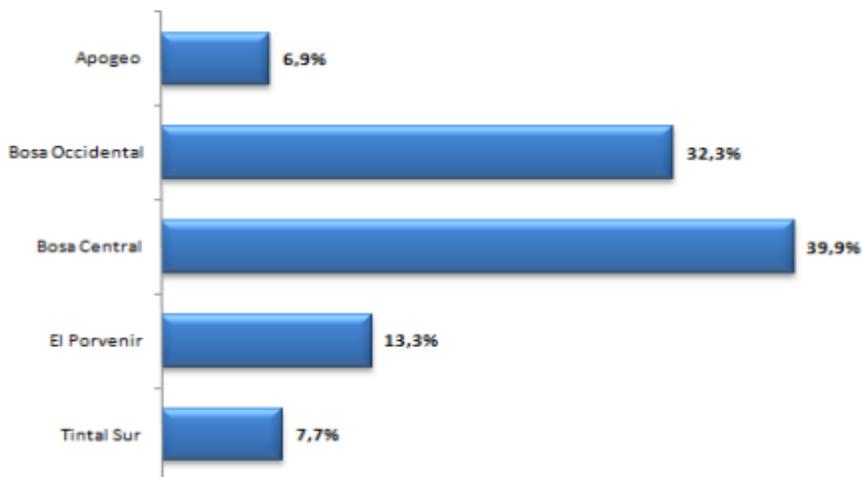
## Anexo N° 2. Registros fotográficos de uso del uniforme y presentación personal



Los cambios o modificaciones del uniforme, así como los cortes, peinados y usos de accesorios son más que una moda en los estudiantes, son códigos y formas de expresión.

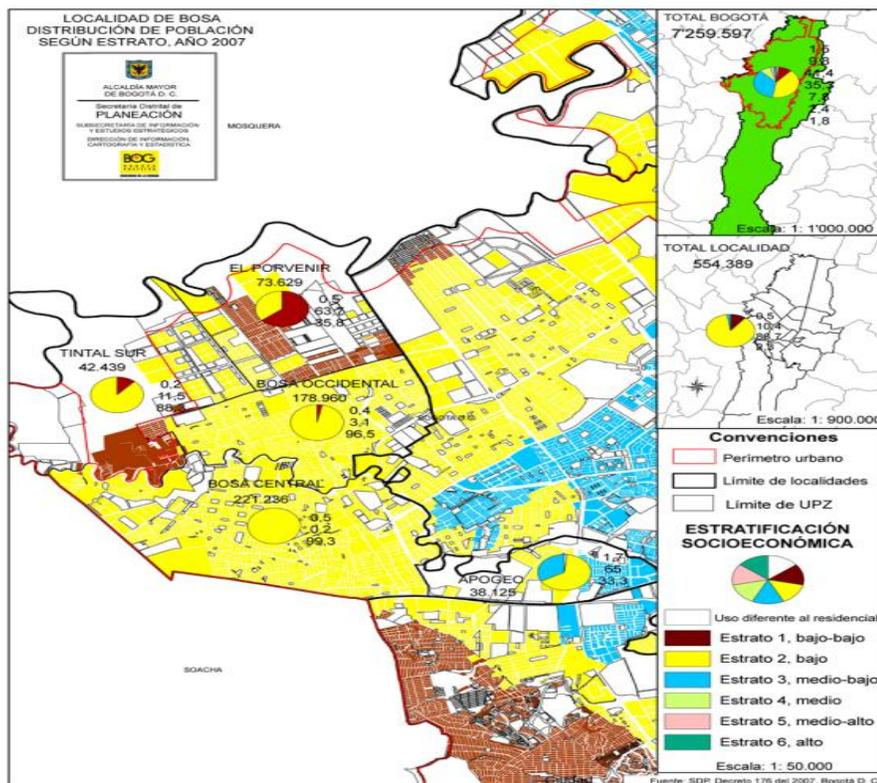
### Anexo N° 3. Mapa de Bosa

**Gráfico 29.**  
**Bosa. Distribución de la población por UPZ. 2009.**



Fuente: DANE – SDP – DICE: Proyecciones de población de Bogotá por localidades 2005 – 2015.

**Plano 31. Distribución de población por estrato socioeconómico según UPZ de Bosa**



## Anexo N° 4. Caracterización de la Población Estudiantil

COLEGIO NUEVO CHILE IED

SEDE A JORNADA M AÑO 2015

La siguiente información es importante que la diligencien los padres con el(a) niño(a), de la manera más completa, precisa y sincera posible. Su finalidad es la de caracterizar la población y la comunidad del colegio. La información suministrada es de carácter confidencial.

### DATOS PERSONALES DEL ESTUDIANTE

Nombres y Apellidos Jacón David Sánchez Charca Curso 803 Edad: 13

TIPO DE Documento: NIUP TIX CC \_\_\_\_\_ Número de Documento 10004690664

EPS, cuál Capital Salud SISBEN \_\_\_\_\_ Nivel del SISBEN: \_\_\_\_\_ Medicina Prepagada \_\_\_\_\_

Lugar de nacimiento Bogotá DC Fecha de nacimiento 29/Julio/2001

Sufre de alguna enfermedad, cuál \_\_\_\_\_ Tratamiento, cuál \_\_\_\_\_ Medicamentos, cuál \_\_\_\_\_ Es alérgico a algún medicamento, cuál \_\_\_\_\_

A qué tipo de población pertenece:

Indígena: \_\_\_\_\_ Afrocolombiano \_\_\_\_\_ Raizal \_\_\_\_\_ Desplazados \_\_\_\_\_ Reinsertado \_\_\_\_\_

Victima de Conflicto Armado: \_\_\_\_\_ Otro, cuál: \_\_\_\_\_

vive con: Papá \_\_\_\_\_ Mamá \_\_\_\_\_ Hermanos \_\_\_\_\_ Abuelo (a) X Tío (a) X Otro \_\_\_\_\_ Cuál \_\_\_\_\_

### DATOS DE CONTACTO

Dirección de residencia Calle FCF 6-524-27 Barrio de Chile Teléfono 373492274

Celular \_\_\_\_\_

### DATOS FAMILIARES

Miembros de la familia	Nombre	Edad	Nivel de estudios (ninguno, primaria completo, primaria incompleto, secundaria, técnica o universidad)	Ocupación (si hay hermanos estudiando en el mismo colegio en qué curso y jornada)
Padre	William Charca	53	Primaria Incompleta	Carpintero
Madre	Martha Lige Espinoza	47	Primaria Completa	Ama de casa
Hermano 1	Juan Esteban Rubio	8	Nuevo Chile	403 - JOM
Hermano 2	Stefany Valeria Lombas	4	Nuevo Chile	Francisco G - JOM
Hermano 3	Sofía Sánchez	7	no se	no se
Otro, ¿Quién?				
1.				
2.				
3.				
4.				

Cuida hermanos o parientes menores que usted Si \_\_\_\_\_ No X Cuántos \_\_\_\_\_

### INFORMACIÓN SOCIOECONÓMICA

Vive en: Casa \_\_\_ Apartamento \_\_\_ Pieza \_\_\_ Inquilinato  Estrato según recibo de luz: 1  2 \_\_\_ 3 \_\_\_ 4 \_\_\_

Tipo de vivienda: Propia \_\_\_ En arriendo  Familiar \_\_\_

Si vive en arriendo, con cuántas familias vive en la casa 2

Servicios básicos: Agua  Luz  Gas  Teléfono \_\_\_ Internet  Parabólica

Donde vive cuenta con cocina  baño  sala  comedor  habitaciones, cuántas 3

Cuántas personas comparten con el niño/a la habitación Nadie

Cuántas personas devengan en su hogar \_\_\_ Salario diario \_\_\_ Mínimo \_\_\_

Otro, cuánto \_\_\_\_\_

### HÁBITOS Y RUTINAS HOGAREÑAS

¿Con quién permanece la jornada contraria? Solo (a) \_\_\_ Cuidador \_\_\_ Papá \_\_\_ Mamá \_\_\_ Abuelo (a)  Tío(a) \_\_\_ Otro   
Cuál Criar

¿Con quien comparte los fines de semana? Familia  Otro \_\_\_ Cuál \_\_\_\_\_

¿Con quién duerme la niña o el niño? Solo/a  Hermano (a) \_\_\_ Mamá \_\_\_ Papá \_\_\_ Otro/a \_\_\_ Cuál \_\_\_\_\_

Lo traen y lo llevan al colegio: si \_\_\_ no  quién \_\_\_\_\_

Actividades que realiza en su tiempo libre: Viendo tv \_\_\_ Con los amigos \_\_\_ Actividad deportiva  Juegos electrónicos   
Otra \_\_\_ Cuál \_\_\_\_\_

Pertenece a alguna escuela deportiva: Si  No \_\_\_

¿Quién le colabora en la realización de sus tareas? Nadie \_\_\_ Papá/Mamá \_\_\_ Abuelo/a  Otro \_\_\_  
Cuál Martha Ligia Espinosa

¿Cuántas horas ve televisión al día? 2 Hrs ¿Quién lo acompaña? Nadie \_\_\_ Papá o mamá \_\_\_ Amigos \_\_\_ Otro   
Cuál: Abuela

¿Cuánto tiempo invierte en internet? 1 Hr ¿Cuánto tiempo invierte en el uso de dispositivos electrónicos (móvil, tablet, otros)? 3 Hrs

¿Cuál es su asignatura favorita? Arts

¿Qué tipo de música le gusta? Rap, Bachata y Salsa

Nombre y firma de la(s) persona(s) que llenaron la información de este documento:

Nombre Jason David Sanchez

Nombre Martha Espinosa

Firma [Firma]

Firma Martha Espinosa C.C. 51790770

Fecha de diligenciamiento 26/01/2019

EQUIPO DE ORIENTACIÓN

## Anexo 5. Encuesta diagnóstica a estudiantes del Ciclo IV Colegio Nuevo Chile IED

### ENCUESTA DIAGNÓSTICA A ESTUDIANTES DEL CICLO IV COLEGIO NUEVO CHILE

Apreciados estudiantes:

La siguiente encuesta busca conocer tu opinión acerca del uso de palabras, formas de expresión frecuentes en adolescentes así como atuendos, porte del uniforme de los estudiantes del ciclo IV y sus consecuencias en la Institución. Recuerda que esta encuesta será utilizada con fines investigativos, es de carácter confidencial y anónimo.

Por favor marca con una X la respuesta que consideres

1.. ¿Conoces el reglamento establecido en el Manual de Convivencia para el porte del uniforme?

SÍ

NO

2. ¿Estás de acuerdo con las exigencias del Manual de Convivencia frente a los cortes de cabello, maquillaje, uso de *piercing* y accesorios?

SÍ

NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

3. ¿Existe alguna exigencia desde tu casa para la presentación personal, conforme se señala en el Manual de Convivencia?

SI

NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

4. ¿Has recibido llamados de atención por la presentación personal en el colegio? (corte de cabello, modificaciones al uniforme, uso de *piercing* entre otras)

SÍ

NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

5. ¿Has evidenciado algún tipo de conflicto en el Colegio causado por la presentación personal? (corte de cabello, modificaciones al uniforme, uso de *piercing* entre otras).

SÍ  NO

6. ¿Has evidenciado algún tipo de conflicto en el colegio causado por el uso de palabras y expresiones por parte de sus compañeros?

SÍ  NO

7. ¿Has tenido algún conflicto con compañeros o docentes por el uso de algunas palabras o expresiones, como por ejemplo: ñero, parece etc...? (puede condicionar la respuesta)

SÍ  NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

8. ¿Conoces el significado de algunas palabras o expresiones típicas de sus compañeros, como por ejemplo: ñero, parece, etc...?

SÍ  NO

Dé ejemplos \_\_\_\_\_

9. En tu opinión; los docentes y padres o acudientes, conocen el significado de algunas palabras y expresiones utilizadas por los estudiantes?

SÍ  NO

¿Cuáles? \_\_\_\_\_

10. ¿Consideras que la utilización de palabras y frases similares por parte de estudiantes y docentes, podría facilitar la comunicación entre los mismos?

SÍ  NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

11. ¿Tiene algún significado para ti, la forma de vestir y portar el uniforme y/o accesorios?

SÍ

NO

¿Cuál? \_\_\_\_\_

12. ¿Ves alguna dificultad para entender la forma de vestir y en que se expresan sus compañeros?

SÍ

NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

13. ¿Tiene algún significado la forma en que se visten y portan el uniforme y/o accesorios sus compañeros?

SÍ

NO

¿Cuál? \_\_\_\_\_

14. Para ti es más aceptable que los hombres utilicen expresiones como: ñero, parece...a que lo las mujeres?

SÍ

NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

**¡Gracias por su colaboración!**

## Anexo N° 6. Encuesta diagnostica a Docentes

BOGOTÁ  
HUCYANA

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
COLEGIO NUEVO CHILE  
INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL  
JORNADAS MAÑANA, TARDE Y NOCHE  
Resolución No. 4653 de Noviembre 21 de 2007 Grados 0° a 11°  
DANE. 111001013676 - NIT FSE. 830.035.405-1



ENCUESTA A DOCENTES Y ADMINISTRATIVOS  
COLEGIO NUEVO CHILE

Esta encuesta será utilizada con fines investigativos, es de carácter confidencial y anónima. Respetados docentes y administrativos, a continuación encontrarán una serie de preguntas alusivas a conductas y comportamientos habituales de los estudiantes, por favor responder cada una de ellas marcando con una X, la respuesta que Ud. considere pertinente.

*¡Gracias por su colaboración!*

1. El uso de algunas expresiones verbales "propias" de los estudiantes, generan molestia en los docentes y demás figuras de autoridad en la Institución?

SI  ¿Cuáles? Sobrenombres groseros,  
NO  ¿Por qué? \_\_\_\_\_

2. En la institución educativa se presentan situaciones de conflictos relacionadas con el uso de expresiones verbales " Propias " de los estudiantes

SI  NO   
¿A qué nivel? Docente-docente estudiante-estudiante estudiante-docente

3. En el Manual de convivencia se hace alguna referencia al uso de expresiones verbales y modismos por parte de escolares?

SI  NO   
Explique: \_\_\_\_\_

4. Se aplica algún correctivo ante las expresiones verbales empleadas por los estudiantes que no son apropiadas al contexto?

SI  NO   
¿Cuáles? llamadas de atención verbal

5. ¿El cambio en la indumentaria y presentación personal de los estudiantes, son fuente de conflicto en la institución?

SI  NO   
¿Por qué? Se exponen a críticas, malos tratos, peleas por tendencias o gustos musicales, equipos, culturas urbanos etc.

6. ¿La norma en cuanto al uso del uniforme se cumple en la Institución?

SI  NO

¿Por qué? *Individuo se presentan problemas con el uniforme que es modificado por los estudiantes*

7. Está de acuerdo con las exigencias del manual de convivencia frente a los cortes de cabello, maquillaje, uso de piercing y accesorios?

SI  NO

8. ¿Considera que el habla de los jóvenes hoy en día, es un proceso transitorio y generacional?

SI  NO

¿Por qué? *En diferentes momentos generacional se utilizan expresiones que son comunes a un grupo etario determinado.*

9. ¿Considera que los códigos lingüísticos de los jóvenes hoy en día forma parte de la identidad de los mismos?

SI  NO

¿Por qué? *Es una forma de representarse como persona y elegir en un grupo*

10. Considera que la forma en que se expresan los estudiantes y jóvenes hoy en día Puede ser mejor?

SI  NO

¿Por qué? *Utilizan malas palabras y términos inapropiados.*

11. ¿Considera que la escuela puede incidir positivamente en el uso de los códigos en los estudiantes?

SI  NO

¿Por qué? *Para relacionarse con los otros*

12. ¿Considera que la escuela puede incidir positivamente en la presentación física de los estudiantes?

SI  NO

¿Cómo? *incentivando propiciando el buen uso del uniforme y relacionando a los padres de familia en el proceso.*

13. ¿La forma en que se expresan los estudiantes incide en las relaciones interpersonales y la generación de violencia?

SI  NO

¿Por qué? *En ocasiones el mismo lenguaje que utilizan en relaciones normales lo utilizan para agredir.*

14. ¿Cuál es la diferencia en los códigos utilizados por los niños o niñas?

*Son muy similares, se expresan de la misma forma aunque los niños lo hacen menos evidente.*

Muchas gracias !!!

### Anexo N° 7. Encuesta a Docentes



**COLEGIO NUEVO CHILE I.E.D.**

#### ENCUESTA A DOCENTES

Apreciados Docentes, atentamente solicitamos a ustedes respondan las siguientes preguntas con total confianza y sinceridad. La información aquí recolectada será usada únicamente con fines académicos.

Su objetivo es determinar la relación existente entre el uso de algunas, palabras, gestos y expresiones (Códigos sociolingüísticos) con la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile. Gracias por su colaboración y valioso aporte.

Género F  M

1. Señale el rango de edad en el que se encuentra

Entre 20 y 25 Entre 22 y 30

Entre 31 y 36 Entre 37 y 41

Entre 42 y 47 Entre 48 y 53

Entre 54 y 59 Entre 60 y 65

2. Último grado de escolaridad:

Técnico Maestría

Universitario Doctorado

Especializado Otro

3. De las palabras que usan sus estudiantes ¿cuáles le incomodan?

---



---



---

4. Las palabras empleadas por los estudiantes para comunicarse ¿le resultan claras y comprensibles?

SI  NO

6 De los siguientes escenarios, ordene de mayor a menor el que más influye en la forma de expresarse los escolares, siendo 1 el menos influyente y 6 el más.

Familia  Barrio  Colegio  Espacios virtuales (redes sociales)

TV  Cine

6. Cite en el siguiente cuadro las palabras y expresiones empleadas por los estudiantes que usted considera más ofensivas y palabras que considere cariñosas o afectuosas

	PALABRAS	GESTOS O EXPRESIONES
cariñosas		
ofensivas		

7. ¿Cómo responde usted ante las ofensas verbales o no verbales, de sus estudiantes o compañeros?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. ¿Identifica gestos o ademanes en sus estudiantes que inviten al conflicto escolar?

SÍ  NO

Cuáles? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. ¿Tiene conocimiento de uso de algún apodo para dirigirse a usted o a un compañero?

SÍ  NO

¿Cuál? \_\_\_\_\_

¿Cómo se siente al respecto?

---



---

10. ¿Tiene dificultad para aceptar las palabras y expresiones actuales (códigos sociolingüísticos) que utilizan sus estudiantes?

SÍ  NO

Porqué

---

11. ¿Recuerda palabras u expresiones que utilizó en su adolescencia?

SÍ  NO

¿Su uso le generó algún problema con su padres, docentes o demás figuras de autoridad?

SÍ  NO

En caso afirmativo ¿Cómo se sintió?

---



---



---

12. ¿La convivencia escolar se deteriora en el colegio en parte por la forma en que se comunican los estudiantes con sus compañeros y docentes?

SÍ  NO

13. ¿Qué acciones se toman al interior del colegio cuando se presentan situaciones de conflicto originadas por el uso de códigos sociolingüísticos como palabras o expresiones que utilizan los estudiantes?

---



---



---

14. Considera que la imagen que proyectan los estudiantes con su forma de hablar y de vestir, ¿reflejan un nivel cultural? SÍ  NO

Por qué? \_\_\_\_\_

---

15. Narre una situación de conflicto ocurrido dentro o fuera del colegio, donde hayan participado miembros de la comunidad educativa.

---

---

---

---

---

---

16. ¿Qué otras medidas pueden tomarse dentro de la institución para mejorar la convivencia, en especial los conflictos originados por el uso de palabras, gestos y /o expresiones de los jóvenes.

---

---

---

---

---

---

---

MUCHAS GRACIAS



**Anexo N° 8. Encuesta a estudiantes Ciclo IV**

**ENCUESTA A ESTUDIANTES CICLO IV**

Apreciados estudiantes: Agradecemos respondan las siguientes preguntas con total confianza y sinceridad. La información aquí recolectada será usada únicamente con fines académicos. El objetivo es determinar la relación existente entre el uso de algunas palabras, gestos y expresiones con la convivencia escolar del Colegio Nuevo Chile.

Grado  Edad Género F  M

1. De las palabras que usan sus compañeros ¿Cuáles le ofende que digan?

---



---



---



---

2. ¿Qué es lo que más le ofende que le hagan sus compañeros o docentes, dentro del colegio?

---



---



---

3. Escriba en el siguiente cuadro las palabras y expresiones que usted considera más ofensivas y las cariñosas o afectuosas

	PALABRAS	GESTOS Y/O EXPRESIONES
Cariñosas		
Ofensivas		

4. ¿Cómo responde usted ante las ofensas? \_\_\_\_\_

---



---



---

---



---

5. Cómo responde usted ante las palabras y gestos de cariño?

---



---



---



---



---

6. ¿Conoce gestos o ademanes que generen agresiones o violencia en el colegio?

SÍ  NO

Cuáles? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

7. En el colegio, ¿alguna vez se han dirigido a usted empleando un apodo en lugar de llamarlo por su nombre? SÍ  NO  ¿Cuál \_\_\_\_\_

¿Cómo se siente al respecto, y en qué momentos sucede?

---



---



---

8.. ¿En algún momento de su vida escolar, se ha sentido amenazado por parte de otro compañero o compañera? SÍ  NO

Cuéntenos su experiencia

---



---



---



---

9. ¿Qué acciones se toman al interior del colegio al presentarse situaciones de conflicto verbal o gestual entre estudiantes o con los docentes?

---



---



---

10. Narre una situación de conflicto ocurrido dentro o fuera del colegio, donde hayan participado miembros de la comunidad educativa

---



---

---

---

---

---

11. ¿Qué “otras “medidas pueden tomarse dentro de la institución para mejorar la convivencia institucional?

---

---

---

---

---

¡MUCHAS GRACIAS!

## Anexo N° 9. Diario de campo.

## DIARIO DE CAMPO

**INVESTIGACIÓN: IMPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS SOCIOLINGÜÍSTICOS  
UTILIZADOS POR LOS ESTUDIANTES DE CICLO IV EN LA CONVIVENCIA  
ESCOLAR DEL COLEGIO NUEVO CHILE IED**

DIARIO DE CAMPO No 1				
Observador(es):				
Lugar	Fecha/Hora	Interacciones/acciones	Comentarios	Categorías
Patio de descanso	9:30 a.m.	El suceso ocurre en la hora de descanso, cuando la docente que se encuentra de vigilancia escucha a un estudiante referirse a otro utilizando la palabra “gonorrea “ se acerca a él y de manera autoritaria le dice “ usted si es mucho gamín.. Compórtese que se encuentra dentro de un colegio “ a lo que el estudiante también altaneramente contesta.. “Esto es entre los dos. No sea metida.”	El caso es llevado a coordinación de convivencia, donde la docente alude que se siente irrespetada por la respuesta del estudiante.	Convivencia

DIARIO DE CAMPO No				
Observador(es):				
Lugar	Fecha/Hora	Interacciones/acciones	Comentarios	Categorías

## **Anexo N° 10. Taller “Palabra de Honor”**

**23 de abril 2015**

**“Día del Idioma”**

### **Palabra de Honor**

Un Tributo a la palabra, es un sencillo homenaje a la misma, busca hacer partícipe a los jóvenes con su palabra. Inicialmente se recopilaban palabras que son utilizadas por estos, las cuales tiene una significación para ellos, independientemente de los grupos, edades, regiones a los que pertenecen, con el objeto de traducir estos términos al lenguaje convencional y permitirle al adulto comunicarse con las nuevas generaciones, dándole realce a un código más elaborado.

Reflexiona acerca del siguiente cuento y las siguientes frases

#### **Cuento por José Cruz Pérez Rucobo**

Hay una bonita frase que dice, “El mundo cambia con tu ejemplo, NO con tu opinión”, sirva esta frase de telón de fondo para la siguiente historia, en la que se ejemplifica el valor que le daban nuestros antepasados inmediatos; el alto valor que para ellos significaba la palabra empeñada o palabra de honor.

El hecho se dio en una pequeña ciudad al norte de México, su nombre... no importa, pudo haber sucedido en cualquier parte de la república mexicana o en cualquier otro país.

“Manuel era un joven de 23 años, que si bien ayudaba a su padre don Marcial en las labores propias de su próspero rancho, también era cierto que sus cargas de trabajo y responsabilidades eran ligeras, y muy bien recompensadas por su padre que veía en él, el reflejo de sí mismo.

Las favorables condiciones antes descritas, hacían de Manuel una persona un tanto insustancial y poco dado a la formalidad en sus actos. De momento su prioridad era una camioneta, -por acá se les llama troca, por provenir del Inglés truck-, la cual era su máximo orgullo, el vehículo era una Ford modelo 1966 con caja California, de las que los conoedores llaman clásicas.

Tenía con ella casi 5 años, durante los cuales le realizó importantes mejoras en su funcionamiento y apariencia. Manuel era feliz ya comprándole un buen juego de llantas altas con rines lujosos, alterando la suspensión para elevarla 5 pulgadas, reparando el motor, ingresándola al taller de pintura, adaptándole un buen sonido y comprando todo tipo de accesorios que la hiciera lucir. Porque además la camioneta era su principal atractivo a la hora de conquistar féminas.

Total que la camioneta en cuestión, así como era motivo de admiración, también lo era de envidia y rencores de alguna gente que no podían permitirse el lujo de invertir tanto como lo hacía Manuel, quien se divertía con ello y frecuente e innecesariamente, lavaba, limpiaba y pulía su tesoro.

Un buen día -no tan bueno para el joven-, don Nicanor cuyo rancho colindaba con el de ellos y azuzado por su hijo único Alfonso, que codiciaba la camioneta le dijo a Manuel, “Que bonita

camioneta, ¿cuánto quieres por ella?” Insensatamente el aludido lo tomó a juego y le dijo, “Deme \$20,000.00 por ella don Nicanor”, sorprendido por el bajo precio el ranchero y le dijo, “Voy al banco por ellos te veo en una hora, tenme los papeles a la mano”.

El joven se queda confundido, debido a que bajo ningún aspecto era su intención deshacerse de su vehículo, mucho menos a ese precio. No entendió que don Nicanor le hablaba completamente en serio, no era hombre que se anduviera con juegos. En un segundo error, Manuel decide esconderse como una forma ingenua de eludir el compromiso contraído, quizá si en el momento de su juego le dice a don Nicanor que lo disculpara, que se había equivocado, que no tenía la intención de desprenderse de su unidad a ningún precio, tal vez ahí hubiera acabado el problema.

Pero al esconderse de forma cobarde, se hizo de delito y provocó que don Nicanor se sintiera burlado y herido en su amor propio. La noticia en esa pequeña ciudad, corre, vuela, se aumenta y adquiere proporciones desmesuradas. Agrava la tensión que se sentía, algunas declaraciones de don Nicanor y Alfonso en la cantina del lugar con más afluencia de parroquianos, donde mencionan que los Ramírez -así se apellidaban don Marcial y Manuel- no tienen palabra.

Todo llega corregido y aumentado hasta los oídos de don Marcial, cuya conducta intachable y fama de cumplidor se ve menoscabada. Decide enfrentar a los hablantines, pero antes habla con su hijo, le pregunta, ¿es cierto que ofreciste venderle la camioneta a Nicanor en \$20,000.00 y ahora te echas para atrás?

Sí, dice Manuel, pero no estaba hablando en serio. Le dice su padre, “Cuando un hombre habla, siempre lo hace en serio, ¡véndele la camioneta en lo que dijiste!” Pero papá exclama el joven, “Pero si vale fácilmente el triple”, valga lo que valga, ¡vas a honrar tu palabra! Por sus habladurías y bocas sueltas, ya habrá ocasión de arreglar cuentas.

La palabra es cambio La palabra te define

La Palabra es poder La palabra es persuasión

## DICCIONARIO DE JÓVENES

La siguiente actividad se trabajará en grupos de tres estudiantes, en la guía de trabajo escribirán tres o cinco palabras por letra, con el significado que estas tienen para ellos. Encontrarán una serie de ejemplos para guiarse en el desarrollo de la misma.

Vocabulario

Letra A

★ Al pelo: Bien, perfecto.

- ★ A lo bien: En serio o con seriedad

#### Letra B

- ★ Bombero: Persona que genera confrontación o discordia entre las personas.
- ★ Buñuelo: Inexperto o menor de edad.
- ★ Boleta: Responde a algo vergonzoso o muy vistoso.

#### Letra C

- ★ Casimiro: Persona que tiene problemas de visión, casi no ve bien.
- ★ Cilantros: Sí.
- ★ Coscorria: Mala gente.

#### Letra CH

- ★ Chafa: Expresión usada para decir que algo no está bien.
- ★ Chimbo: Falso
- ★ Chorro: Palabra que hace referencia a cualquier tipo de bebida alcohólica.

#### Letra D

- ★ Dar lata: Fastidiar, molestar.
- ★ Deja el show: Pedir a alguien que no haga escándalo o el ridículo.

#### Letra E

- ★ Echar carreta: Hablar mucho o mentiras.
- ★ Echar los perros: Pretender o cortejar a alguien.

#### Letra F

- ★ Fariseo: Traidor, falso.
- ★ Farra: Rumba.

#### Letra G

- ★ Gediondo: Feo, de mal olor.
- ★ Gorrero: Persona que nunca paga.

#### Letra H

- ★ Hacer vaca: Recoger plata.

#### Letra I

- ★ Iguaso: Persona ordinaria o de mal gusto.
- ★ Intenso: Exagerado.

#### Letra j

- ★ Jartera: Pereza, cosa desagradable o aburrida.
- ★ Joder: Molestar

#### Letra K

#### Letra l

- ★ Lukas: nueva denominación de la moneda nacional.

★ Labia: Carreta o mucho discurso.

★ Lento: Retrasado, bobo.

#### Letra M

★ Me piso: Me voy de aquí.

★ Marrano: Persona que siempre invita y del que todos se aprovechan.

#### Letra N

★ Nones: No.

★ Nos pillamos: Nos vemos pronto.

#### Letra P

★ Pichurria: Poca cosa, poquito.

★ Paniquiado: Muy asustado, aterrorizado.

★ Paila: Mal o de malas.

#### Letra Q

★ Qué video: Soñar con algo y creerlo, qué suceso tan complicado.

★ Qué seba: Qué asco.

#### Letra R

★ Rayarse: Sentirse mal por algo.

★ Rata: Ladrón, mala persona.

#### Letra S

★ Subir los vidrios: No volver a hablar.

★ Severo: Muy bueno.

#### Letra T

★ Torre: Cabeza

★ Tramar: Gustar, engatusar.

#### Letra U

#### Letra V

★ Visaje: Llamar la atención excesivamente.

★ Videoso: Mentiroso, tener dobles intenciones.

#### Letra W

★ Wasquear: Desagradable descomposición que resulta después de vomitar.

#### Letra X

#### Letra z

★ Zape: Váyase.

★ Zoquete: Bobo o boba.

¡Gracias y nos pillamos ;

## Anexo N° 11. Taller: Mis vivencias y conflictos

### Taller N° 2 Mis Vivencias y conflictos

**Objetivo:** Propiciar un espacio de reflexión acerca de algunas vivencias personales, familiares y /o escolares.

**METODOLOGÍA.** 1. Observar el video de la serie “Pandilla Guerra y Paz”, y responde las siguientes preguntas.

- 1.1 Las situaciones de conflicto familiares y las escolares por qué se presentan mayormente.
- 1.2. Que le falta a las familias y a las instituciones escolares, culturales y sociales, para que haya un mejor entendimiento.
2. Arma grupo de tres personas, lee el texto correspondiente discútelo al interior del grupo. Comparte a tus compañeros tus conclusiones frente al conflicto existente y como resolverlo.
3. Escribe una experiencia personal, en tu hogar o colegio que te haya generado dificultades o te parezca muy significativa.

#### Texto N° 1

##### Composición N° 4: *pelea a los chivasos*

Yo había comprado una patecabra y la lleve al colegio solo para molestar porque yo no quería joder a nadie. Empece a molestar a mazorquin y este todo alzado me dijo que si yo era bien macho que le probara a las puñaladas ala salida y yo le dije que yo no me le corria que yo no le tenia miedo a un enano como el. Luego me mando decir con mayerson que yo no peliaba un culo y q si era muy varon que nos veíamos en la cancha del hueco. Mayerson me dijo que también mazorquin le abia dicho queva ese vago no frentea es un cagalera essevera gueba . Pille que el vago por alla no se asoma. Se chupa, se acullilla. Duvan le gana la pelea. La otra ves lo tandio. No prueba a los trakes mucho menos prueba finura a los chivasos.Y entonces yo dije le boy a callar la jeta a ese malpario y a la salida nos encontramos nos quitamos la camisa del uniforme nolaenrrollamos en el brazo y el me hiso un lanse y yo se lo esquive luego yo le hise el lanse a el y casi se lo pongo en el pecho. El se me enrرابono y me hiso un amague y yo le comi de figura y le puse el brazo de la camisa y entonces el me corto la mano y empece a botar mucha sangre. Como el le tiene miedo a mi papa me dijo venga marica no le cuente a su cucho por que me levanta vamos a la saca y le ago la curasion. Yo no le conte y el me llevo para casa de el y alla me hecho café en la cortada y me dejo de salir sangre.

Composicion N° 11. El cucho me lleva en la mala.

El cucho de naturales mela tiene montada y a toda hora me vive regañando y habeces lo hace delante de todos. la otra vez cuando estabamos en formación en el patio unos chinos de atras andaban en sebera recocha y empujaron hacia delante y entonces yo me Sali de la fila y preciso el cucho solo me vio ami y entonces me cojio del brazo con fuerza y me empujo y me volvió a meter a la fila el brazo me lo dejo todo rojo. en mi casa me preguntaron que que me había pasado hay y yo dije que nada que había sido jugando. otrodia teníamos clase con el y como no llegaba al salón entonces casi todos estábamos jugando como a tapar botandonos unos bolsos y nuevamente cuando entro solo me vasioami y me dijo otra vez usted usted no hace sino dar guerra y entonces me puso a firmar el observador a los otros no les hizo nada solo ami porque esque el cucho me lleva en la mala y me quiere hacer hechar.

**Texto 3**

**Composición N° 6: los apodos**

Al tercer día de yo haber llegado de simiti aquí me pusieron un sonbrenombre me pusieron maqueco porque desde pequeño me cuesta trabajo hablar bien. A mi no me gusta que me pongan apodos y menos que se burlen de mi defecto. Carlos y Monsalve a toda hora se la pasan diciendome haci y tomandomen del pelo por otras cosas la otra vez me en el descanso dijeron que anda haciendo y yo les dije que nada entonces ambos me respondieron lomepechu y se cagaron de la risa y a toda hora me viven gritando maqueco lo pachumaqueco lo gaca y yo no me aguante y me hice respetar. Les insulte la mama primero y ellos se me mandaron a pegarmen y yo me defendi y los casque también después de eso no se volvieron a meter con migo.

**Texto 6**

Yeison, me entrego el celular a la hora del descanso y me dijo ñero guárdeme esto, que voy a jugar un rato y de pronto se me pierde. Yo le crei y lo guarde en mis medias. En clase yo escuche el parlante lo del celular pero no pensé que era el que yeison me había dado. Ahora yeison está todo ardido conmigo, porque yo dije que el me había dado el celular. Dijo que me iba a levantar a la salida y que al sapo del estiven también.

**Texto N° 7****Composición N° 7: el revolón**

Yo iba pasando por el pasillo cuando fue que sentí que me tocaron la cola. Mire para tras y vi unos vago de noveno riendosen. Yo me insole todo y le di un trake en la jeta al que mas se estaba riendo. El vago se enrabono y me dijo que el no había sido el del revolón y me hecho al agua en coordinación. El coordinador nos llamo y me hizo pedirle disculpas al pelado de noveno. Yo le dije que me disculpara pero que entendiera que uno de varon se enrabona cuando le tocan la cola. El coordinador le pregunto que quien había sido y el chino ranio a Ferley. Luego llamaron a Ferley a coordinación y lo castigaron y le toca ahora traer acudientes. Entonces ahora Ferley esta todo rabon conmigo y me amenazó que me iba a terminar de cascar ala salida por sapo.

**Anexo N° 12. Cartilla Códigos Sociolingüístico. “La Parla Chilena”.**



**Anexo N° 13. Taller: “Conociendo a mis estudiantes a través de su discurso”**



Anexo N° 14 Taller Estudiantes  
Narrativas Juveniles

Las mejores amigas pero a la vez las peores  
Era un día muy tranquilo en el colegio  
Mis dos mejores amigas estaban peleando  
por que a ambas les gustaba el mismo  
niño comensaron a decir que la mamá era una  
perra y que ella era igualita una regañada  
una Buena para nada yo las estaba  
tratando de acordarlas pero ellas...

Un día un compañero y otro  
se pelearon por cosas tontas o  
no se duraron como cinco minutos  
hoy y nadie los separaba por  
~~que~~ que ellos se quedaban viendo  
como pelearon y entre los apoyaban  
y se acabo y ya los dos terminaron  
brabos y furiosos y se separaron  
ya despues de eso llego la profesora  
y todos se sentaron

## Anexo N° 15 Taller a Docentes

### “Conociendo a mis estudiantes a través del discurso”

**Objetivo:** Realizar una reflexión acerca del discurso utilizado por los estudiantes del ciclo IV, y como el lenguaje ha ido cambiando a lo largo de la historia.

**Metodología:** El grupo investigador socializará algunos aspectos relacionados con la investigación desarrollada en la institución, con los estudiantes del ciclo IV.

2. Luego se les invitará a que observen algunos cortos y fragmentos de texto, de la antigüedad hasta textos actuales, de distintos grupos poblacionales.
3. Se les preguntará acerca de su percepción sobre el lenguaje, las formas de habla y sus cambios.
4. Con la cartilla “La parla chilena”, se debatirán el tema acerca de los códigos sociolingüísticos y lo que estos significan y su afectación en la convivencia.
5. Se dirán conclusiones generales y las encontradas por el grupo investigador.

## Anexo N° 16 Narrativa grado octavo

## Narrativa N° 1 Montadera en el colegio

## Montadera en el Colegio

un día en el colegio me la tenía montada entonces yo no entoces yo no quería problemas me decía ella es sebera feo y me trataba mal y yo no le decía nada y no le colocaba cuidado en nada lo que me decía y entonces un día ella me dió una cachetada y yo se la devolví por que me dio mucha rabia xpestantemente que yo le avia quitado el novio y yo le dije que era mentira que yo no le avia quitado a nadie y ella no me creyó ademas el novio era muy feo entonces yo fui un día a coordinación y les dije a los profesores y Res dijeron que iban a esperar un momento a ver como seguía esa niña entonces por una semana dejó de molestarme y ya dejamos las cosas así y esa niña la sacaron del colegio. Fin

### Anexo N° 17 Narrativa de los docentes

14. Considera que la imagen que proyectan los estudiantes con su forma de hablar y de vestir, ¿reflejan poco nivel cultural? SI  NO   
 Por qué ?  
*Se visten de acuerdo a modelos urbanos-callejeros.  
 (pantalones abajo de la cadera, no usan cinturón sino un cordón etc.)*
15. Narre una situación de conflicto ocurrido dentro o fuera del colegio, donde hayan participado miembros de la comunidad educativa.  
*Algun alumno con liderazgo invita a sus compañeros a una pelea que está con un alumno en "la polvorera" zona cercana al colegio. Esta pelea se inicia por una chica U, que ambos quieren y quien gane la pelea se queda con la chica.*
16. ¿Qué otras medidas pueden tomarse dentro de la institución para mejorar la convivencia, en especial los conflictos originados por el uso de palabras, gestos y/o expresiones de los jóvenes:  
*- Dar a conocer a los estudiantes que su forma de expresarse es brusca, y no es adecuada para decir lo que se quiere.*
- MUCHAS GRACIAS !

Texto de Docentes.

## Anexo N° 18 Narrativas de los estudiantes

un día normal dos amigas empezaron a jugar.  
 a otras dos niñas, las dos niñas se pusieron  
 muy bravas y empezaron a tratar mal a las dos  
 amigas. y empezaron a tratarse mal las  
 unas a las otras y unas compañeras se  
 pusieron de mensajeros y a inventar  
 y decir más de la cuenta. y una de las amigas  
 dijo que al menos el novio de ella no era  
 más feo que las niñas y las niñas dijeron  
 que al menos feo y no engano y todo empezó  
 a empezar por que la amiga la cosió  
 del cabello y la niña le siguió y el resto  
 se dio de cuenta y las mandó a coordinar  
 y a orientar.

22 Abril 2016 por Kevin Valencia

### Conflicto

Estaba donde mi novia y ya iba para mi casa era muy tarde y era de noche vi a dos chinos en una bicicleta y se que de repente cuando por la espalda me agarran uno y me dice que le pagara el celular me saca un cuchillo y pues me torcía alancelo ya cuando se iba a ir el chino llega un celador por la espalda y lo tiro al piso lo pega y el chino solo le queda por devolver el celular y su vida a costar estubo ya muy asustado grabar el celular y me fui para mi casa con miedo por que no hubiera quedado así yo el que le pagara.

## Referencias

- Ángel, J. (2010). Investigación acción un reto para el profesorado. Bogotá: INDE.
- Austin, J. (1962) Teoría de los actos de habla. Barcelona: Paidós
- Balandier, G. (1994). El poder en escenas. De la representación del poder al poder de la representación. Barcelona: Paidos.
- Bally, C. (1985). El lenguaje y la vida. Buenos Aires: Losada.
- Barcelar, S. (2002) Tesis doctoral, “Competencias emocionales y resolución de conflictos interpersonales en el aula” Barcelona: Universidad autónoma.
- Barthes, R. (1993). La aventura semiológica. Barcelona: Paidos.
- Bernstein, B. (1962) “Código restringido y código elaborado” Lenguaje público y lenguaje formal. Madrid: Morata.
- Bernstein, B. (1983a). La Educación no puede suplir las fallas de la sociedad. Lenguaje y sociedad. Cali: Ed. Universidad del Valle.
- Bernstein, B. (1989). Clases, código y control. Madrid: Akal.
- Bernstein, B. (1990b). La Construcción Social del Discurso Pedagógico. Mario Díaz, (Ed). Bogotá: El Griot.
- Bernstein, B. (1996c). Pedagogía, Control Simbólico e Identidad. Madrid: Ediciones Morata. VI, VIII y IX.
- BirdwhistleL. R (2009) <http://paralinguistica.blogspot.com.co/2009/11/historia-de-la-paralinguistica.html>
- Bourdieu, P. (1985) ¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos, Madrid: Akal.
- Blanco, C. (2005). Sociolingüística y análisis del discurso: herramientas para la investigación en educación. Revista de Pedagogía, 26(76), 307-352. Recuperado el 20 de junio de 2016, de <http://www.scielo.org>.
- Brown, P. y Levinson, S. (1987). Politeness. Some Universals in Language Usage, Cambridge, Cambridge University Press.
- Cabrera, E. (2005). *Palabras que dejan huella: violencia en la escuela a través del discurso*. Revista Iberoamericana de Educación, (37), 49-54.
- Caicedo, M. (1997). Introducción a la Sociolingüística. Santiago de Cali: Universidad del Valle.
- Camacho (2011). Análisis pragmático de los apelativos empleados por jóvenes universitarios en el español de Costa Rica. Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.

- Camacho, Á. & Guzmán, Á, (1990). *Ciudad y Violencia*. Colombia: Ediciones Foro Nacional.
- Cárdenas, A. (1990). *Introducción a la semiología*. Bogotá: USTA
- Calsamiglia, H, Tusón, A (1999) *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*, Barcelona.
- Cassirer, E. (1982). *Antropología Filosófica. Introducción a una Filosofía de la Cultura*, México, Fondo de Cultura Económica.
- Castells, M. (2000). *La era de la información*. Vol. 1: La sociedad red. Madrid, Alianza Editorial.
- Castillo, J. (2011). *A la salida nos vemos: Análisis semiótico de relatos sobre confrontaciones violentas entre jóvenes escolares de un colegio de Floridablanca*. Universidad Industrial de Santander, Bucaramanga, Colombia.
- De Souza Barcelar, L. (2006) *Competencias Emocionales y Resolución de Conflictos Interpersonales en el Aula*. Tesis doctoral. Recuperado el 15 de septiembre de 2015 de <http://www.hacienda.go.cr/cifh>.
- De Saussure, F. (1983). *Curso de lingüística general*. 24ª Edición. Buenos Aires. Editorial Losada, Traducción: Amado Alonso.
- Delors, J. (1996). *El papel de la educación y las competencias emocionales del profesor*.
- Díaz Villa, M. (1981). *Códigos Sociolingüísticos y Procesos de Enseñanza-Aprendizaje*. Cali: Universidad del Valle.
- Díaz, M. (1986). *Hacia un Análisis del Discurso Pedagógico*. En *Polémicas: Cuadernos de Seminario*. Bogotá: Tercer Seminario Nacional de Investigación en Educación.
- Duarte (2005). *Comunicación y convivencia escolar en la ciudad de Medellín*. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 31(1), 137-166. Recuperado en 20 de junio de 2015, de [http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-07052005000100008](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-07052005000100008)
- Durand (1968). *Imaginación simbólica*. Buenos Aires: Amorrortu editores.
- Durkheim, E. (1996). *Educación y Sociología*, Península, Barcelona.
- Drucaroff, E. (1996). *Las guerras de las culturas*. Argentina: Almangesto.
- Entelman, R. (2001), *Teoría de conflictos. Hacia un nuevo paradigma*. Barcelona: Gedisa.
- Estévez, F. (AÑO) *Institución educativa, capitalización simbólica y discriminación juvenil*. Recuperado el 15 de septiembre de 2015, de <http://biblioteca.uahurtado.cl/ujah/reduc>.
- Fermoso, P. (1994). *Pedagogía social*. Barcelona: Herder.
- Franco (2013). *Caracterización de los códigos sociolingüísticos de los estudiantes de grado sexto B, de la institución educativa manos unidas de la ciudad de Pereira*. Universidad Tecnológica de Pereira, Pereira, Colombia.

- Foucault, M. (1984). *Las tecnologías del Yo*. Barcelona: Ed. Paidós.
- García, Víctor. (1987). *Pedagogía visible y educación invisible*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Giroux, H. (1994). Jóvenes, diferencia y educación posmoderna. En Castells, M. et. all. *Nuevas perspectivas críticas en educación*. Barcelona, Paidós.
- Gómez, L. (1987). *Estigma y Estereotipo en Variedades Regionales de Habla: Un Estudio Sociolingüístico*. Ponencia Presentada al IV Encuentro Regional de Semiología y Lingüística Aplicada. Medellín.
- Gómez, L. (1992b). *Subjective Reactions to the Antioqueño Dialect in Colombia: A Sociolinguistic Examination of Stigma in a Selected Speech Community*. Muncie, Indiana: Disertación Doctoral. Ball State University.
- Gómez, L. (2000c). *El Discurso como Comprensión y Explicación de lo Social.: Una Caracterización de los Códigos Sociolingüísticos en Comunidades Escolares*. Medellín: Universidad de Antioquia.
- Gómez, L. (2002). *Comunicación Escolar y Códigos Privilegiados: Un Estudio de la Orientación Semántica en Agentes Educativos*. Recuperado el 15 de septiembre de 2015, de <http://lacasadeasterionB.homestead.com/v2n8gom.html>.
- Gómez, L. Álvarez, A. Osorio, L. (2003). *El perfil social del discurso: un estudio de las actitudes hacia los códigos sociolingüísticos en estudiantes de educación básica en el municipio de Medellín*. Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia.
- Habermas, J. (1987). *Teoría de la acción comunicativa. Volumen I: Racionalidad de la acción y racionalización social*. Madrid: Taurus.
- Hellinger, B. (1986). *Pedagogía sistemática*. México: Instituto Hellinger.
- Hernandez-Campoy, M (sf) *El fenómeno de las actitudes y su medición en sociolingüística*.
- Johnstone, B. (2000). *Qualitative Methods in Sociolinguistics*. New York: Oxford University Press.
- Lagorio, C. (2007, julio). *Valor de lo simbólico en un nuevo clima de época*. Recuperado el 15 de septiembre de 2015, de <http://servicios2.abc.gov.ar/lainstitucion/revistacomponents/revista/archivos/anales>.
- Ley 115. (1994) *Ley General de Educación, Regula aspectos educativos en todos los grados y niveles*.
- Leech, G. y Svartvik, J. (1980). *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.
- Lomas, C. (1999). *Como enseñar a hacer cosas con palabras. Teoría y práctica de la educación lingüística*. Barcelona, Paidós.

- Martín- Barbero, J. & Silva A. (1999). *Proyectar la comunicación*. Bogotá: Mundo editores.
- Martínez, L (2009) Los insultos y palabras tabúes en las interacciones juveniles, un estudio sociopragmático.
- Martínez, M. (2006). *Ciencia y arte en la investigación cualitativa*. México: Trillas.
- Merlano, A. 1998). Administración centrada en la persona humana. Barranquilla: Universidad del Norte.
- Mead, M. (1971). Cultura y compromiso. Buenos Aires: Granica.
- Morris, Ch. (1962) Ciudad e imaginarios. Universidad Católica de Pereira.
- Ortega, R. (1992). *La convivencia Escolar: qué es y cómo abordarla*. Recuperado el 15 de septiembre de 2015 de <http://harcelement-entre-eleves.com/images/presse>.
- Ortega, R. y Martín, O. (2003). Convivencia: a positive answer to prevent school violence through training for citizenship. Oxford-Kobe Seminar: Measures to reduce bullying in school. Kobe, Japón.
- Patiño, A. (2008). La construcción discursiva del fracaso escolar: conflictos en las aulas, el caso de un centro escolar multicultural de Madrid. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, España
- Pérez, A. (1992). La función y la formación del profesor en la enseñanza para la comprensión. Diferentes perspectivas. En Gimeno, J., y Pérez, A. (Eds.). *Comprender y transformar la enseñanza*. Madrid: Morata.
- Pierce, C. (1998) Análisis tipológico y lingüístico de los textos. PDF
- Perez, G. (1992) Las funciones sociales de la escuela.
- Plazas, A. (2007). El habla de los jóvenes de la Tadeo: Acercamiento sociolingüístico a la variación lingüística en Bogotá. Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia.
- Plazas, A. (2013). El habla de los jóvenes: reflexiones sociolingüísticas. Universidad Jorge Tadeo Lozano. Recuperado el 14 de junio de 2015, en <https://hermeneutiq.files.wordpress.com/2012/04/reflexionessociolinguisticas.pdf>
- Reimer, J. (1997). De la Discusión Moral al Gobierno Democrático. En Kohlberg. *La Educación Moral*. Barcelona: GEDISA.
- Ricci, P. y Zanni, B. (1990). *La comunicación como proceso social*. Grijalbo. México.
- Richards, J. (1983). *Language and communication*. New York: Longman Group.
- Segovia, G. y Carrascal, F. (2004) “Análisis sociolingüístico del léxico de los hablantes de Cartagena, asociados a violencia y su relación en la imagen de la ciudad”.

Sentencia CC-492 de (1992) y T-430 de (2007) “Derecho a la Educación”

Sentencia T- 569 de (1994) Corte Constitucional

Sentencia T- 1745 de (2000) Manuales de convivencia.

Stubbs, M, (1987). Análisis del Discurso. *Análisis sociolingüístico del lenguaje natural*. Madrid: Alianza Editorial.

Tofler, A. (1989). *El Shock del futuro*. Barcelona. Barcelona: Plaza y Janés.

Van Dijk, T. (1999). El análisis crítico del discurso. *Anthropos* (Barcelona), 186, septiembre-octubre 1999, pp. 23-36. Recuperado el 14 de junio de 2015, en <http://www.discursos.org/oldarticles/EI%20an%20cr%20del%20discurso.pdf>

Vasilachis, I. (2006) Metodología de la Investigación social. España: Gedisa

Vasilachis, I. (2009) *Estrategias de la investigación cualitativa*. España: Gedisa

Vigotsky, L. (1978). Pensamiento y Lenguaje. Buenos Aires, Argentina: La Pleyade.

Vinyamata (2001). Conflictología. Teoría y práctica en resolución de conflictos. Barcelona: Ariel Practicum.

Wertsch, J. (1998). *Vygotsky y la formación Social de la Mente*. Barcelona: Paidós.

Woodak, R. y Meyer, M. (2003). Métodos de Análisis Crítico del Discurso. Barcelona: Gedisa.

Yepes, R. (1996). *Fundamentos de Antropología*. Pamplona: Eunsa.

Zarraga, A (2010). Sociolingüística vasca. España. Servicio Central de Publicaciones del gobierno Vasco. Recuperado el 14 de junio de 2015, en <http://www.euskomedia.org/aunamendi/152178>.

Zimmermann, K (2005) Constitución de la identidad y anticortesía verbal entre jóvenes masculinos hablantes de español.